



El Gobierno espera que hoy se cierre el acuerdo con el FMI y que se anuncie antes del martes, cuando vencen 3000 millones. Sólo faltan las últimas puntadas

# En el Fondo están cerca

Opinan Julio Nudler y Maximiliano Montenegro

Páginas/4/5

## DEMONIOS

“Algunos tratan de revivir la teoría de los ‘dos demonios’, que establece una similitud moral entre las acciones de las Fuerzas Armadas y las de los Montoneros. A pesar de la escasa simpatía por las guerrillas (el perdón a uno de sus líderes, Enrique Gorriarán Merlo, fue muy impopular), pocos argentinos ven alguna equivalencia entre ambos sectores. La mayoría de la violencia provino del Estado, que desarrolló planes de tortura sistemática y asesinatos. Y sucesivos gobiernos militares dijeron, además, que las guerrillas eran simples ‘bandas armadas’.” (De una nota del semanario inglés conservador The Economist.)

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 5 de septiembre de 2003 - Año 17 - Nº 5317

Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,30

En Uruguay: \$30 - Opcional Revista con CD Alberto Castillo: \$8

**RECLAME LAS/12**

Abierto de los Estados Unidos

## Coria y Nalbandian en cuartos

Página/20

**9** La cosecha de los votos, por Luis Bruschtein

Otro escándalo en el juicio a Moliné

## Ahora, los senatruchos

Página/6

## EXCLUSIVO

# EL CHORRO QUE REBASO EL VASO

El Gobierno pone en duda el futuro de Aguas Argentinas. En una reunión reservada, realizada antes del gigantesco corte, los ministros Lavagna y De Vido ya habían puesto a esa empresa en el tambaleante nivel del Correo de Macri y los Aeropuertos de Eurnekian. Duras críticas del ministro

Páginas/2/3

Fotomontaje Alejandro Elías

Ibarra y Macri se cruzaron fuerte a pesar de las frías reglas. Ibarra creció marcando las debilidades del rival y Macri cuando pudo leer la respuesta que había llevado escrita

## El debate no dejó muertos, sólo heridos

Páginas/8/9



# Críticas a la empresa por haber cortado el suministro sin avisar

Por Alejandra Dandan

▲ Aguas Argentinas detectó los primeros problemas en la producción de agua potable el miércoles a las 7.30 de la mañana. El químico de guardia de la planta de San Martín, en Palermo, notó la presencia de olor en el agua cruda, un dato que mereció a lo largo del día los análisis que derivaron 14 horas después en el corte generalizado “repentino, abrupto y unilateral” de agua potable. Así consideró el corte el propio órgano de control del Estado. En esa línea, Julio De Vido, el ministro de Planificación, terminó “enloquecido—según sus voceros—con el nivel de procedimientos de la compañía”. Ese “nivel de procedimiento” incluyó las 14 horas que demoró la empresa en avisar al Etoss el estado de emergencia que terminó paralizando el suministro de agua en el 40 por ciento de la ciudad y la zona norte del Gran Buenos Aires: en total cinco millones de personas. A las 20.30 de la noche, los hospitales, los geriátricos y los domicilios particulares quedaron sin agua potable. Al Gobierno “le llamaron la atención” las explicaciones posteriores de la compañía, dijo Miguel Núñez, vocero del presidente Néstor Kirchner. Ahora evalúan “sanciones gravísimas” que podrían llegar hasta la suspensión de la concesión, una cuestión que ya se analizaba desde antes (ver nota central). Pero éste no es todo el problema de Aguas Argentinas: según fuentes del Etoss, la empresa cerró la canilla porque no tenía el carbono necesario para neutralizar los olores del fenol encontrados en el agua.

A las diez de la noche del miércoles, el Ente Tripartito de Obras y Servicios Sanitarios (Etoss) recibió la primera comunicación oficial del corte de agua. “Desde el más modesto usuario hasta el Presidente de la República se enteraron por las noticias que dio la televisión”, le decía anoche a este diario Carlos Vilas, director del organismo en representación de la Nación. El informe enviado a esa hora por Aguas Argentinas tenía los detalles que ayer le permitieron al Gobierno potenciar su nivel de crítica.

El informe estaba firmado por Juan Ignacio Recabeitia, de la Dirección de Agua y Saneamiento de la empresa. Estaba dirigido al licenciado Enrique Calderón, de Calidad de Servicio del Etoss. **Página/12** reproduce a continuación algunos puntos sobresalientes del parte que sintetiza lo que hizo Aguas Argentinas ante los problemas advertidos en la calidad del agua cruda de la planta de San Martín:

◆ **8.30:** el químico de guardia detectó presencia de olor en el agua.

◆ **9.00:** el laboratorio central inspeccionó la cámara de carga, confirmó lo detectado por el químico de guardia.

◆ **18.30:** se detectaron nuevamente los olores en la toma de la Planta de San Martín y en la cámara de carga.

◆ **19.30:** se bajó un 30 por ciento la producción de agua. Los nuevos análisis detectaron “aumento de la intensidad del olor por lo que se tomó la decisión de parar preventivamente la producción”, dice el parte.

¿Qué hubo de cierto y qué no? La extraña presencia de olores mencio-

El origen del corte de agua fue la presencia de fenoles en el río. Pero lo que irritó al Gobierno y al Etoss fue la decisión inconsulta de la firma. Las explicaciones de la concesionaria.



Según la empresa, a las 7.30 de la mañana del miércoles ya había sospechas de la contaminación.

El corte se decidió porque la presencia de fenoles hubiera dado mal aspecto y olor al agua.

nada por Recabeitia fue una combinación de distintas explicaciones dadas por la compañía a lo largo del día. Ante las consultas de los medios, Adriana Lauro —vocera de Aguas— indicó que el corte se decidió cuando “se detectaron sustancias orgánicas en el Río de la Plata que hubieran generado fuerte sabor y olor en el agua de consumo”. Más tarde, se habló de una segunda versión: nadie había decidido el corte por la presencia de sustancias orgánicas sino por “una bajante del río”.

Al final, durante un encuentro con miembros del Etoss y con Julio De Vido, apareció la última versión, aquella que derivó luego en

**Malhumor: El corte dejó ayer a miles de estudiantes sin clases, alteró el funcionamiento de hospitales y provocó malhumor en la gente.**

una nueva investigación por la falta de insumos en la compañía: esa versión incorporó la presencia de “una concentración alta de fenoles en la cuenca del río más alta de lo habitual”. Una presencia que según Carlos Vilas “tendría origen industrial pero no es estrambótica: hay una situación de contaminación permanente a 500 metros de la toma de agua”. Sin embargo, ayer esa concentración “habitual y permanente” se desplazó hacia la toma porque, según Vilas, confluyeron otros dos factores: baja presión atmosférica que produjo una baja del río en esa zona.

¿Qué significa esto? ¿Era necesario el corte? Consultado por **Página/12**, Carlos Vilas lo explicó así: “El cambio de olor no habría afectado la salud de la población. Esta decisión —insistió— fue muy fuerte, unilateral”. En la reunión con los funcionarios, la empresa re-

conoció sus motivos del corte: “Hubiese suscitado una avalancha de quejas, y para anularlas o evitarlas —dijo una fuente que participó del encuentro— suspendieron el servicio”. Aguas Argentinas hizo su descargo. Para la empresa “el olor también forma parte de los estándares de calidad del servicio”, explicó a este diario Lauro.

Más allá de la decisión y de la dimensión del corte de agua, en el Etoss aseguran que la empresa cometió irregularidades que ahora podrían impulsar las sanciones que estudia el Gobierno: además de demorar 14 horas en comunicarse con el Etoss, Aguas perdió dos horas —siempre según una fuente del ente de control— porque no tenía equipos propios para llegar hasta la boca de la toma para la inspección. Recurrió a la Prefectura para retirar las muestras del análisis.

La gravedad de la situación se acentúa si se encuentran pruebas sobre las sospechas del ente de control: la falta de carbono para neutralizar el olor de la concentración de fenol hallada en el río. La neutralización de los olores es un procedimiento habitual que normalmente se hace con cloro y carbono. De acuerdo con una fuente calificada del Etoss, a Aguas le faltaba ese último elemento. Adriana Lauro, vocera de la compañía, no pudo explicar este punto: “No tengo esa información, lo que sé es que de acuerdo con los parámetros no iba a poder servirse”.

En tanto, el juzgado federal de Juan José Galeano abrió ayer un expediente para investigar con carácter “urgente” las causas del corte y de los olores en el río.

Mientras esto sucedía en el juzgado, Buenos Aires volvía lentamente a la calma. El corte dejó ayer a miles de estudiantes sin clases, alteró el funcionamiento de hospitales y provocó malhumor en la gente, especialmente entre los dueños de bares y restaurantes que vieron

cómo se derrumbaban sus cuentas. “Imaginate, una confitería grande como ésta —le decía Roberto Peroni de El Griego a la agencia Télam—, sin agua para lavar los platos ni baños para los clientes.” Para Peroni, “fue terrible”: cerró antes y tuvo una recaudación 30 por ciento menos de lo habitual.

En la ciudad, buena parte de las escuelas primarias no tuvo clases por la falta de agua aunque en los niveles medios la cosa fue mejor: algunas escuelas estuvieron cerradas mientras que otras conseguían provisiones de agua de los camiones cisterna. Y los hospitales sólo atendieron urgencias.

COMO ERAN LOS CONTROLES ANTES DE

## “Hay que investigar

Por Mariana Carbajal

▲ “Esto fue un alerta. Hay que investigar el origen de los fenoles. No se puede dejar alegremente sin agua a toda una ciudad y no dar explicaciones”, consideró ante **Página/12** Margot Bertol, geóloga con especialización en hidrogeología, que trabajó durante 18 años en Obras Sanitarias de la Nación hasta su privatización. Bertol destacó que cuando la empresa era estatal tenía un convenio con el Instituto de Hidrografía Naval para que sus técnicos controlaran la contaminación del río. A su entender, aquel monitoreo periódico permitía dar un alerta temprano y no llegar a detectar la presencia de sustancias tóxicas recién en la boca de la planta potabilizadora.

Los fenoles pueden tener origen industrial y también ser producto de la descomposición de materia orgánica. “Podrían provenir de re-

▲ Aguas Argentinas ingresó en la kirchneriana categoría de empresa privatizada susceptible de perder la concesión. Contrariamente a lo que pudiera creerse, el corte del suministro de la víspera, criticado casi con ferocidad por el ministro de Planificación Federal, Julio De Vido, no es el motivo central de esta “re-categorización”. La causa se encuentra en la evaluación que de la empresa hiciera el Gobierno en una reunión realizada el pasado 21 de agosto en el Ministerio de Economía, encabezada por el jefe del Palacio de Hacienda, Roberto Lavagna, y De Vido, y en la que también participaron secretarios de ambas carteras y titulares de organismos de control de algunas privatizadas. Allí se recalificó a la concesionaria del suministro de agua y saneamiento con la misma nota que conseguirían en la ponderación oficial el Correo Argentino y Aeropuertos, verbigracia, una compañía al borde de la rescisión del contrato.

Desde el miércoles a la noche, el suministro de agua se cortó por varias horas afectando a gran parte de los habitantes de la ciudad de Buenos Aires y a varios partidos del Conurbano (ver nota aparte). El corte en sí mismo y la calidad de las respuestas de la empresa fueron severamente fustigadas por De Vido. El ministro, uno de los hombres de máxima confianza del presidente Néstor Kirchner, expuso su fastidio por “el procedimiento adoptado en el manejo de la emergencia”, dijo que un adecuado procedimiento de información a través de los organismos de control “hubiera permitido evitar la falta de agua en hospitales y escuelas” y criticó duramente al gerente general de Aguas Argentinas, Jean Bertrand Lemir, por “la ausencia de procedimientos para informar al Gobierno, a Defensa Civil, al ente regulador y fundamentalmente a la población sobre el inconveniente, ya que su detección se había registrado, según propia información de la empresa, a las 8.30 de la mañana del miércoles”. De Vido ofreció sus lapidarias declaraciones al regresar de la planta San Martín, en la Costanera, de la empresa de capitales franceses, adonde había ido a exigir explicaciones sobre el epi-

finerías o plantas industriales. Es fundamental hacer una investigación para determinar cómo llegaron ahí”, opinó Bertol. Una de las hipótesis que barajó fue que sean producto de vertidos sucesivos que hasta ahora no se habían detectado porque las condiciones climáticas permitían que se diluyeran en el río, o que se haya producido un vertido industrial de tal magnitud que la capacidad diluyente del río resultó insuficiente. Sin hacer ninguna acusación, la especialista recordó que río arriba, en la ciudad santafesina de San Lorenzo, al sur de Rosario, está asentado el Polo Petroquímico y en Campana hay una refinera de petróleo.

La planta potabilizadora del barrio de Palermo es la más grande de la ciudad de Buenos Aires. Tiene una única toma ubicada a aproximadamente mil metros de la costa. Trabaja con una serie de filtros de arena que sedimentan los sólidos que vienen en el agua del Río de la Plata y la clarifican. Final-



Aun antes de haberle cerrado la canilla a toda la ciudad sin previo aviso, la empresa de suministro de agua fue puesta en la mira del Gobierno. En un non paper de circulación interna, fue incluida en el mismo rango que Correos y Aeropuertos, es decir al borde de la rescisión. Enojo oficial por el corte.



El ministro de Planificación Federal, Julio De Vido, se constituyó en la planta de Aguas Argentinas para pedir explicaciones.

EL GOBIERNO ANALIZA RESCINDIR LA CONCESION DE AGUAS ARGENTINAS

# Agua que no has de beber

sodio. “Me causa mucha preocupación —dijo el ministro— el hecho de que el concesionario haya tomado una decisión de esta magnitud sin dar aviso oportuno a los organismos gubernamentales que podrían haber mitigado el problema” causado por el corte.

Junto con Lavagna, el ministro de Planificación está encargado de revisar los contratos de licitación de las empresas privatizadas para verificar su cumplimiento, amén de considerar si es pertinente o no que las mismas obtengan un aumento de sus tarifas. Dicho incremento viene siendo pedido por todas las compañías en una sordina que ha encon-

trado eco en el Fondo Monetario Internacional y en el Banco Mundial. Kirchner fue el encargado de responderles, en público y altavoz, que los incrementos solicitados se evaluarán sólo tras el arqueo de cumplimiento de las obligaciones de las empresas que harán De Vido y sus muchachos.

El enojo expresado ayer por De Vido, más que entendible *per se*, atesora sin embargo una génesis distinta al corte del suministro. El pasado jueves 21 de agosto, ambos ministros, con un grupo de secretarios y subsecretarios de sus Carteras y representantes de organismos de control, se reunieron en el edificio de la calle Hipólito Yrigoyen —precisamente en el Salón de Cuadros, a las 10 de la mañana— con un temario definido por los hombres de Lavagna. La lectura de la agenda es, por sí misma, un anuncio de lo que deberán esperar las privatizadas del Gobierno. Si bien el tema sigue en discusión —no está cerrado—, no andará caminos demasiado diferentes que los expuestos en el *non paper* de convocatoria a la reunión de marras, al que tuvo acceso exclusivo **Página/12**.

## El meeting

El temario básico de convocatoria a la reunión de comité sectorial —así se la llamó— es una nómina de 11 puntos, que dice lo siguiente:

1. Estrategia general de renegociación de contratos.
2. Grado de cumplimiento de los contratos - Obligaciones de los entes reguladores.
3. Información adicional - AGN - Sigen.
4. Estrategia sectorial.
5. Cronogramas de trabajo.
6. Agenda de renegociación por sectores.
7. Contratos susceptibles de ser renegociados sin aumento de tarifas.
8. Contratos a renegociar con aumento de tarifas.

## 9. Situaciones especiales.

10. Situaciones de alta complejidad.

11. Audiencias públicas - Documentos de consulta - Casos excluidos.

Este temario fue el que se comenzó a analizar sobre cada una de las empresas, agrupadas según los siguientes criterios que se reproducen textualmente a continuación:

- ◆ Contratos susceptibles de ser renegociados sin aumento de tarifas:
  - Ferrocarriles de carga.
  - Ferrocarriles de pasajeros y Subterráneos.
  - Terminal de Omnibus de Buenos Aires.

◆ Contratos a renegociar con aumento de tarifas:

- Transporte y distribución de energía eléctrica.
  - Transporte y distribución de gas.
  - Accesos a Buenos Aires.
  - Agua y saneamiento - Si se opta por la continuidad del contrato.
- Este último punto es lo suficientemente claro. Aguas Argentinas está en la mira del Gobierno como una compañía que podría perder su concesión. Más adelante, el texto de la convocatoria a la reunión explicita cuán bajo cayó la empresa de capitales franceses en la estima oficial. El punto del *non paper* denomi-

nado “situaciones especiales” involucra a las terminales portuarias, de las que dice que su tarifa “es cara”, a la Hidrovía, cuya tarifa el Gobierno evalúa como “muy cara”, y a la telefonía básica, sobre la que no hace especificaciones en el documento citado.

Finalmente, y como “Situaciones de Alta Complejidad”, el texto de marras emparenta a los peores del grado:

- Aeropuertos
- Correo
- Agua y saneamiento.

El Gobierno dejó explícito en varias oportunidades y sin eufemismos su deseo de rescindir los con-

## LA PRIVATIZACION

## el hecho”

mente, el agua es potabilizada con cloro. “Como no es una planta de tratamiento de efluentes, no está en condiciones de potabilizar agua que esté contaminada con altas concentraciones de fenoles”, apuntó Bertol. Al entrar en contacto con cloro, los fenoles dan al agua color y un gusto muy desagradable.

Según confirmó un vocero del Etoss, el acuerdo con la concesionaria sólo le exige que controle la calidad del agua en la entrada de la planta potabilizadora y no en el río abierto. La especialista en hidrogeología consultada por este diario recordó que Obras Sanitarias de la Nación tenía un convenio con el Instituto de Hidrografía Naval que controlaba la contaminación del Río de la Plata. “Estos controles periódicos permitían dar un alerta temprano si, por ejemplo, venía alguna sustancia tóxica. Ahora recién lo detectan cuando el agua ya está dentro del caño que va a la potabilizadora”, advirtió.



Muchas escuelas no tuvieron clases por la falta de agua.

También hubo serios problemas en numerosos hospitales.

**Non paper: Como “Situaciones de Alta Complejidad”, el texto de marras emparenta a los peores del grado: Aeropuertos, Correo, Agua y saneamiento.**

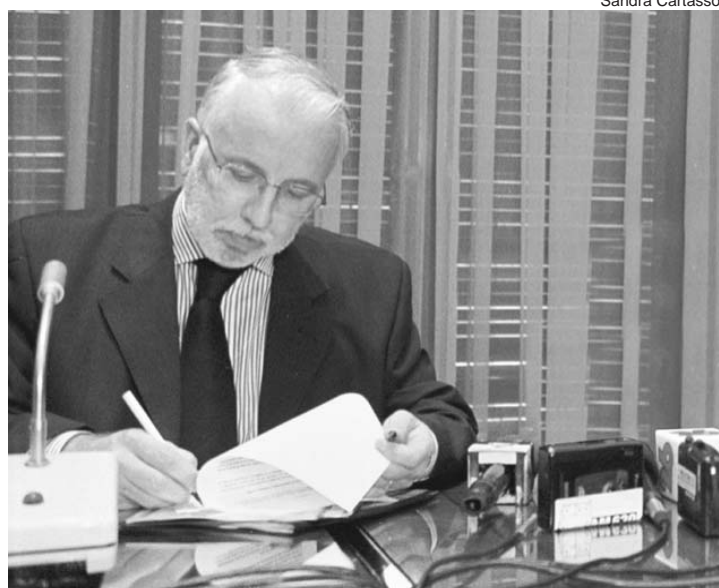
tratos del Correo Argentino, en manos de Franco Macri, y de Aeropuertos Argentina 2000, regentados por Eduardo Eurnekian. En la Casa Rosada y en el palacio de la calle Hipólito Yrigoyen sostienen que hay motivos de sobra para relicitar ambos contratos, sin costos para el erario, debido a varios incumplimientos de las concesionarias respectivas, como la falta de pago del canon que le corresponde al Estado, entre otras irregularidades.

El ingreso a este grupo —los peores calificados por la administración del Estado— no presagia nada bueno para Aguas Argentinas. Sus lobbistas deberán esforzarse si no quieren perder el manejo del servicio público y seguir obteniendo ganancias, como hasta ahora. El corte de la antevíspera poco los ha ayudado, aunque les sirvió para comprobar el estado de ánimo del Gobierno.



EL ACUERDO YA ESTA CERCA, ASEGURAN EN

# Sólo faltan retoques



Alberto Dumón, secretario de Industria.

Por Cledis Candelaresi

▲ **Difficilmente los capitales extranjeros que llegaron al país por las privatizaciones o la compra de empresas privadas durante la década pasada decidan emigrar. “Son inversiones de largo plazo y ya tienen contemplado el riesgo tercermundista”, descuenta el economista Daniel Chudnovsky. “No hay ninguna razón para pensar que las privatizadas vayan a cambiar de manos”, precisa el secretario de Industria, Alberto Dumón. Ambos, especializados en comercio internacional, presentaron ayer en Buenos Aires el informe periódico de Naciones Unidas sobre Inversión Extranjera Directa, preciado flujo que, salvo para China, se contrajo en todo el mundo.**

En el 2002, las IED se redujeron en la Argentina al magro nivel de 1000 millones de dólares, apenas un tercio que el ya modestísimo año anterior, y a años luz del nivel de la década pasada, cuando la venta de empresas públicas y privadas atrajeron montos millonarios: en 1999 habían llegado a 24 mil millones.

Sin empresas para privatizar y agotado el proceso de fusiones empresarias a nivel internacional, no hay mucho por hacer para atraer capitales más que “activar el aparato productivo”, según sugiere el secretario de Industria. Para Dumón, no importa si esa mayor actividad es para abastecer al mercado interno o permite a la Argentina consagrarse como una atractiva plataforma exportadora.

Algo de esto ya habría ocurrido desde la devaluación con las multinacionales radicadas aquí. Antes esas empresas exportaban muy poco, ya que podían colocar el grueso de su producción localmente. “Pero derrumbado el mercado interno, las trasnacionales se dedican a exportar”, interpreta Chudnovsky, convocado por la ONU para la presentación de su informe anual.

Ese mismo trabajo advierte que no hay un éxodo de capitales desde la Argentina. “Pese a los efectos de la crisis financiera y económica de principios de la década, muy pocas han abandonado el país”, consigna. “No obstante, en el componente de

reinversión de utilidades y de préstamos entre filiales hubo grandes saldos negativos, lo que indica que las trasnacionales establecidas han venido reduciendo sus inversiones en el país”, completa el texto.

No hubo ni habrá desinversión, según juzgan los presentadores del informe. En particular, porque es muy difícil para empresas como las prestadoras de servicios públicos resignar miles de millones de dólares en activos hundidos o conseguir a quién transferírselos. Ni siquiera tener precios de remate, como ocurrió tras la devaluación, transformó a la Argentina en una aspiradora de inversores. En este contexto, la compra de Pecom Energía por Petrobrás habría sido una verdadera excepción.

Dumón admite que la Argentina tiene una de las legislaciones más liberales en materia de inversión. Pero, claramente, este factor de atracción no basta. Para promover las inversiones genuinas (en la instalación de nuevas plantas) no sólo hace falta ofrecer un buen negocio, sino

otras garantías como “la seguridad jurídica” y la “facilidad para remitir utilidades”, según puntualiza el funcionario de Planificación.

La IED representa el 10 por ciento de la inversión total. Aun así, promoverla resultaría vital para desarrollar la capacidad de algunos sectores que hoy

“están al tope”, a decir del secretario de Industria, y que difícilmente puedan seguir expandiéndose sin el aporte de capital fresco: plásticos, textiles, aceites y petroquímicos, entre ellos.

La caída de las IED para la Argentina está a tono con la que afectó a todo el mundo, donde esta corriente se retrajo un 31 por ciento promedio en los dos últimos años. El derrumbe afecta con rigor a los países desarrollados, que capturan el 80 por ciento del flujo de capitales externos. En Estados Unidos bajaron de 314 mil millones de dólares en el 2000 a sólo 30 mil millones el año pasado. En América latina retrocedieron a la mitad. La única excepción “contracíclica” fue China, que atrajo capitales por casi 53 mil millones el año pasado. En parte, gracias a las concesiones que hizo a los inversores cuando negoció su ingreso a la OMC.

Tras un almuerzo de

Lavagna, el ministro

recibió las últimas

instrucciones para

tratar de ponerle el

broche al acuerdo de

refinanciación con el

FMI. El Presidente

objetó la inclusión de

toda mención al tema

tarifas y sólo

comprometería pagos

de intereses por 700

millones de dólares

anuales. Hoy se daría

la puntada final al

acuerdo.

▲ **El Gobierno y el FMI están acomodando las últimas fichas del rompecabezas. El acuerdo está encaminado y más de un encumbrado funcionario se ilusiona con que pueda anunciarse antes del próximo martes, cuando debería afrontarse un vencimiento de 3 mil millones de dólares con el organismo. Si todavía hubiera discrepancias importantes que pusieran en duda la firma del convenio, la decisión de Néstor Kirchner sería no pagar. Pero la información transmitida ayer por distintos funcionarios es que el entendimiento es prácticamente un hecho y que, por lo tanto, saldrán los dólares hacia Washington. En ese punto, las versiones difieren: algunos dicen que se cubrirá todo el vencimiento, mientras otros sostienen que el FMI aceptaría un pago parcial.**

El Presidente compartió ayer el almuerzo con Roberto Lavagna, al que siguió una larga reunión de tres horas para analizar en detalle el estado de las negociaciones y los puntos acordados hasta el momento. Un rato más tarde, los técnicos que encabezan la misión del FMI, John Dods-worth y John Thornton, se entrevistaron con el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen. Los más optimistas en el Gobierno aseguraban anoche que los técnicos del Fondo se fueron a dormir con un alto nivel de receptividad hacia el planteo de los argentinos. Los mismos funcionarios

se encontrarán en la mañana de hoy con Lavagna.

Las discusiones de las últimas semanas se centraron en las metas fiscales para los dos últimos años del acuerdo –2005 y 2006– y en la evolución de las tarifas de las privatizadas. La solución explorada en el primer caso es definir la pauta fiscal para el 2004 y dejar para el fin de ese año el debate sobre los compromisos para los siguientes dos. En Economía recuerdan que se repetiría la experiencia malaya, dado que ese país evitó asumir obligaciones que consideraba exageradas y mantuvo una negociación permanente, paso a paso, con el organismo. La contrapartida fue la de Indonesia, que aceptó de manera acrítica y hasta con fervor las recomendaciones de Washington y terminó con su economía destrozada.

El superávit fiscal pactado para el 2004 equivale a 3 puntos del Producto Bruto Interno. Esto es 12.600 millones de pesos, dado que el PIB se estima en 420 mil millones, con un crecimiento del 4 por ciento con respecto a este año. La Nación aportaría 2,4 puntos de ese total de 3, mientras que las provincias deberían aportar el 0,6 por ciento restante. En el acuerdo de este año, que se firmó en enero pasado, la Nación se comprometió a un excedente fiscal de 2,1 puntos y las provincias de 0,4. Sin embargo, el buen desempeño de la recaudación –sobre todo de las provincias– permitiría terminar el año con un superávit cercano a 2,7 puntos.

La pretensión del Fondo es que haya un superávit creciente en el 2005 y en el 2006, que según la última demanda planteada a Economía debería llegar a 3,25 y 3,5 por ciento. Pero eso se discutirá más adelante.

“El Gobierno no acepta metas de reformas estructurales”, enfatizó un funcionario del ala política del Gobierno. El tema en cuestión era el de las tarifas. Con esa respuesta, descartó que vaya a incluirse alguna referencia que pueda comprometer al Gobierno a aplicar ajustes. Sin embargo, el Fondo lo aceptaría –todavía existen dudas al respecto– porque se habría asumido un compromiso de palabra de producir los aumentos. Esa sería la salida política que encontraron las partes para destrabar un conflicto donde ambas mostraron una posición muy firme.

**Experiencias: La Argentina repetiría la experiencia malaya de negociación permanente. En cambio, Indonesia aceptó todas las recomendaciones y terminó destrozada.**

El Gobierno tampoco aceptó la demanda de que el Congreso apruebe nuevas compensaciones en favor de los bancos. En este caso, serían por el pago de amparos que los obligaron a dolarizar depósitos pesificados. Las entidades financieras pretenden que el Estado asuma ese costo, pero hasta el momento Lavagna respondió que hay que esperar a que la Corte Suprema ratifique o rectifique aquellas decisiones judiciales preliminares.

Otra definición que se habría alcanzado ayer se vincula con los pagos de la Argentina a los organismos de crédito durante los años que dure el acuerdo. El Estado afrontaría vencimientos por 2100 millones de dólares de intereses, con unos 700 millones anuales en favor del FMI. Los

UN PARTIDO DE JUGADORES DE POKER

## ¿Kirchner lo hizo?

Por Maximiliano Montenegro

▲ **¿El Presidente se salió con la suya? ¿A pesar de las dudas de Lavagna, contra las presiones de los gurúes de la city y las amenazas del establishment, logró plantarse frente a las desmedidas exigencias del Fondo Monetario? ¿Kirchner lo hizo?**

Suponiendo que fuera aprobado, el borrador de la carta de intención que circuló ayer por Casa de Gobierno contiene una serie de elementos que podrían justificar una respuesta positiva a los interrogantes anteriores. Por ejemplo:

◆ No hay ningún compromiso explícito sobre el tema tarifas.

◆ Durante los próximos tres años el Gobierno pagaría al Fondo sólo los intereses (700 millones al año), mientras que no cancelaría ni un dólar de capital. De otro modo: Kirchner-Lavagna habrían conseguido un período de gracia en el capital de la deuda de tres años, siendo que los burócratas de Washington, desde el primer momento, aspiraban a que la Argentina “se desendeudara” con el organismo en al menos unos 500 millones al año.

◆ Kirchner cumplió con su palabra, comprometida públicamente, de que no aceptaría ninguna meta de superávit fiscal que superara el 3 por ciento del PBI, porque eso atentaría contra la recuperación de la economía y quitaría recursos imprescindibles a la ayuda social.

Sin embargo, una interpretación diferente del asunto podría ser la siguiente:

◆ El tema tarifas nunca fue un tema de preocupación para la admi-

nistración Bush. Lo miraban de reojo como una cuestión de lobby de los gobiernos europeos, pero en ningún momento el Tesoro norteamericano movió un dedo para que figurara como condición en un programa del Fondo Monetario.

◆ El reclamo de que la Argentina cancelara algo de capital sí era una condición consensuada en el Fondo. La razón es simple sentido común: si el organismo lograra reducir su exposición con la Argentina, mejoraría en el futuro su posición negociadora con el Gobierno. Ya se sabe: si se le debe un millón al banco, el problema es de uno, pero cuando se le debe 100 millones el problema es del banco. Sin embargo, también es cierto que los países que soportaron grandes crisis siempre recibieron fondos frescos de los organismos internacionales. En cambio, la Argentina no recibirá ni un solo dólar más. Ahora bien, aspirar a recuperar capital de un país que apenas está saliendo suena ya groseramente ambicioso.

◆ La meta de superávit fiscal (casi 13 mil millones de pesos) no es la que el staff del Fondo pretendía. Sin embargo, al menos para el año próximo, alcanza –con lo justo– para pagar intereses a todos los acreedores. El FMI, el Banco Mundial y el BID podrán pasar por vainilla y cobrar 1500 millones de dólares. Suponiendo una quita del 70 por ciento a valor actual de la deuda con acreedores privados, éstos podrían llevarse otros 1600 millones de dólares de renta. El resto quedaría para repartir entre los titulares locales de préstamos garantizados, Boden y otros bonos.



EL GOBIERNO. FIJARIAN METAS SOLO PARA EL PRIMER AÑO

# para la firma con el Fondo

AFP



La mirada de Roberto Lavagna puede perder en las próximas horas la carga de angustia. Ahora sí, el acuerdo está cerca.

## IGOR vendrá a cobrar

Mientras los acreedores privados de la Argentina se juntan para sumar fuerzas en la dura negociación que se viene por la reestructuración de la deuda, un prestigioso intelectual belga recomendó que el gobierno argentino considere nula la deuda contraída en la etapa de la dictadura, tomando la doctrina de la “deuda odiosa” planteada por Estados Unidos en el caso de Irak. La Asociación Italiana para la Tutela de los Inversores en Títulos Argentinos (TFA) y la entidad germana ABRA (Argentine Bond Restructuring Agency) conformaron ayer en Roma una organización conjunta que negociará con el gobierno argentino la deuda en “default”. La nueva asociación se denomina IGOR (International Group of Rome) y representa un capital en bonos argentinos por 21.650 millones de dólares. En tanto, Eric Toussaint, del Comité por la Anulación de la Deuda del Tercer Mundo, dijo ayer que el gobierno argentino “podría adoptar la posición de repudiar la deuda ante acreedores privados bilaterales o multilaterales, iniciando su investigación para reconocer la deuda legítima y negociar su pago”. El investigador y miembro del Consejo Internacional del Foro Social Mundial señaló que “la doctrina de la deuda odiosa se aplica a la Argentina, porque una deuda contratada por un régimen despótico para fines no legítimos la hace nula”.

organismos, en cambio, refinanciarían los vencimientos de capital.

La negociación está enmarcada desde un principio en la voluntad del gobierno de Estados Unidos de que se llegue a un acuerdo. “Cómo no habría acuerdo si la economía está creciendo a un ritmo del 6 por ciento, la recaudación no para de aumentar y el superávit fiscal es mayor que el que ellos querían”, describió un funcionario de Economía, en su explicación de por qué existe aquel apoyo externo. Los países europeos que integran el Grupo de los 7 son en cambio más inflexibles, porque intentan

que sus empresas recuperen lo más posible los niveles de rentabilidad que tenían en los ‘90. De allí la presión por la suba de tarifas.

La expectativa del Gobierno es que el acuerdo se anuncie antes del martes. De ese modo, sería mucho más fácil políticamente girar el pago por el vencimiento con el FMI. Pero si no se confirmara el acuerdo antes de ese día por cuestiones burocráticas, el Gobierno podría no pagar y conseguir una justificación del organismo con un comunicado que reconozca el grado de avance alcanzado hasta ese momento.

ESCEPTICISMO EN LA CITY PORTEÑA

## Un clima muy cargado

▲ **Todavía no se conocen los detalles del acuerdo entre el Gobierno y el Fondo, pero en la city ya lo critican. Los financistas dicen que será “inocuo”. Que no servirá para dar pie al “clima de negocios” necesario para afianzar la recuperación económica. Algunos lo comparan con el blindaje concebido durante la administración De la Rúa. “Lo anunciaron con bombos y platillos y no sirvió para nada. Acá ocurrirá lo mismo”, arriesgó un reconocido consultor en diálogo con *Página/12*. Lo curioso es que la city apoyó aquella maniobra.**

En las 20 manzanas del microcentro aseguran que el pacto será consecuencia de la presión directa de Estados Unidos sobre los países europeos. Un financista con diálogo directo con la Secretaría del Tesoro estadounidense comentó a este diario que “si la Argentina vuelve a caer, George Bush se verá obligado a explicar cómo evolucionaría la crisis. Prefieren mantener la región en calma”. La cuestión, entonces, se centraría en las conver-

saciones puertas adentro del G-7 para dar luz verde al acuerdo con la Argentina. Aun cuando haya desacuerdo sobre la política tarifaria, tema sensible para los países europeos dueños de privatizadas, y sobre las compensaciones bancarias por los amparos, un punto trabado en el Congreso. Sobre la cuestión fiscal también tienen disidencias. Aseguran que un superávit de 3 puntos del PBI es insuficiente para pagar la deuda. Creen que, finalmente, la meta se elevará al 3,3 para el próximo año.

Para explicar el malhumor que genera el acuerdo, los financistas que representan a los acreedores más duros recurren a dos argumentos. Que un pacto de tan sólo un año no incentivará las inversiones empresarias, necesarias para consolidar la reactivación. Y que el congelamiento tarifario (o una tenue suba) sobrecargará las redes eléctricas, poniendo techo a la recuperación. Las empresas ya le adelantaron a Kirchner que, sin ajuste, habrá problemas dentro de un año. Y recordaron que existe una demanda creciente.

OTRO 17 DE OCTUBRE, IMAGINADO POR UNA CONSULTORA

## Braden o Perón, FMI o K.

Por Julio Nudler

▲ **“Si no hay acuerdo (con el FMI), (Kirchner) le echará la culpa al Fondo, al imperialismo, a acreedores que quieren cobrar a costa de los necesitados, etc. Los piqueteros ganarán la calle en su apoyo y él tendrá su propio 17 de Octubre”, imaginaba la consultora LatinSource en un informe redactado en inglés y enviado a sus clientes el martes 2. Sin ahorrar crudeza, el texto indica que para este gobierno “las reformas estructurales son lo que esa palabra de cuatro letras”. No queda más remedio que deducir que alude a “shit”, mierda. LatinSource, que tiene sede en Nueva York, cuenta como filial argentina con MacroVision Consulting, de los economistas Guillermo Mondino, Esteban Fernández Medrano y Luciano Laspina. Estos se hacen eco de “la firme impresión existente de que Mr. Lavagna está disfrutando de sus últimas semanas como ministro”. No agregan ningún otro dato al respecto.**

El toque irónico que desliza con eso de “disfrutar” se vincula al estilo negociador del presidente Kirchner, “que frecuentemente trastorna a sus propios negociadores, al no convalidar los acuerdos tentativos que alcanzan”. También a Lavagna le habría tocado quedar en una posición desairada. La idea de estos consultores es que Kirchner no le

va a aflojar al Fondo, manteniéndose fiel a su estilo de discutir hasta el último minuto, para sacar ventaja de la desesperación de su contraparte. Quienes padecieron su estilo negociador reconocerían, al menos, que cuando Kirchner finalmente firma, cumple lo acordado.

Los redactores del informe privado sitúan a Alemania, y detrás de ésta a Italia, Francia e incluso España, como el mayor escollo para la Argentina al presionar sobre el FMI para que mantenga una posición dura. Esos gobiernos europeos actúan así en nombre de sus empresarios (que manejan privatizadas en la Argentina) y de los bonistas, que reclaman más ajuste fiscal y trato igualitario para todos los acreedores (obviamente dos pretensiones bastante quiméricas). Pero la presión debería ir cediendo a medida que se acerca la hora decisiva, porque nada habrá peor para los acreedores que un país descalabrado por no haber arreglado con el Fondo. “Es difícil imaginar —apuntan los tres analistas— que una desavenencia por un punto del Producto Bruto de esfuerzo fiscal lleve al G-7 a dejar colgado a Mr. Kirchner.”

Para LatinSource, las dificultades son menos técnicas que políticas. Ante la irreductible posición argentina, “la comunidad internacional podría percibir un acuerdo mediocre y apresurado como un nuevo signo de debilidad de los organismos financieros internacionales y del G-7, por miedo al default”, recordando cuánto dañó a la reputación del Fondo (?) el haber firmado con la Argentina en enero último, horas antes

de que el país cayera en impago con los multilaterales.

La cuestión sería aún más grave ahora porque el país *tiene* cómo pagar. Para demostrarlo, LatinSource detalla en un cuadro los recursos disponibles, que suman exactamente los casi 2.900 millones de dólares necesarios. En miles de millones de pesos, la cuenta suma, en primer lugar, 10,1 como la asistencia total que el BCRA puede acordar al Tesoro según la nueva Carta Orgánica del instituto emisor. Como ya se utilizaron 5,4 quedan 4,7. A este dinero se le suma 1,9 que el gobierno posee en su cuenta en el Central y otros 2,0 que tiene (según estimaciones) en el Nación (la llamada Cuenta Única). Total: 8.600 millones de pesos, ó 2.900 millones de dólares. Obviamente, implicaría usar hasta el último centavo.

Con todo, los autores del informe veían el martes como lo más probable que la Argentina incurriera en un default provisorio, quizá parcial, con los organismos. “Una vez que ese default sea un hecho consumado —imaginaban—, el Fondo endurecerá su línea y Kirchner perderá parte de su poder de negociación. Pero de todas formas se materializaría un acuerdo en un futuro no distante.” Ese futuro se mediría en semanas. “Posiblemente se trate de un acuerdo mediocre y corto”, sugiere la consultora, que remata citando a un experto en estas lides: “Habrá acuerdo. ¿Cómo podría no haberlo?”.



En la madrugada de ayer, cuando se leían los cargos contra el cortesano, dos jóvenes que trabajan con un asesor del senador Salvatori entraron al recinto; uno se sentó en una banca. Luego fue detenido. En Gobierno creen que fue adrede para perjudicar el proceso. Los hechos. La denuncia.



La senadora Cristina Kirchner cruzó duramente a Salvatori, quien terminó reconociendo a los intrusos. Juan Pablo Flores, asesor de Salvatori, ingresó al recinto acompañado de Pablo Bustamante y Ezequiel Aldana.

LOS “SENATRUCHOS” EN EL JUICIO A MOLINE O’CONNOR

# Muy parecido a un complot

Por Felipe Yapur

En el principio fue la suspensión de la sesión de la semana pasada, donde debía comenzar en el Senado el juicio político a Eduardo Moliné O’Connor. Luego llegó el turno de los sospechosos argumentos esgrimidos por el senador radical Raúl Baglini —apoyado por su bloque y el riojano Eduardo Menem— para excusarse de integrar el tribunal y que resultaron similares a los esgrimidos por la defensa cuando solicitó la nulidad de todo el proceso. El final corrió por cuenta del joven que ingresó al recinto de la mano de un asesor del neuquino Pedro Salvatori durante la madrugada de ayer y que se sentó en una banca mientras se leía la acusación contra el supremo tenista. Para el gobierno de Néstor Kirchner estos hechos están conectados: “Estamos frente a un pacto de Olivos residual entre menemistas, radicales y de los partidos provinciales, y ayer nos quisieron plantar un senador trucho para perjudicar el proceso”, aseguró a este diario un alto funcionario de la Rosada. Mucho más cauteloso, el jefe de los senadores del PJ, Miguel Pichetto, prefirió decir que “no suponemos intenciones, analizamos hechos que hay que investigar”.

◆ **Préstame tu banca, senador.** El último suceso comenzó cerca de las 2.30 cuando el diputado justicialista Ricardo Falú ahondaba en los detalles de la acusación contra el cortesano. Por la puerta de la derecha del recinto, Juan Pablo Flores, asesor de Salvatori, ingresó acompañado de Pablo Bustamante y Ezequiel Aldana. Este último se quedó parado al lado de la puerta, mientras que Bustamante caminó unos pasos. Cuando llegó al lado de la banca que suele utilizar Walter, se detuvo unos segundos. Y sin más se sentó. El prosecretario parlamentario de la Cámara, Juan José Canals, advirtió lo que sucedía. Se levantó de su asiento y lo obligó a levantarse. Bustamante pidió disculpas, pero no se retiró. Tras permanecer unos segundos en una silla destinada a colaboradores, regresó hasta donde estaba Aldana. Ambos se abrazaron y se felicitaron. Las risas molestaron a la frepasista Diana Conti, que les pidió silencio. Como la ignoraron, Conti les advirtió que los podía hacer retirar: “¡Anímate!”, fue la respuesta. En ese momento, Canals volvió a aparecer, primero les preguntó quiénes eran. Aldana, con tono socarrón, le dijo: “Nadie”. El funcionario les mostró la salida, pero se sorprendió cuando Aldana reaccionó diciéndole: “No me toqués”. Poco después quedó detenido, mientras Bustamante se retiró tras identificarse y asegurar que era

asesor de Salvatori. Una condición que el legislador neuquino negó ante Canals.

◆ **No, sí, no.** La sesión había terminado. Los senadores ya habían salido eyectados de sus bancas. Habían transcurrido poco más de 12 horas de debate y sólo quedaban en el recinto Cristina Kirchner, su colega santacruceño Nicolás Fernández y unos metros más atrás, Salvatori. Kirchner no lo dudó y le pidió explicaciones. Titubeando y visiblemente

“Nadie”: En ese momento, el prosecretario Juan Canals volvió a aparecer; primero les preguntó quiénes eran. Aldana, con tono socarrón, le dijo: “Nadie”.

te nervioso, Salvatori dijo que había que “investigar hasta las últimas consecuencias”, pero luego sorprendió al elaborar en pocos minutos tres versiones diferentes de lo ocurrido. Primero negó que Bustamante y Aldana fueran asesores suyos. Segundos después balbuceó la posibilidad de que ambos pertenecieran a una consultora que trabaja con el gobernador neuquino Jorge Sobisch, de buena relación con el menemismo. A su lado estaba un tembloroso Flores, quien terminó por reconocer que los conocía, que eran estudiantes de Ciencias Políticas de la Universidad del Salvador y que Bustamante se equivocó al sentarse. Mientras Flores hablaba, Salvatori asentía nervioso. Curiosamente, durante la tarde de ayer, Flores presentó una nota donde explicó lo sucedido, pero esta vez aseguró que Bustamante sólo “intentó” sentarse en la banca.

◆ **Las tesis en el Senado.** Tanto los senadores provinciales Ricardo Gómez Díez (Renovador de Salta) como Walter aseguraron que no se puede hablar de complot. “Simplemente falló la seguridad. Esto pasa por darle esta responsabilidad a familiares y no a personas idóneas.” Los legisladores apuntaron así al jefe de la seguridad, Alberto Rodríguez, quien es cuñado de la senadora Mabel Müller.

El justicialista Pichetto, en cam-

bio, se cuida de avanzar en una teoría conspirativa, pero no la desecha. Aseguró que no es un hecho insignificante: “No es ni parecido al diputrucho de los ‘90, pero igual hay que investigar. No creo en las ingenuidades. Creo que el asesor de Salvatori tiene una responsabilidad terminal”. Sostuvo que el juicio no se vio afectado porque la aparición del senatrucho ocurrió luego de que se produjeran las votaciones durante la sesión: “Votamos en forma nominal y por lo tanto no se produjeron hechos anómalos que puedan generar pedidos de nulidad”. El legislador rionegrino advirtió que ya se abrió un sumario administrativo y que derivará en una segura denuncia penal. El radicalismo, en tanto, permaneció en silencio.

◆ **La tesis en la Rosada.** En el Gobierno no dudan. Consideran que hay demasiados elementos que le dan cuerpo a la tesis del pacto de Olivos residual. Ayer, desde temprano, el Presidente y sus colaboradores analizaron con detenimiento lo sucedido. Miraron con atención lo ocurrido durante la madrugada, cuando Bustamante ocupó la banca del tucumano Walter. “Nos quisieron perjudicar el juicio político a Moliné, pero logramos neutralizarlo”, advirtió a este diario un funcionario que suele ingresar sin golpear al despacho presidencial.

Para el Ejecutivo, la tesis del com-

## Badeni va a la CIDH

El abogado Gregorio Badeni afirmó que el ministro de la Corte Suprema Eduardo Moliné O’Connor podría recurrir a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) si advierte anomalías en la resolución parlamentaria de enjuiciar a su defendido.

El defensor del cortesano en el juicio político que se sustancia en el Congreso precisó que “si el Senado honra su juramento y actúa como debería actuar un magistrado judicial, cualquiera sea la decisión, la vamos a acatar”. Pero lo que le cuestiona Moliné O’Connor a la Comisión de Juicio Político de la Cámara baja es que “no cumplió con su reglamento y fueron los propios integrantes de la comisión (de Juicio Político) los que hicieron las denuncias”.

Según el abogado constitucionalista, “antes de hacer la denuncia, (los diputados de la comisión) habían dicho que había que acatar la orden del presidente de la República (Néstor Kirchner) y removerlo a (al ministro Eduardo) Moliné (O’Connor)”.

plot terminó por confirmarse con la aparición de este senador trucho; había comenzado a delinearse con la suspensión de la sesión de la semana pasada, cuando radicales y provinciales no ocuparon sus bancas. El segundo eslabón fue la excusación solicitada por Baglini. Los argumentos esgrimidos por el mendocino, de notable parecido con los que utilizó la defensa de Moliné para recusar a los senadores que son abogados, abre la puerta para que la estrategia del supremo se concrete. El apoyo que Baglini recibió de provinciales y menemistas despejó cualquier duda en la Rosada. No desdeñan la posibilidad de que la actitud de los senadores radicales oculte la secreta esperanza de que el “entorpecimiento” del proceso a Moliné les permita posicionarse para “negociar” el nombre de su reemplazante. “Se equivocan porque ya no corre más el tomo y daga al que están acostumbrados”, afirmaron en Gobierno.

◆ **La denuncia.** Uno de los más sorprendidos por la aparición del senatrucho fue el vicepresidente Daniel Scioli. Como primera medida, éste ordenó abrir un sumario para deslindar responsabilidades. Sin embargo, ayer el Presidente le “recomendó” que no pierda tiempo y denuncie penalmente lo sucedido. Scioli prevé tener listo para hoy el informe y con él realizará la denuncia que le recomendaron.

## JUAN CARLOS BARRIONUEVO

Desaparecido el 5-09-1977



Gracias por haber entregado tu vida por una sociedad justa. Las nuevas generaciones continuamos tu lucha con todas nuestras fuerzas. No nos van a frenar nunca, volveremos a surgir una y mil veces.

Por ahora, el patrón no los necesita. Sicarios del sistema, sus días están contados. Juicio y castigo a los milicos a sus cómplices

Laura, Polo, Chela, Sonia.

## Falú no les tiene respeto

El titular de la Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados, Ricardo Falú, embistió ayer duramente contra los senadores peronistas Eduardo Menem y radical Raúl Baglini, por quienes dijo no tener “ningún respeto”.

El diputado justicialista primero lanzó fuertes sospechas de que el legislador riojano no va a ser “imparcial” a la hora de votar en el marco del enjuiciamiento iniciado al juez de la Corte Eduardo Moliné O’Connor.

“Yo me pregunto cómo puede decir esto alguien que formó parte de una década en la que han arrasado no con el honor del Senado, sino con el pueblo argentino”, dijo en alusión a Menem, insinuando la relación entre los integrantes de la Corte y el gobierno menemista.

Falú también se preocupó en llamar la atención sobre el artículo publicado ayer por **Página 12** que, aludiendo a la tensa sesión del Senado que terminó en la madrugada de ayer, llevaba como título: “Los radicales casi fueron defensores”.

“Yo creo que no todos los radicales, pero yo que conozco los escritos de la defensa de Moliné O’Connor me sorprendía de escuchar cómo Eduardo Menem o Baglini utilizaban argumentos y algunas expresiones que son exactas a los escritos de la defensa (del juez de la Corte)”, concluyó.



The GOTO logo is prominently displayed at the bottom of the advertisement. It features the word "GOTO" in a bold, stylized, italicized font. The letters are white with a thick red outline, set against a blue background. To the right of the logo, a small portion of a clear plastic bottle with a yellow cap is visible.

**ACEITE DE GIRASOL**  
**LEGITIMO,**  
pet x 1,5 Lt.  
(Stock disp.  
15.000 u.)

**\$299**

**\$279**

**\$0.95**

**SOLO POR  
EL VIERNES**

**CARNE  
PICADA COMUN  
DE NOVILLO, x Kg.**  
(Stock disp. 30.000 Kg.)

**PURE DE TOMATE  
LA CAMPAGNOLA,**  
ttb. x 520 g..  
(Stock disp. 250.000 u.)

**\$1.59**

**\$0.95**

**\$0.69**

**QUESO MOZZARELLA**  
**1º CALIDAD**, x 100 g.  
(Stock disp. 40.000 Kg.)

Jueves  
Viernes

**Jueves,  
Viernes  
y Sábado**

**Viernes**

**TODOS LOS MEDIOS DE PAGO**

Ofertas válidas del 04/09/03 hasta el 06/09/03 o hasta agotar el stock disponible, lo que ocurra con anterioridad. Todos los productos de esta oferta son de origen Argentina, excepto los expresamente indicados. Ofertas para consumo familiar. Las fotos son en carácter ilustrativo. FONOCOTO 0800-888-4848. La promoción de pastas de elaboración propia es válida sólo por el Viernes 05/09/03 e incluye pastas de elaboración propia COTO únicamente. La promoción de Shampoo, enjuagues y tratamientos capilares, higiene bucal, desodorantes y talcos corporales y protección femenina es válida del Jueves 04/09/03 al Sábado 06/09/03; e incluye shampoo, enjuague capilar, desodorantes, higiene bucal, protección femenina, cepillos dentales, reparadores capilares, desodorantes y polvos pédicos, talcos corporales y tratamientos capilares únicamente. La promoción de pequeños electrodomésticos es válida sólo por el Jueves 04/09/03 y Viernes 05/09/03. La promoción de pequeños electrodomésticos incluye aspiradoras (220V), lustradoras, balanzas de baño, balanzas de cocina, batidoras eléctricas, cafeteras eléctricas, licuadoras eléctricas, exprimidores eléctricos, minipimers, jugueras eléctricas, planchas secas y a vapor, procesadoras, sandwicheras eléctricas, secadores de pelo, cortapelos, tostadoras eléctricas, almohadillas eléctricas, depiladoras eléctricas, nebulizadores, afeitadoras eléctricas y máquinas de coser únicamente. Ofertas válidas para Capital Federal, GBA, La Plata, Santa Fe, Rosario, Paraná y Mar de Ajó.



Una encuesta de OPSM le otorga a Ibarra 3,1 por ciento de ventaja sobre Macri en el ballottage del próximo 14 de septiembre. El jefe de Gobierno suma gran parte del voto de Zamora.



La mira de todos está puesta en las urnas del 14. Los macristas dicen que tienen sondeos que los dan ganadores.

# Ibarra está picando en punta en el ballottage

Si hoy fuera el ballottage porteño, Aníbal Ibarra revalidaría su título de jefe de Gobierno por una diferencia de 3,1 puntos sobre Mauricio Macri. Según una encuesta realizada por OPSM, el candidato de Fuerza Porteña obtiene el 43,6 por ciento de los votos, mientras que su contrincante de Compromiso para el cambio el 40,5. ¿Cómo logra

Ibarra dar vuelta el resultado del 24 de agosto? Básicamente por el generoso aporte de votos que en la primera vuelta habían recaído en la boleta de Luis Zamora. La encuesta de la consultora de Enrique Zuleta Puceiro se hizo sobre la base de 800 entrevistas domiciliarias, en la Ciudad de Buenos Aires, entre los días 28 de agosto y 1º de septiembre. La muestra admite un error es-

tandar de 3,5 por ciento y un nivel de confiabilidad del 95,5 por ciento. En la redistribución de votos para el ballottage, Ibarra logra sumar un importantísimo número de nuevas adhesiones, ya que no se trata únicamente de los 3,1 puntos finales, sino que además recupera los 3,9 que su competidor le había sacado en la primera vuelta.

En esa recuperación aparece como clave el aporte de los votantes de Zamora. De acuerdo con el sondeo, el 62,9 por ciento de quienes apoyaron inicialmente al candidato de Autodeterminación y Libertad en la segunda vuelta se inclinan por Ibarra, mientras que sólo el 9,5 por ciento lo hace por Macri.

El resto de los votos de Zamora se reparte entre los que directamente dicen que no concurrirán a votar (14,6 por ciento), los indecisos (10,1) y los que tienen decidido anular el voto (2,3).

Macri se lleva una mejor tajada entre los votantes de Patricia Bullrich, aunque no lo suficientemente importante como para hacer una gran diferencia. El 43 por ciento de los que apoyaron a La Piba se inclinan por el presidente de Boca, mientras que el 31,4 lo hacen por el actual jefe de Gobierno porteño.

Como sucede con los votantes de Zamora, un número importante de los de Bullrich tienen decidido no concurrir a votar (18,7). En cambio, ninguno se pronuncia por anular el voto, y el 5,9 por ciento se mantiene indeciso.

Ibarra no sólo arrastra a la mayoría de los votantes de Zamora, que el 24 de agosto logró más del 12 por ciento de los votos, sino también del resto de los candidatos que se presentaron. Según la encuesta, el jefe de Gobierno se queda con el 39,1 de esos sufragios, mientras que Macri con apenas el 5,4.

El trabajo de Zuleta Puceiro no es el único que ubica a Ibarra como ganador del ballottage. Lo propio hacen los de Analogías y Carlos Fara. Contrariamente, Ricardo Rouviere lo da ganador a Macri. En las oficinas del empresario aseguran tener encuestas propias, encargadas a Julio Aurelio, que lo muestran, en algunos casos, empatando con Ibarra y, en otros, sacándole una leve ventaja.

De todos modos, los indecisos aparecen como un factor clave para saber quién se quedará con el segundo bastión del país. El número de personas que no tiene definido su voto es elevado y (ante la escasa diferencia que se llevan Ibarra y Macri—más allá de quién aparezca ganador en las encuestas—), por lo tanto determinante para inclinar la balanza.

## LA CAMPAÑA ESTA RECALENTADA

# Las formas no

Por Fernando Cibeira

Pese a que no permitían las interrupciones ni las repreguntas y que los protagonistas debían ceñirse a una rígida pauta acordada de antemano, el debate televisivo entre Aníbal Ibarra y Mauricio Macri tuvo su chispa. Ibarra creció cuando marcó las debilidades de su rival, puntos que casi nunca tuvieron respuesta. Macri, en tanto, anduvo mejor siempre que la situación le permitiera leer la respuesta que había llevado escrita. Para el final, los dos se guardaron alguna sorpresa. Macri contó que hasta antes de entrar en la política, Ibarra fue a comer a su casa. “De repente, me convertí en alguien peligroso para la sociedad”, sostuvo. Ibarra dijo que existían dos Macri. “¿Cuál es Macri, el que dice que va a crear nuevos empleos o el que echó a 15 mil trabajadores del Correo?”, se preguntó.

La metodología fue consensuada por los dos candidatos con Poder Ciudadano, la ONG que auspició el encuentro. En los cortes, una placa avisaba que Ibarra y Macri habían aceptado que la cámara debía quedar fija en primer plano en el expositor y que se cerrarían los otros micrófonos para clausurar toda posibilidad de interrupción. Las preguntas, para más, habían sido formuladas por diez ONGs y estuvieron en manos de los candidatos un día antes. Las condiciones, que reducían drásticamente la posibilidad de salirse del libreto, habían disgustado a Ibarra y tranquilizado a Macri. En ocasión del primer debate fue evidente que al presidente de Boca le faltaban reflejos para las respuestas rápidas.

No obstante, como en cada respuesta los candidatos hacían alguna referencia al rival, terminaron cruzándose lo suficiente como para darle gracia al debate. Por ejemplo, Macri insistió en su idea de bajar el 15 por ciento los impuestos y dijo que iba a conseguir más recursos reduciendo gastos superfluos entre los que nombró los 15 millones de pesos que gasta la ciudad en publicidad, “que se utilizan para presionar a periodistas”. En su siguiente intervención, Ibarra explicó que no podía dejar pasar lo que había dicho porque “no es mi estilo”. “El ladrón cree que todos somos de su condición y no somos todos iguales”, agregó.

**Ataque: “Ibarra envía más chapas, más ladrillos a lugares donde no hay cloacas ni agua potable”, dijo Macri. “Eso no es progresismo, es cinismo.”**

El debate duró una hora y fue televisado por el estatal Canal 7, con una escenografía austera: el logo de la emisora de fondo y atriles para los participantes. La moderación, un tanto rígida, corrió por cuenta del director de la carrera de Comunicación Social de la UBA, Damián Loreti, quien se limitó a agradecer a los televidentes y leer las diez preguntas formuladas por los organizaciones sociales que recorrieron los temas típicos de estos casos: participación ciudadana, educación, salud, seguridad, empleo,

Las cámaras no podían enfocar a uno mientras hablaba el otro. Los cruces estaban prohibidos. Pero igual avanzó la polémica entre los dos proyectos, el de Ibarra y el de Macri, a poco más de una semana del ballottage porteño del 14 de septiembre. La estrategia de cada uno. Los puntos débiles.

economía, villas miseria, cartones, medio ambiente y cortes de calle. Como cierre hubo dos preguntas cruzadas, que los candidatos también se enviaron antes. Tenían minuto y medio para responder.

Ibarra no tardó en mencionar la relación de Macri con el modelo neoliberal, uno de los ejes de su campaña. “La década del ‘90 de la que él fue partícipe generó mucha pobreza e indigencia. Ahora nosotros tenemos que resolver los problemas que ellos crearon”, afirmó el jefe de Gobierno. La estrategia apunta a desbaratar la intención de Macri de presentarse como una figura nueva en la escena política.

Macri le contestó al hablar de las villas. “Ibarra envía más chapas, más ladrillos a lugares donde no hay cloacas ni agua potable. Eso no es progresismo, es cinismo”, sostuvo. También dijo que el jefe de gobierno “habla como si empezase a gobernar hace diez minutos”. Ibarra le dijo: “Habla como si hubiera nacido de un repollo”.

Al igual que en el primer debate, Macri se hizo un lío con los números. Habló de la existencia de 57 mil chicos con desnutrición en la ciudad. “Si usted encuentra mil, yo no me presento a la segunda vuelta”, lo azuzó Ibarra. Cuando se habló de educación, Macri volvió sobre el tema pero con retoques: “Así como Ibarra no sabe que hay 30 mil chicos con riesgo de desnutrición, quizás tampoco sepa que hay 55 mil chicos que no estudian ni trabajan”. Avanzado un poco más el programa, Ibarra marcó las correcciones que había hecho su rival. “Macri pasó de hablar de 57 mil chicos desnutridos a 30 mil en riesgo de desnutrición. Hay que ser serios al manejar cifras, se perdió la posibilidad que no me presente en segunda vuelta”.

Otro cruce se dio con la seguridad. “Ya vimos la semana pasada qué complejo es mantener la seguridad en un estadio para 60 mil personas.

### Peleando voto a voto

Tendencia de voto a jefe de Gobierno en segunda vuelta  
2 de septiembre de 2003

	29 de agosto	2 de septiembre
Ibarra	46,1	43,6
Macri	43,2	40,5
Blanco	3,2	0,6
Anulado	1,1	2,4
No va a ir	2,3	7,4
Indecisos	4,1	5,6

Fuente: OPSM Zuleta Puceiro

### El origen de la diferencia

Tendencia de voto a jefe de Gobierno en segunda vuelta  
Según voto en primera vuelta - 2 de septiembre de 2003

	Zamora	Bullrich	Otr/BI	NV/NC
Ibarra	62,9	31,4	39,1	34,6
Macri	9,5	43,9	5,4	18,4
En blanco	0,5	0,0	2,0	2,7
Anulará el voto	2,3	0,0	23,4	4,3
No concurrirá	14,6	18,7	19,6	18,6
Indecisos	10,1	5,9	10,4	21,4

Fuente: OPSM Zuleta Puceiro

Facultad de Filosofía y Letras  
Cátedra Libre de Derechos Humanos  
Foro de Debate

## Empresarios y militares

Un diseño patronal represivo contra los trabajadores en la fábrica Mercedes Benz.  
Se proyectará el documental *Milagros no hay*

PARTICIPAN

Ramón Segovia y Ricardo Hofman,  
trabajadores de Mercedes Benz  
Gabriela Weber,  
periodista, realizadora del documental

hoy 20 hs. Aula 108 Puán 480



Y HASTA HUBO DEBATE EN EL NO DEBATE DE IBARRA Y MACRI

# pudieron evitar la chispa

Sandra Cartasso



Mauricio Macri y Aníbal Ibarra en el debate organizado por Poder Ciudadano en Canal 7. Al final, terminó teniendo su gracia.

Tanto más difícil es hacerlo en una ciudad", recordó Ibarra lo sucedido el domingo justamente en la cancha de Boca en el partido contra Chacarita. Macri le respondió más tarde, englobando esa réplica de Ibarra y otra que había hecho a propósito de las inundaciones. "En esta jornada de tormenta, pese a los deseos de Macri, estamos aguantando bien", había dicho el jefe de Gobierno. El empresario contestó que nunca deseaba un problema como el de las inundaciones en la ciudad porque había habido muertos y que, en cambio, Ibarra seguramente estaba esperando que sucediera lo que pasó el último domingo en la Bombonera.

En cuanto a propuestas, hubo novedades en lo que se refiere a los cortes de calle. Ibarra dijo que en el futuro no se tolerarían los cortes protagonizados por pocas personas y que en esos casos se daría intervención a la Justicia. En cambio, si la manifestación era importante se res-

—"porque quiero ser exacto", dijo— y habló de los vericuetos judiciales de sus causas por contrabando, que terminaron con un sobreseimiento de la Cámara. Con respecto al segundo ítem, dijo que en esa época se desempeñaba como asesor de las empresas del Grupo y que, además, se había reunido muchas veces con Bullrich para tratar de llegar a un

acuerdo político. A Macri no le gustaron las preguntas. "No es más que otra chicana de esta sucia campaña política", dijo.

Ibarra tuvo que responderle al empresario sobre un informe de la Defensoría del Pueblo acerca del pago de sobrepagos en medicamentos y, además, sobre el pago en negro de a los maestros. El jefe de

Gobierno contestó que el informe tenía muchas inexactitudes y se puso a dar nombres de drogas y precios que resultaron incomprensibles para quien no estuviera en tema. Con respecto a los maestros, explicó que eran adicionales y no pagos en negro que venían de la época de Carlos Grosso. "Un viejo conocido suyo", le dijo a Macri.

## OPINION

Por Luis Bruschtein

### La cosecha de los votos

**P**arecían los duelistas de la película. Y las condiciones que pusieron hacían pensar en los pistolones y los diez pasos. Pero en estos debates nadie resulta muerto y menos cuando se va a una segunda vuelta con buena parte del voto decidido. Es difícil decir en este caso quien fue el ganador. Si Mauricio Macri quiso captar los votos de Zamora, evidentemente perdió. Es difícil decir si lo logró Aníbal Ibarra, aunque ciertamente estuvo más cerca. Los votos de Patricia Bullrich fueron más tironeados por las respuestas de los candidatos si es que esperaban el debate para decidirse.

De todos modos, el debate mostró a los dos candidatos más maduros que en la primera vuelta, más sueltos y espontáneos, más atentos a la respuesta de su oponente, y lo que estaba destinado a ser una exposición aburrida de promesas de campaña tuvo cruces y chispazos que ofrecieron una idea mejor de los contendientes.

Ibarra tuvo que soportar durísimas críticas a una gestión que estuvo muy signada por la crisis. El flanco débil de Macri, por su parte, es su condición de dueño o ex dueño de empresas que han hecho negocios con la administración pública, lo que configura una complicación ética difícil de soslayar para alguien que ahora aspira a manejar la administración pública.

Hace doce años cuando Ibarra dejó su trabajo de fiscal para presentarse como candidato a concejal, explotó su condición de recién llegado a la política. En este caso, el que ocupó ese lugar fue Macri, que deja atrás su condición de empresario y presidente de Boca Juniors para convertirse en candidato a jefe de Gobierno de la Ciudad. Es un espacio favorable en una campaña electoral porque otorga cierta impunidad para

criticar y para los baches lógicos que pueda tener sobre los detalles de la administración. La explotación de ese perfil fue su arma principal en la campaña tanto para el periodismo como para los votantes. Y quizás apoyándose en esa condición, fue muy crítico con Ibarra, al que achacó casos de presunta corrupción administrativa, pero se mostró dolido y enojado cuando Ibarra lo cuestionó por causas judiciales en las que estuvo involucrado en investigaciones por negocios de sus empresas familiares con el Estado. Desde ese lugar virginal acusó a Ibarra de "pagar" y "presionar" a periodistas. Sin embargo, Macri fue el candidato que mayor apoyo tuvo, sobre todo en medios gráficos y en la televisión, incluso en programas no políticos, deportivos o de entretenimiento, donde el respaldo a un candidato resulta poco menos que sospechoso.

Ibarra tuvo que afirmarse más en un perfil de administrador para tiempos difíciles. Es un lugar que tiene menos margen para la ilusión y las promesas y que sólo se defiende desde los hechos logrados, los que se puedan exhibir. Y en este caso, algunos ven la mitad llena del vaso y otros la mitad vacía.

Lo cierto es que cuando se disputa la administración de una ciudad como Buenos Aires no hay equipos sin historia y tanto Ibarra como Macri tienen en sus listas y en sus equipos cuadros y dirigentes que han participado en administraciones anteriores. En los cruces, Macri chicaneó a Ibarra por su condición de ex "socio" político de Fernando de la Rúa. A su vez Ibarra recordó el menemismo confeso de Macri en otras épocas. Y cuando se habla de menemismo se habla más de negocios que de política.

## APOSTILLAS

Lo primero que hizo Mauricio Macri cuando entró al estudio de Canal 7 donde se realizó el debate fue dirigirse a su atril y probar el audio de su micrófono. Al principio pronunció el tradicional "hola, hola", pero después sorprendió a todos: "Hola, Panamá", dijo el empresario. Tal la consigna que había que responderle a la modelo para ganarse los premios con los que Gerardo Sofovich trataba de hacer atractivos sus programas de fin de semana.

◆◆◆

Una de las condiciones que Macri puso durante la negociación de los términos del debate en Poder Ciudadano es que detrás de cada atril hubiera una banqueta americana para poder sentarse a descansar en los momentos en que hablaba Aníbal Ibarra y la cámara no lo enfocaba. El empresario la usó un rato antes de que empezara el debate, pero después prácticamente no se sentó.

◆◆◆

Ibarra dio la sensación de ni siquiera haber visto la banqueta que le colocaron. En su caso estuvo todo el tiempo parado. Los ratos en que la cámara no lo enfocaba los utilizó para ordenar las carpetas negras y verdes en las que traía las respuestas a cada una de las preguntas que le habían formulado. Ordenado, el ex fiscal las tenía rotuladas. A medida que respondía, iba tirando al piso las que ya no iba a utilizar. Ibarra sabía que los planos serían de la cintura para arriba. El acuerdo entre los candidatos de enfocar sólo al que hablaba impidió a los espectadores ver las reacciones de Ibarra y Macri en los momentos en que uno chicaneara al otro.

◆◆◆

Ibarra tiene cierta dependencia con su radiomensaje. No importa dónde ni con quién esté, el jefe de Gobierno lo mira a cada rato y ayer no fue la excepción: en el segundo corte del debate, no pudo con su genio y se fijó si tenía algún mensaje.

◆◆◆

Uno de los que más trabajo tuvo durante el debate fue el asistente que marcaba a Ibarra y Macri el tiempo que les quedaba para dar sus respuestas. Parado detrás de la cámara que enfocaba a los candidatos, el hombre se pasó toda la noche mostrándoles los carteles que indicaban 30 segundos, 20 segundos y 10 segundos. Aun así, el moderador Damián Loreti tuvo que advertirles —y no ya en el tono académico y monótono con que hacía las preguntas— que el tiempo se les había terminado. "Las reglas las fijaron ustedes, respétenlas", se enojó incluso el conductor en un momento en que Macri trató de retrucar a Ibarra.

**Respuesta: "El ladrón cree que todos somos de su condición y no somos todos iguales", dijo Ibarra. Macri había hablado de la compra de periodistas.**

petaría el derecho a la protesta. Macri adelantó que creará un registro en el que tendrán que anotarse "para pedir permiso" todos los que quieran manifestarse.

Al momento de las preguntas cruzadas, Ibarra interrogó al empresario si había sido investigado por la AFIP o por la Justicia. También quiso saber cómo era que se había entrevistado con Patricia Bullrich cuando era ministra de Trabajo para hacer una gestión a favor del Correo si él dice que hace años que se desvinculó del grupo empresario que encabeza su padre. La primera respuesta Macri la leyó



OPINION

Por Roberto Feletti\*

Una elección estratégica

Los cien días de “K” han hecho correr ríos de tinta. La derecha económica, abocada a la reconstrucción de poder político, se desgañitó calificando el accionar del Gobierno de “actos de campaña” y el deseo de querer construir un poder hegemónico, terminando de desestructurar el orden político partidario golpeado en diciembre de 2001. El Gobierno, por su parte, rescató la necesidad de recomponer la calidad institucional y el funcionamiento del Estado como garante de derechos individuales y sociales, a la vez que fundó su legitimación en un conjunto de ideas, a las que el Presidente denomina “convicciones”, que guían sus actos de administración.

Sin embargo, el enfrentamiento es mucho más profundo y, seguramente, más prolongado en el tiempo que el inventario de aprobaciones o rechazos que sufren las decisiones gubernamentales en la opinión pública. La ruptura de la convertibilidad y el hundimiento del sistema político institucional que la acompañaba provocaron realineamientos en torno del rumbo del país, cuya consecuencia más visible fue quitar sustento electoral al modelo aperturista y promerocado en crisis e instalar una mirada sobre la reconstrucción de un esquema agroindustrial, recreado al calor de políticas públicas, que recupere empleo y salario.

Esto último constituye, sin explicitarse, el verdadero “plan”, del que se acusa reiteradamente al Gobierno de carecer. Desde el gobierno de Duhalde hasta el presente se transitó en esa dirección, la pesificación de la economía en el marco del superávit externo y el equilibrio fiscal, que frenan cualquier ataque especulativo contra el peso, la resistencia férrea a aumentar las tarifas de los servicios públicos impidiendo una escalada inflacionaria y, a la vez, medidas de recomposición de los ingresos individuales por la vía de los planes sociales masivos y el aumento del salario mínimo.

Este es el camino que adoptó el país para salir de la convertibilidad, profundamente resistido por la derecha económica, que carece de poder político para revertirlo. Por primera vez en casi tres décadas el rumbo socioeconómico recompone la relación entre política y sociedad, aunque se divorcia con conflictos crecientes del bloque de poder económico, que con matices detentó la hegemonía desde el fin de la dictadura.

Las tensiones entre “proyecto agroindustrial integrador” y “derecha económica sin respaldo institucional” se desenvuelven en dos planos, uno el externo, signado por la dura negociación con el FMI, y otro interno, delineado por las elecciones distritales hasta octubre.

El Fondo ha dejado de lado los logros alcanzados en la estabilización macroeconómica, la recuperación del nivel de actividad y la institucionalización política, para presionar con los reclamos de la derecha económica: aumento de tarifas, reducción de la banca pública y mayor superávit fiscal. Convirtiéndose así en el principal factor de freno al rumbo económico posconvertibilidad.

Simultáneamente, la derecha económica procura reencontrarse con capacidad de intervención política operando en dos

direcciones: mellar el respaldo del peronismo bonaerense al gobierno nacional y alentar liderazgos locales que le retornen los votos perdidos en el crac 2001/2002.

Para la provincia de Buenos Aires y la pampa húmeda en general, la reconstrucción de un esquema agroindustrial menos trasnacionalizado es decisiva para la gobernabilidad de los grandes centros urbanos. El Gran Buenos Aires sin industrias ni producción agropecuaria dinámica está condenado a vivir del subsidio fiscal y el asistencialismo social, extraído de recursos escasos. La recuperación de los precios internos, esencialmente las tarifas, en relación con el tipo de cambio y una economía sin moneda propia impulsarán nuevamente el deslizamiento de los aglomerados urbanos bonaerenses hacia el desempleo y la marginalidad. En tanto, la transversalidad política que alienta el Presidente involucre a sectores “agroindustrialistas”, es poco probable que el peronismo bonaerense se distancie del gobierno nacional.

Por el lado de la ciudad de Buenos Aires, el apoyo al candidato Macri aparece estratégico para la derecha económica porque ha recompuesto en la primera vuelta la coalición electoral de los noventa, que reúne los extremos de la desigual distribución del ingreso. Esta alianza tácita en las urnas, constituida a partir de un voto por demandas fragmentadas, donde los ricos votan por la seguridad jurídica y material de sus riquezas y los pobres, por una mejor calidad de asistencia que no cambia su condición de tales se ha convertido en la apuesta más fuerte del poder económico en el plano interno.

Ahora bien, la ciudad de Buenos Aires es también un conglomerado urbano que requiere de un destino productivo asociado al de toda el área metropolitana. Un proyecto político que consienta el aumento de tarifas de servicios públicos, una economía dolarizada en un nivel más alto que en la convertibilidad y la libertad absoluta del mercado para extraer renta dañarán el nivel de vida de los porteños, pero también la perspectiva de un rumbo socioeconómico más acorde con la historia de la Argentina.

La derecha económica requiere del voto fragmentado por demandas específicas, sin alterar las capas de la sociedad, como forma de consolidar la distribución del ingreso a favor de los ricos alcanzada una década atrás. La idea de una sociedad integrada en torno de un proyecto económico que la viabilice, con un rol activo del Estado y perspectivas de ascenso social, requiere de un apoyo a la instalación de demandas colectivas y no segmentadas. La convergencia de fuerzas para derrotar electoralmente a quienes más se beneficiaron en los noventa en la ciudad de Buenos Aires es también un aporte al reencuentro de la Argentina, una apuesta fuerte al sueño colectivo que, aun en borrador, y con trazos gruesos, se está instalando en un país que quiere abandonar definitivamente su pasado reciente de exclusión e injusticia social.

\* Presidente del Banco de la Ciudad de Buenos Aires.



Bonasso y el secretario Hecker, con las recuperadas.

# Ni con Menem, ni ahora con Macri

Los empleados y operarios de las empresas recuperadas se metieron en la campaña.

Hicieron explícito su apoyo a Ibarra para el 14.

▲ A sólo diez días de la segunda vuelta electoral, el Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas (MNER) decidió reunir a sus trabajadores para decirle “No a Macri”, según rezaba la consigna de su propia convocatoria a un acto de apoyo a la candidatura de Aníbal Ibarra. “Como ayer pedimos que se terminara Menem, hoy decimos que no queremos a Macri en la ciudad”, afirmó Eduardo Murúa, presidente de la agrupación. Los obreros que llenaron uno de los galpones de la fábrica IMPA también escucharon las palabras del diputado electo Miguel Bonasso, del candidato a gobernador bonaerense por el Polo Social, Francisco “Barba” Gutiérrez, y del secretario de Desarrollo Económico porteño, Eduardo Hecker.

“Esta batalla por la ciudad es estratégica para poder darle continuidad al proceso que se está llevando a cabo en el país”, comenzó a decir Bonasso cuando los bombos se callaron. Segundos después logró continuar: “El señor Macri no es lo nuevo de la política, es la reproducción de la vieja política del choreo”, aseguró. A su espalda, una enorme bandera argentina recordaba la consigna que el Movimiento levanta en cada empresa recupera-

da: “Ocupar, resistir y producir”.

El acto empezó una hora más tarde en espera de los cientos de trabajadores que llegaron en micros desde cada fábrica recuperada de la ciudad y del conurbano. Cuando el tercer piso de IMPA se llenó, Murúa tomó la palabra. Aunque primero repasó los reclamos que el Movimiento le viene haciendo al gobierno porteño, rápidamente aclaró que “apoyamos a Ibarra porque él tiene una definición clara en defensa de la educación y la salud pública”.

“Nosotros siempre le dimos apoyo al movimiento de empresas recuperadas a través de créditos, subsidios y asistencia técnica”, dijo Hecker en su discurso. Y recordó el blanco del acto: “Macri forma parte de un grupo empresario que evadió impuestos y cerró puestos de trabajo. Representa el pasado y a un modelo económico que desde mediados de los ‘70 busca referentes políticos y económicos”.

Los aplausos irrumpieron cuando Francisco “Barba” Gutiérrez, candidato a gobernador bonaerense, se paró de su silla para hablar a los obreros. “El 27 de abril el país comenzó a vivir un cambio hacia el trabajo, la producción y la vivienda”, dijo el diputado del Polo Social en claro apoyo a Kirchner. “Pero para que la Argentina del capitalismo salvaje no vuelva nunca más debemos ayudar al presidente apoyando el proyecto solidario y de trabajo que encabeza Ibarra”, explicó Gutiérrez.

El actual jefe de gobierno porteño había confirmado su presencia al acto pero, a último momento, avisó que no asistiría. Horas después debía enfrentar cara a cara a su adversario ante las cámaras del canal estatal.

A la época de la dictadura también hizo referencia Bonasso, quien durante su discurso involucró a Macri entre “los enemigos del pueblo que aún no se han retirado” y lo acusó de “hacer negocios con los milicos en el ‘79”. Más tarde, el periodista y ahora diputado se encargó de responder al empresario “cuando nos habla de que va a crear empleo”. Dijo que “el primer canon que recibió el Correo Argentino lo disfrazó de inversión y con eso les pagó la indemnización a los diez mil empleados que echó”.

Informe: Martina Noailles

DG  
DISTRIGAS S.A.

DISTRIGAS SOCIEDAD ANONIMA,  
llama a la siguiente  
LICITACION PUBLICA: N° 08/DSA/03

“PROVISION DE MATERIALES Y MANO DE OBRA PARA LA CONSTRUCCION DE RAMAL DE ALIMENTACION, ESTACION REDUCTORA DE PRESION Y RED DE DISTRIBUCION DE GAS”

Localidad: Tellier - Santa Cruz

Presupuesto Oficial:

PESOS: CUATROCIENTOS DIECINUEVE MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y SIETE

(\$ 419.557,00) con IVA incluido

Apertura de Ofertas: 30 de Septiembre de 2003.

Hora: Catorce (14.00)

Lugar: Av. Roca 669 Piso 6° - Río Gallegos

Valor del Pliego: PESOS: Dos mil cien (\$ 2.100,00)

Consulta y Adquisición de Pliegos: DISTRIGAS S.A. \* Roca N° 669 P. 6° Río Gallegos \* Casa de Santa Cruz 25 de Mayo N° 277 Piso 1° Capital Federal

SP  
SERVICIOS PUBLICOS  
SOCIEDAD DEL ESTADO

SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO, LLAMA A LICITACION PUBLICA DE OBRAS N° 036/SPSE/2003, TENDIENTE A CONTRATAR LA OBRA “RED DE COLECTORA, ESTACION DE BOMBEO, CAÑERIA DE IMPULSION Y OBRAS COMPLEMENTARIAS” CON DESTINO A LA LOCALIDAD DE PUERTO DESEADO EN LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ.

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 730.000,00 IVA INCLUIDO

VALOR DEL PLIEGO: \$ 730,00

PLAZO DE OBRA: 150 DIAS CORRIDOS

FECHA DE APERTURA: 10 DE OCTUBRE DE 2003

HORA: 11.00

LUGAR DE VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: EN EL DEPARTAMENTO INGRESOS DE SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO AVDA. ROCA N° 669 1° PISO 9400 RIO GALLEGOS EN LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ, Y EN CASA DE SANTA CRUZ 25 DE MAYO N° 277 CAPITAL FEDERAL, HASTA CINCO DIAS CORRIDOS PREVIOS A LA APERTURA.

LUGAR DE RECEPCION DE SOBRES Y APERTURA DE OFERTAS: EN LA GERENCIA DE INGENIERIA Y OBRAS DE SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO SITA EN ROCA N° 669 4° PISO DE LA CIUDAD DE RIO GALLEGOS EN LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ.



DENUNCIAN QUE MUNICIPALES DE QUILMES COBRAN PLANES

# Una ayudita con plata ajena

Por Irina Hauser

**▲ Son 94 empleados de la Municipalidad de Quilmes, en su mayoría pertenecientes a la planta permanente, que cobran planes Jefes y Jefas de Hogar, subsidios que en realidad están destinados a ayudar a personas desocupadas. Lo corroboró la Unidad Fiscal de Investigaciones de la Seguridad Social (Ufises) y su titular, Guillermo Marijuán, presentará hoy una denuncia penal por defraudación ante los tribunales de La Plata que señalará entre los principales responsables al intendente radical Fernando Geronés, el mismo que fue detenido hace un mes y medio en Bariloche cuando manejaba un auto robado.**

El organismo de investigación ya detectó 3500 casos de este tipo en Salta, Catamarca, Santiago del Estero, Córdoba, Río Negro, San Juan, Neuquén. En su mayoría eran agentes policiales y empleados públicos —o sus cónyuges— los que cobraron los subsidios de 150 pesos durante aproximadamente un año, hasta que recientemente fueron dados de baja. Marijuán calcula que el fraude se acerca a los 6,5 millones de pesos y en cada presentación judicial que hace recalca que es dinero que no recibió gente que está en situación de extrema pobreza.

La Ufises está ahora focalizando su pesquisa en la provincia de Buenos Aires. Pidió hace meses las listas de empleados públicos y jubilados para cruzar los datos con los listados de beneficiarios de planes, pero las autoridades bonaerenses nunca contestaron. Por eso abrió finalmente 134 expedientes, uno por cada municipio.

En el caso de Quilmes, fue citado a declarar el subsecretario de Producción, Horacio Castagnini, quien es, además, coordinador del consejo consultivo local que maneja la distribución de los planes sociales. El miércoles último el funcionario no sólo reconoció irregularidades en el

El fiscal Marijuán presentará hoy una denuncia contra el intendente Geronés por el desvío de 94 planes Jefas y Jefes de Hogar que fueron adjudicados a 94 empleados de la Municipalidad de Quilmes.



La Unidad Fiscal de Investigaciones de la Seguridad Social ya detectó 3500 casos en todo el país.

manejo de los subsidios sino que dio detalles sobre cerca de un centenar asignados a quienes tienen, en la mayoría de los casos, un trabajo estable en el municipio. Unos pocos corresponden a “médicos que están haciendo pasantías”, especificaron en la Unidad Fiscal.

La denuncia penal que hoy presentará Marijuán involucra a los consejeros consultivos, a los beneficiarios y a Geronés, que ya está procesado por una estafa millonaria en otra causa. “El intendente, que recibe las solicitudes de planes, no puede haber dejado de cotejar que eran empleados suyos”, señalan los investigadores. También creen que los casos detectados en Quilmes son sólo la pun-

ta de un iceberg que, estiman, podría incluir cientos y cientos más en todo el conurbano bonaerense.

Por los relevamientos hechos en el interior del país, a menudo el otorgamiento de planes a empleados municipales se da bajo la forma de sobresueldos, compra e intercambio de favores o voluntades políticas. Pero ésta es sólo una cara de un sinsfín de mecanismos tejidos alrededor del sistema de ayuda para pobres. Como ya publicó este diario, en otras 600 denuncias hechas por la Ufises la entrega de planes a gente realmente desempleada a veces se hace a través de la extorsión o el abuso. Aparecen punteros, sobre todo del peronismo, que exigen parte del dinero del plan

a cambio de conseguirlo o que se presentan a cobrar usando el nombre de los verdaderos destinatarios del pago. Y no faltan intendentes que le hacen creer a la gente que como contraprestación deben hacer tareas para ellos, como limpiar sus casas.

DENUNCIA PENAL DE LOS TRABAJADORES DE BRUKMAN

## Una empresa casi fantasma

Por Laura Vales

**▲ Los trabajadores de Brukman denunciaron penalmente a los ex directivos de la empresa por la posible comisión de los delitos de estafa, evasión tributaria, retención indevida de aportes y falsificación de información contable. En el escrito, presentado en el juzgado en lo penal económico de Bernardo Vidal Durand, señalaron que la firma Cebex Argentina, “creada para vaciar Confecciones Brukman, nunca tuvo contabilidad legal” y plantearon que una hipoteca por un millón y medio de dólares —constituída sobre el edificio de la textil— podría ocultar un autopréstamo.**

La hipoteca es la principal deuda en el juicio comercial, que la jueza Matilde Ballerini debe resolver en los próximos días dictando la quiebra o permitiendo la continuidad de los empresarios en el manejo de la fábrica.

“Los Brukman no pudieron demostrar qué hicieron con el millón y medio de dólares supuestamente recibidos, máxime porque en el perio-

do en el que recibieron ese dinero dejaron de cumplir con las obligaciones de aportes de la Seguridad Social y registraron los primeros cheques rechazados”, señalaron los abogados del conflicto. También solicitaron a la Justicia que detenga a los empresarios que participaron de las maniobras bajo sospecha.

Brukman cambió el nombre de la empresa por el de Cebex SA en octubre del '98. Algunos de sus integrantes dejaron entonces el directorio, al que ingresó una sociedad anónima, Rooney Corp. Dos meses más tarde, Cebex tomó el préstamo de un millón y medio de dólares en la sociedad uruguaya Meadows Pines SA. Esta financiera y Rooney Corp. SA (es decir el que prestó el dinero y el que lo recibió) figuran con el mismo domicilio, un departamento en un tercer piso de la calle Colonia 933, en la ciudad de Montevideo. La identidad hace sospechar que se trató de un autopréstamo, maniobra típica de los procesos de vaciamiento.

Esta tarde, a las 18, los trabajadores darán a conocer detalles de este trabajo en un juicio popular que se

realizará en la puerta de la fábrica (Jujuy 554). Estarán presentes integrantes de Madres de Plaza de Mayo - Línea Fundadora, Correpí, CeProDH y otros organismos de derechos humanos, docentes de Filosofía y Letras, Derecho, Psicología, Ciencias Económicas y Ciencias Sociales, representantes de la FUBA, piqueteros y asambleístas.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 65, Secretaría única, Avda. de Los Inmigrantes 1950, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de RAMON SANCHEZ ALBA. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 3 de julio de 2003. **Ana María Himschoot Secretaria**

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 29, Secretaría Única, sito en Talcahuano 490 4° piso, Capital Federal, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de ELSA NELLY GILLETTE y de VICENTE CARMELO SANSONE a los efectos de que comparezcan a hacer valer sus derechos. El presente deberá publicarse por tres días en el diario **Página 12**. Buenos Aires, agosto 21 de 2003. **MARIA M. VIANO CARLOMAGNO. SECRETARIA.**

## Por qué no votarlo

Los docentes de la Unión de Trabajadores de la Educación realizarán el sábado, en las plazas Colombia (Barracas) y Flores, radios abiertas y mesas de debate sobre “el porqué de no votar a Macri”. Los maestros resolvieron, en plenario de delegados, escribir una carta sobre el tema a los padres. “La educación pública es uno de los pocos derechos sociales que, aun con deficiencias, conservamos en la Ciudad de Buenos Aires”, plantean en ella. “La conservamos porque supimos defenderla juntos docentes. Hoy nuevamente está en peligro. Se pretende convertir a la escuela en una empresa y a la educación en un servicio para los que pueden pagar.” El texto considera a Macri como “un empresario que despidió personal (caso Correo), que evade impuestos (Sevel y cloacas de Rousselot), que nunca pisó una escuela pública pero dice saber cómo “administrarla”.

## Leyes de impunidad

La asamblea de Juan B. Justo y Corrientes invita a un debate sobre la situación abierta tras la anulación de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida. Lo coordinará Rubén Dri y contará con la participación de víctimas de la dictadura, integrantes de organismos de derechos humanos y el abogado Manuel Gaggero. A las 19 en Corrientes 6001.

Juzgado Nacional de 1a Instancia en lo Civil "61", secretaria única, sito en la Av de los Inmigrantes 1950, piso 4º, comunica por dos días en el juicio "FERNANDEZ Josefina c/MONJE Horacio Oscar s/ ejecución hipotecaria" (Expte N° 72.903/98) que el martillero Alberto Cesar Bieule rematará el Miércoles 10 de SEPTIEMBRE de 2003 a las 11:40 hs, EN PUNTO en la sede de las Oficinas de Subastas Judiciales sita en la Corporación de Rematadores, calle Tte Gral J. D. Perón 1233, Capital Federal, el inmueble sito en la calle Magallanes 1816 esq Húsares, Pdo de Quilmes, Poia de Buenos Aires, matrícula n° 36.803/2, Nom Cat: Cir III, Secc C, Mza 101, Parc 1, uf 2, pol 00-02, esta ocupado en carácter de préstamo por el padre del titular y consta de living - comedor, 2 dormitorios, un baño, cocina, patio y garage. Su estado de conservación es regular y su antigüedad de aprox 10 años. Sup 63,71dm2, Sup semi - cubierta 3,88dm2 Sup desc 43,58dm y un total para el polígono y la unidad funcional de 111,07dm2. Porc 0,350% - BASE \$21.000- al contado y al mejor postor - Señá 30% comisión 3%, mas IVA, sellado de ley 5 por mil y 0,25% en concepto de Arancel Subasta Judicial, todo en efectivo en el acto del remate. Adevuda por Imp Munic s/deuda al 24/11/00 (fs 106) por Ag Arg s/deuda al 24/11/00 (fs 97) y por Imp Inmob \$27,28 al 19/12/00 (fs 114). El comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal y no procede la compra en comisión. Visitar los días 8 y 9 de Septiembre de 2003 de 10:00 a 12:00. Buenos Aires 15 de agosto de 2003.

Tel/Fax: 4816-9907/08/09 - www.albertobieule.com.ar

## POR QUE NO TIENE QUE GANAR MACRI

El Gobierno nacional que asumió el 25 de mayo ha instalado una agenda que revaloriza la política por sobre los lobbies empresariales. En este contexto, el acceso de Macri a la Jefatura del Gobierno de la Ciudad sería un franco retroceso. El es la expresión de ese empresariado prebendario que vació al Estado a través de la evasión impositiva, el contrabando y el apoderamiento de las empresas públicas, en complicidad con los militares genocidas y cierta dirigencia política. Macri representa el autoritarismo del poder económico en nuestro país y supone, en su propuesta personal, un golpe a la consolidación de los derechos civiles. Macri no tiene que ganar, porque desde la Ciudad de Buenos Aires pretende reconstituir la alianza menemista que devastó nuestro país: los porteños no debemos crear el futuro Berlusconi de la Argentina.

Sabemos que Ibarra nos garantiza que no va a rematar los bienes del Estado, que la educación seguirá siendo pública, que la atención de la salud no va a quedar en manos de grandes empresas y que el Banco Ciudad no será vaciado para financiar negocios particulares. Sabemos también que el actual Jefe de Gobierno debe avanzar con algunas asignaturas pendientes: dar mayor transparencia a la gestión municipal, incrementar el presupuesto destinado a los sectores de mayor vulnerabilidad y realizar la reforma institucional y política que tanto necesitamos en la Ciudad.

A Ibarra tenemos que darle una segunda oportunidad para que muestre un progresismo de gestión, desde donde podamos reconstituir en la nueva agenda política un proyecto democrático, participativo y popular. Votamos a Ibarra el 14. Y el día después damos la pelea por la Ciudad que queremos.

**Mercedes Depino - Alberto Rodríguez - Patricia Vazquez**  
PARTIDO ENCUENTRO POPULAR. Ciudad de Buenos Aires.  
encuentropopular\_caba@hotmail.com



## Cambio en la custodia

El presidente Néstor Kirchner relevó de su cargo al jefe de su custodia, el comisario Ricardo Pedace, y puso en su reemplazo al subcomisario Héctor Patrignani, un hombre de confianza del santacruceño que se ocupó de cuidar sus espaldas durante la campaña electoral y con quien tiene una relación de larga data. Es un gesto más del mandatario de rodearse en su gestión de viejos conocidos. Desde el lunes pasado el Ministerio de Justicia trabaja junto con la Policía Federal en el diseño de un nuevo esquema para la seguridad presidencial. Pero el desplazamiento de Pedace —que pasó a Verificación de Automotores de la Federal— se produjo aun unos días antes, según publicó ayer el diario *Río Negro*. El nuevo esquema que se pondrá en práctica contempla la reducción de la cantidad de vehículos que custodian a Kirchner en sus desplazamientos por la ciudad, y dejarán de acompañarlo las motos y el auto que le abría paso. La explicación oficial decía ayer que el nombramiento de Patrignani obedece a que su antecesor ocupaba esa jefatura sólo de manera transitoria y a que se buscaba “otro perfil” de custodia acorde a la personalidad y el estilo del Presidente, a quien le gusta que se respete su voluntad de mezclarse con la gente, aunque a veces eso le costó lastimaduras y empujones. El periódico rionegrino, sin embargo, dice que Kirchner se molestó por declaraciones del comisario Pedace ante la revista *Poder*, en las que dijo estar preocupado por la seguridad del jefe de Estado. En el Gobierno desmienten esa versión, pero admiten que no estaban del todo conformes con la modalidad de la seguridad con que contaban.

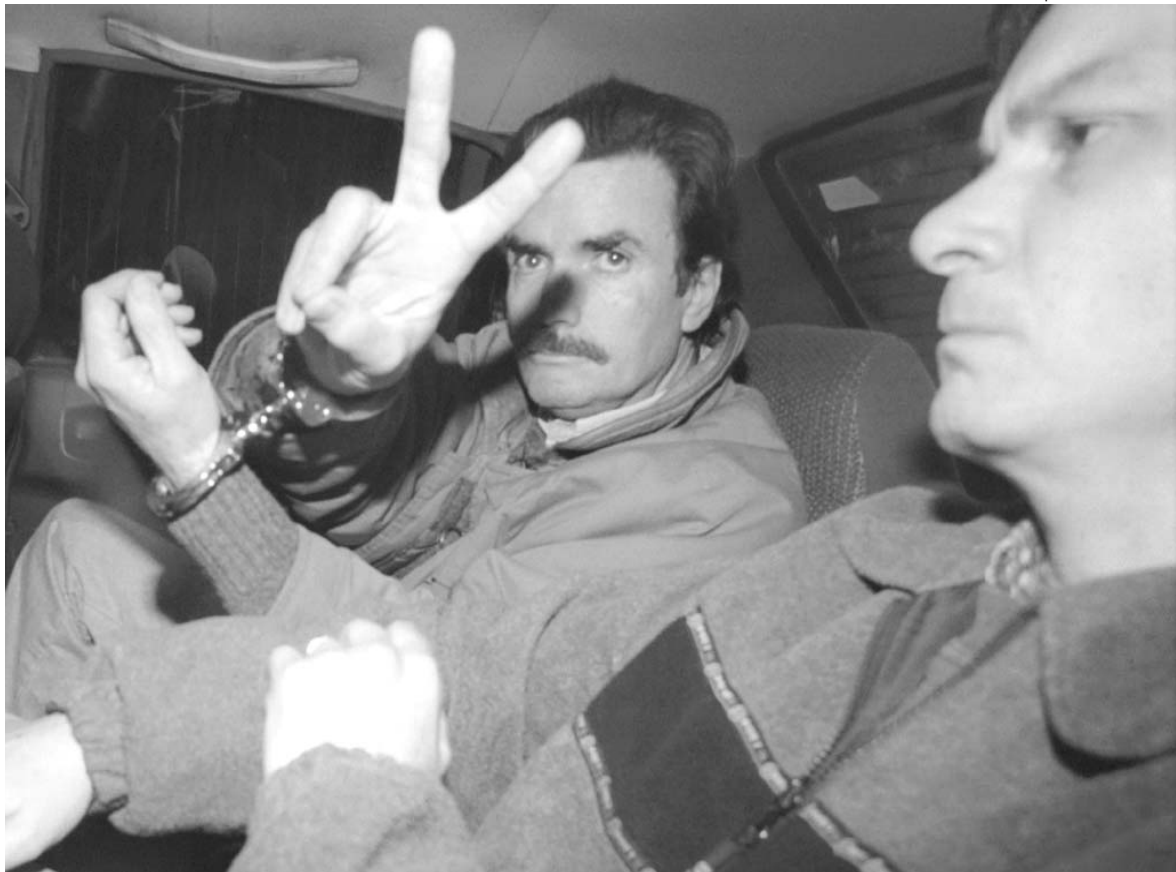
# "La muerte fue consecuencia única y exclusiva del accionar genocida"

Los ex dirigentes montoneros Fernando Vaca Narvaja y Roberto Cirilo Perdía pidieron ampliar su indagatoria en la causa en la que están detenidos por haber sido partícipes de las desapariciones de los 15 militantes montoneros que regresaron al país en 1980 y fueron secuestrados por miembros del Batallón 601. En sendos escritos que presentaron ante el juez federal Claudio Bonadío, los ex integrantes de la cúpula de la organización efectuaron un análisis histórico-político de los episodios que se investigan en la causa, e indicaron que la responsabilidad por la muerte de sus compañeros fue “consecuencia única y exclusiva del accionar genocida” del gobierno militar.

“Si el gobierno militar no hubiera seguido una metodología sistemática criminal, nuestros militantes habrían sido detenidos y juzgados”, afirmaron en sus escritos. Por eso entienden que “pretender sacar de contexto los acontecimientos investigados en estas actuaciones para tomarlos como hechos autónomos o aislados, tergiversa la historia y la realidad”. La presentación se hizo pocas horas antes de que el magistrado resuelva la situación procesal de ambos y se descuenta que los procesará transformando en prisión preventiva sus actuales detenciones, que cumplen en la Unidad de Investigaciones Antiterroristas (DUIA). Según reveló un funcionario con acceso al expediente, Bonadío consideraría que los jefes de la organización crearon un “riesgo especial” para las personas que formaron parte de la contraofensiva de 1980 y que como consecuencia “usurparon la libertad” de las víctimas. Hace dos días el juez procesó a los represores Luis Jorge Arias Duval, Julio César Bellene y Jorge Granada, ex

Los ex dirigentes montoneros Fernando Vaca Narvaja y Roberto Perdía pidieron ampliar su declaración y remarcaron que la responsabilidad por el asesinato de los militantes es exclusiva de los dictadores.

Enrique García Medina



El ex dirigente montonero Fernando Vaca Narvaja, el día que fue trasladado a declarar.

Los militantes eran “conscientes de todos los riesgos” y los asumieron “voluntaria y personalmente”.

miembros del Batallón 601 que estuvieron prófugos durante un año, por el secuestro, torturas y asesinato de los militantes desaparecidos. Y fijó embargos que van desde los dos millones y medio de pesos hasta los tres millones setecientos. Además, amplió las prisiones preventivas de otros ocho detenidos. Bonadío procesó también al ex comisario Luis Patti por encubrir a Arias Duval y a Granada. El candidato a gobernador bonaerense reconoció que había ayudado económicamente a este último.

Los escritos de Vaca Narvaja y Perdía comienzan con un capítulo titulado “Derecho a la resistencia” en el que señalan que son hombres que ingresaron a la política “con el ideario del general (Juan) Perón”, y por eso padecieron “proscripciones, persecuciones y la existencia de peligros tales que importaban riesgo de vida”. Afirman que, tras “la instauración de la dictadura, el 24 de marzo de 1976, los partidos políticos se convirtieron en ilegales” y

**Represores: Bonadío procesó también al ex subcomisario Luis Patti por encubrir a los prófugos Jorge Arias Duval y Jorge Granada.**

hubo quienes por mandato constitucional trataron “por todos los medios de reinstaurar el sistema democrático, que fueron “catalogados como delincuentes y sufrieron la más cruda persecución y represión”. Al analizar puntualmente la “contraofensiva”, hacen referencia a la de 1979 que provocó una “derrota política que reconocen los genocidas” y luego aluden a la “organización democrática” que tenía Montoneros que llevó, inclusive, a que “algunos de sus miembros, estando exiliados”, no consideraron “conducente” la segunda “contraofensiva” de 1980.

“Todos los que la integrábamos,

en el país y en el exterior, teníamos amplísima información de la política de represión criminal que ejercía el Estado, pero era tan grande el objetivo (recuperar las instituciones democráticas, alcanzar la justicia social y liberar a la patria) que conscientes de todos los riesgos” asumieron “voluntaria y personalmente” esos riesgos, escribieron. Con ese argumento intentan refutar uno de los que, se supone, serán ejes de la decisión de Bonadío cuando dicte las prisiones preventivas y afirme que la conducción de Montoneros no tomó las medidas necesarias para proteger a sus integrantes. “Los compañeros asesinados tenían información absoluta de la situación del país, del objetivo, de los riesgos de su lucha y eran absoluta y totalmente responsables de sus actos”, evaluaron los imputados. Y señalaron que “tanta información tenían que algunos de ellos fueron secuestrados al tiempo en que concurrieron a obtener armas para su seguridad”.

## ADRIANA ZALDUA

ASESINADA EL 5/9/75 POR LAS BANDAS FASCISTAS DE LA TRIPLE “A” JUNTO A 7 COMPAÑEROS TRABAJADORES Y ESTUDIANTES DEL PARTIDO SOCIALISTA DE LOS TRABAJADORES

(...) nuestra ventaja y nuestra desventaja es que vivos o muertos jodidos o triunfantes nos hemos prohibido ser inmundos.

Mario Benedetti

NO OLVIDAMOS, NO PERDONAMOS Y NO NOS RECONCILIAMOS

TUS HERMANAS, FAMILIARES, AMIGAS/OS Y COMPAÑEROS/AS



## Contratación Directa

**POR UN (1) DIA:** Llámase a Contratación Directa n° 570/03 por excepción, expediente N° 21501-3400/03, para la adquisición de 265.000 kg. de Leche entera en Polvo pasteurizada, en envases de ½ kg., bajo especificaciones técnicas obrantes en el Pliego de Bases y Condiciones, destinado a la Dirección Provincial de Coordinación de Políticas Socio-Económicas.

**Consultas y retiro de pliegos:** Subdirección de Compras, calle 7 N° 370 - Piso 1° - La Plata - Los días hábiles en el horario de 9:00 a 14:00 hs. Tel.: (0221) 429-3616.

**Apertura:** día lunes 15 de septiembre a las 11:00 hs.

**Lugar de la apertura:** Ministerio de Desarrollo Humano y Trabajo, calle 7 N° 370, entre 39 y 40 - Piso 1° - La Plata.

**E-Mail:** licitaciones@mdhyt.gba.gov.ar

**Dirección General de Administración**



**Ministerio de Desarrollo Humano y Trabajo**  
Gobierno de la Provincia de Buenos Aires

## Licitación Pública

**POR TRES (3) DIAS:** Llámase a Licitación Pública N° 249/03, Expediente N° 2900-27880/01, para la adquisición de 120.000 Kilos de algodón hidrófilo en zig zag, con destino a la Dirección Provincial de Hospitales.

**APERTURA DE PROPUESTAS:** Día 18 de Septiembre de 2003, a las 12:00 hs., en la Dirección de Contabilidad y Servicios Auxiliares, Departamento Contrataciones, Compras y Suministros- calle 51 N° 1120, Planta Baja, La Plata, donde podrá retirarse el Pliego de Bases y Condiciones, todos los días hábiles en el horario de 09:00 a 13:00 hs.

**Dirección de Contabilidad y Servicios Auxiliares**  
Departamento Contrataciones, Compras y Suministros.  
Área Licitaciones.



**Ministerio de Salud**  
Gobierno de la Provincia de Buenos Aires

## El operativo de detención

La diputada nacional por el ARI Marcela Bordenave presentó un proyecto de resolución solicitando al Poder Ejecutivo información acerca de presuntas irregularidades en el operativo de detención de los ex dirigentes montoneros Fernando Vaca Narvaja y Roberto Cirilo Perdía. Ese procedimiento se realizó el 14 de agosto, ordenado por el juez federal Claudio Bonadío. Bordenave y otros legisladores pidieron al Ejecutivo que informe si en ese operativo “hubo algún tipo de orden o recomendación por parte del magistrado que aconsejara la utilización de efectivos de la Unidad Antiterrorista de la Policía Federal para llevar adelante las mencionadas detenciones”. También requieren información sobre “si existió alguna recomendación del juez o evaluación por parte de la Secretaría de Seguridad respecto de la modalidad de dicho operativo, que involucró gran cantidad de personal de civil y móviles policiales sin identificar”. La diputada argumentó su pedido en “la espectacularidad del operativo realizado para cumplir con la orden de detención, cuyas características plantean múltiples interrogantes que nos llevan a suponer la posibilidad de la existencia de una intencionalidad política detrás de dichas órdenes de detención”. Agregó que “estas detenciones, significativamente, se producen a sólo dos días de la media sanción de las leyes contra la impunidad”.



SERVINI PODRIA ORDENAR LA DETENCION DE 38 REPRESORES

# Llenando de nuevo las celdas

Por Victoria Ginzberg

La jueza María Servini de Cubría podría detener a 38 represores si hace lugar al pedido de los fiscales Eduardo Freiler y Federico Delgado. El reclamo se hizo en la causa por los crímenes cometidos en jurisdicción del Primer Cuerpo de Ejército durante la última dictadura, que la Cámara Federal porteña ordenó reabrir a raíz de la anulación de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida. Los coroneles Alberto Pedro Barda y Alberto Durán Sáenz y los agentes de inteligencia Eduardo Ruffo y Antonio Guglielminetti forman parte de los acusados. Los fiscales solicitaron el arresto de seis indultados, entre ellos el general Jorge Olivera Rovere y Carlos Guillermo Suárez Mason.

“Estamos trabajando en ese tema. Son muchos cuerpos y recién recibimos la causa hoy”, aseguraron ayer colaboradores de Servini de Cubría, quien, al cierre de esta edición, estaba en su despacho analizando el expediente.

En el escrito que entregaron a la jueza, los fiscales señalaron que, en base a la resolución adoptada en plenario por la Cámara Federal el lunes pasado, “corresponde retrotraernos” a la situación en que estaban los acusados antes de la aplicación de las leyes de impunidad y disponer “su nuevo encarcelamiento”.

Freiler y Delgado también se refirieron a quienes “por haber ocupado un lugar de mayor relevancia” fueron desvinculados de la causa por los indultos. “La dispensa no puede excluir a aquellos hechos que, cometidos durante el ejercicio de su comando, no les fueron impuestos en aquella oportunidad.” Los fiscales entendieron que más allá de la futura discusión sobre la validez de los indultos, quienes fueron beneficiados con esa medida pueden ser juzgados por hechos por los que no fueron acusados antes.

Esta misma postura fue sostenida por la Corte Suprema al confirmar que el dictador Jorge Rafael Videla podía ser enjuiciado por el plan sistemático de robo de bebés. Videla había sido condenado e indultado en el Juicio a las Juntas, pero su sentencia no incluía casos de apropiación de hijos de desaparecidos. Freiler y Delgado afirmaron que este criterio se puede aplicar a Olivera Rovere, José Montes, Andrés Aníbal Ferrero, Adolfo Sigwald, Juan Bautista Sasiaiñ y Carlos Guillermo Suárez Mason. Los dos últimos ya están presos

Apenas se reabrió la causa por la represión en jurisdicción del

Primer Cuerpo de Ejército, los fiscales Freiler y Delgado pidieron la detención de treinta y ocho militares, entre ellos Olivera Rovere.



El coronel Alberto Pedro Barda, ex jefe de la subzona 15, figura entre los represores buscados. Hace dos años fue detenido en el marco del Juicio por la Verdad en Mar del Plata.

por apropiación de menores.

“A los fines de dejar debidamente consolidada la imputación en estos particulares seis casos, no debemos dejar de lado el hecho principal en el cual comenzará el análisis: se trata de los responsables máximos de la zona y subzonas de seguridad. El señalamiento no puede obviar el hecho de que el montaje o subsistencia de una estructura de represión al margen de la ley resulta ilusorio sin la conducción que, por vía del comando ejercían”, afirmaron los fiscales.

Freiler y Delgado aconsejaron a la jueza que, para llevar adelante la investigación, que abarca los crímenes de la última dictadura cometidos en la Capital Federal, gran parte de la provincia de Buenos Aires y La Pampa, se conforme legajos por cada uno de los centros clandestinos de detención.

Entre los represores que quedarán presos si Servini de Cubría hace lugar al pedido de los fiscales están el coronel Alberto Durán Sáenz, quien fue procesado por su responsabilidad como jefe del centro clandestino El Vesubio por 17 homicidios y la desaparición de 47 personas. También tiene un pedido

de extradición de Alemania. El coronel Enrique Carlos Ferro, que fue procesado por 111 delitos cometidos como jefe de El Banco, El Olimpo y Club Atlético, es otro de los acusados.

El coronel Alberto Pedro Barda, ex jefe de la subzona 15, también figura en la lista de los represores que podrían volver a prisión. Por su ubicación en la cadena de mandos fue responsable de los crímenes que

se cometieron en todos los centros clandestinos de Mar del Plata, entre ellos los que funcionaron en la base aérea, la comisaría cuarta, la base naval y la Escuela de Suboficiales de Infantería del Mar. Hace dos años, Barda fue detenido por el tribunal oral de Mar del Plata por negarse a declarar en el Juicio por la Verdad, pero salió de su encierro después de unas pocas horas.

En la otra causa abierta por la Cá-

## Preparando el mono

Los represores cuya detención pidieron los fiscales son:

Omar Aguilera  
Luis Baraldini  
Alberto Barda  
Néstor Cenizo  
Cesar Gómez  
Roberto Constantino  
Jorge Raúl Crespi  
Eduardo Angel Cruz  
Juan Antonio del Cerro  
Pedro Duran Sáenz  
Julio Estévez  
Andrés Aníbal Ferrero  
Enrique Carlos Cerro  
Roberto Oscar Fiorucci  
Osvaldo Forese  
Héctor Gamen  
Juan García  
Pedro Godoy  
Aníbal Gordon  
Raúl Guglielminetti  
Franco Luque  
José Maidana  
Hipólito Mariani  
Guillermo Minicucci  
José Montes  
Jorge Olivera Rovere  
Otto Paladino  
Roque Presti  
Carlos Reinhard  
Athos Reta  
Carlos Augusto Rolón  
Roberto Roualdés  
Eduardo Ruffo  
Jorge Ismael Sandoval  
Juan Bautista Sasiaiñ  
Adolfo Sigwald  
Julio Simón  
Carlos Guillermo  
Suárez Mason

mara Federal el lunes pasado, sobre las desapariciones y torturas cometidas en la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), el juez Sergio Torres está analizando la situación de los acusados y qué estado procesal les correspondería de acuerdo con el nuevo Código de Procedimiento. Antes de la aplicación de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, el expediente estaba a punto de ser elevado a juicio.

HOMENAJE A LOS ESTUDIANTES ASESINADOS EN LA PLATA

## Las calles de los Lápicos

Los seis chicos desaparecidos de “La Noche de los Lápicos” tendrán un homenaje póstumo en la cuadra en que vivían. El Concejo Deliberante de La Plata designó con el nombre de María Claudia Falcone, María Clara Ciocchini, Francisco López Montaner, Claudio de Acha, Horacio Angel Ungaro y Daniel Racero a la calle en la que residía cada uno antes de su secuestro por los represores de la dictadura.

La iniciativa—que había sido presentada por la agrupación La Walsh de la Facultad de Periodismo de La Plata—fue votada por todos los concejales del cuerpo. En la misma ordenanza se declaró “Día Estudiantil por la Memoria, la Solidaridad y la Lucha” al 16 de septiembre, día en que fueron secuestrados por un grupo de tareas de la Policía Bonaerense, que entonces dirigía Ramón Camps.

La decisión fue aprobada por unanimidad en el Concejo Deliberante, por lo que salió rápidamente con la firma del titular del cuerpo, Darío González. Tras la sanción, la Municipalidad de La Plata deberá disponer que se cambien los nombres de las calles en las que vivían Falcone, Ciocchini, López Montaner, De

Acha, Ungaro y Racero. La colocación de los carteles con los apellidos se hará solamente en las cuadras en las que vivían los seis chicos. El resto de la calle seguirá llevando el número que caracteriza a la ciudad de las diagonales. “Fue una muy buena idea de un grupo de militantes de periodismo”, confió el presidente del Concejo.

No será éste el primer homenaje que reciban los chicos de “La Noche de los Lápicos”. Siempre recordados

por los estudiantes, en especial cada 16 de septiembre, los adolescentes que peleaban por el boleto secundario recibieron varios homenajes, tanto en Capital como en la provincia. En la ciudad, la Escuela de Educación Media (EMEM) número 7, en el barrio de Palermo, eligió para la institución el nombre de María Claudia Falcone. En el distrito bonaerense adelantaron el Día del Estudiante para el 16 de septiembre, en homenaje a los seis secundarios de La Plata.

Enrique García Medina



La jueza federal María Romilda Servini de Cubría.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 13, a cargo del Dr. ADOLFO GABRIEL GRANILLO OCAMPO, Secretaría Única, a cargo del Dr. GUSTAVO PEDRO TORRENT, con asiento en la Av. de los Inmigrantes 1950, Piso 5°, de Capital Federal, comunica por dos días en autos “PEREYRA ARIEL GUSTAVO Y OTROS C/CIERNO JORGE MARCELINO S/EJECUCION HIPOTECARIA”, Exp. N° 30.771/01, que el Martillo José Luis Adán, rematará el día 19 de Septiembre de 2003, a las 13:20 horas en punto, en la calle Tte. Gral. J. D. Perón 1233, de Capital Federal, al contado, al mejor postor y en dinero en efectivo, el 50% indiviso del inmueble (Ad-Complex con todo lo plantado y adherido al suelo), sito en la calle Tacuarí 613/15, entre México y Chile, de Capital Federal. Dimensiones del Terreno 5,829 mts. de frente x 46,764 mts. de fondo. Nomenclatura Catastral: Circunscripción: 13; Sección: 12; Manzana: 71; Parcela: 32. Matrícula 13-937. Según constatación el inmueble consta de: Planta Baja y 1° Piso. En Planta Baja posee una recepción de aproximadamente 4,70 x 5,00 donde existe una escalera caracol de hierro y madera que accede al 1° piso, continuado en la planta baja existe además un despacho, una sala de reunión revestida de madera con placard, un lugar de trabajo de aproximadamente 3 mts. x 9 mts. a continuación de este despacho hay un depósito cerrado con alambre tipo jaula abierto de aproximadamente 3 mts. x 2 mts. y otro espacio de aproximadamente 4 mts. x 8,00 mts. dos baños y un pequeño patio de aproximadamente 5 mts. x 2 mts. en el patio hay colocado un equipo de aire acondicionado. El sector de planta baja tiene pisos alfombrados en un sector y en el otro pisos tipo flexiplast, en el sector del fondo existe una escalera de material que también accede al primer piso. En la planta alta existe dos despachos al frente, una pequeña oficina, un lugar de trabajo de aproximadamente 5,00 mts. x 8 mts., un privado con placard y a continuación y hacia el fondo existe un depósito cerrado tipo jaula con alambre abierto, dos baños y otro pequeño patio. En el primer piso, hay lugar para un montacargas, también los pisos en un sector están alfombrados y en otro mosaico, todo lo descripto se encuentra en regular estado de uso y conservación y totalmente desocupado de personas. Se exhibe los días 17 y 18 de Septiembre de 2003, en el horario de 09:30 a 11:00 horas. BASE \$ 90.000.- Seña 30%, Comisión 3%. Acordada N° 24/00 0,25%, al contado, al mejor postor, en dinero efectivo y en el acto del remate, el saldo de precio se abonará indefectiblemente al quinto día de aprobada la subasta. Deuda informada en autos: Obras Sanitarias sin deuda (04/08/03); Fs. A.B.L. \$ 594,59 (04/08/03); Aguas Argentinas sin deuda (al 04/08/03). Se hace saber que se prohíbe la compra en comisión y/o la ulterior cesión del boleto de compraventa con excepción de aquellas que se otorguen mediante escritura pública, que los interesados podrán concurrir al Tribunal a efectos de tomar conocimiento de las actuaciones y que el adquirente no deberá afrontar las deudas que registre el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión cuando el monto obtenido en la subasta no alcance para solventarlas. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal. En Buenos Aires, a los 29 días del mes de Agosto de 2003.- Gustavo P. Torrent. Secretario.

JOSE LUIS ADAN • 4372-2023/2733

www.remte.com



## Para el tiempo libre... (si queda)

**Docentes.** Filosofía y Letras (UBA) inscribe en cursos del Programa de actualización y capacitación de docentes y otros actores del sistema educativo. Informes: Puán 480, 2º, of. 220, 4432-0606 (interno 188); [educacioncontinua@filo.uba.ar](mailto:educacioncontinua@filo.uba.ar)

**Empresa.** El Rojas inscribe en cursos del área de micro y pequeña empresa. Informes: Corrientes 2038, 2º, 4954-5523/4.

**Música.** El domingo, a las 18, se presenta Taraf, en la AMIA, Pasteur 633, subsuelo, 4959-8892. Gratis.

**Cátedra.** La Cátedra libre de Salud y Derechos Humanos (Medicina-UBA) dará el seminario "Proceso social y subjetividad", desde el miércoles, a las 19. Informes: 4952-2087, [saludverdad@hotmail.com](mailto:saludverdad@hotmail.com)

**Teatro.** Hoy, a las 19.30, se presenta *Antígona* y mañana, a la misma hora, *El zoológico de cristal*, en la UCA, Alicia M. de Justo 1500.

**Becas.** La UCES otorga becas para cursar carreras del área de la salud. Informes: 4815-3290 (interno 203).

**Foro.** El lunes, a las 18.30, se hará la cuarta reunión del Foro AEI sobre las relaciones hispano-argentinas, en el Centro Cultural de España, Florida 943, 4312-3214. Gratis.

**Voz.** El Instituto de la Voz invita a clases gratuitas sobre cuidado de la voz y técnicas vocales. Informes: 4812-3127.

# Contra el embudo de alumnos que atosiga a la UBA

Filmus convocó por primera vez a las casas de estudios de la Ciudad y el conurbano a articular el ingreso y la oferta académica.

Por Javier Lorca

En Buenos Aires y el conurbano hay catorce universidades nacionales. Pero el 70 por ciento de los estudiantes de la región se concentra en una sola casa de estudios: sí, adivinó, en la UBA. El Ministerio de Educación pretende desarmar ese embudo y promover estrategias coordinadas de ingreso entre esas universidades, además de organizar una oferta de carreras que hoy compete y se superpone en la misma región. Para empezar a definir cómo hacerlo, el ministro Daniel Filmus convocó, por primera vez, a una reunión con las autoridades de las instituciones implicadas.

En la zona metropolitana confluyen las universidades nacionales de Buenos Aires (UBA), General San Martín, La Matanza, Lanús, General Sarmiento, Lomas de Zamora, Luján, Quilmes y Tres de Febrero, además de tres facultades regionales de la UTN (Buenos Aires, Haedo y Avellaneda) y los institutos del Arte (IUNA), de la Policía Federal, el Naval y el del Ejército. Según los

datos del ministerio (actualizados al año pasado), en esas universidades estudian más de 470 mil alumnos. De ellos, 325 mil se concentran en la UBA. Casi una décima parte de esa cantidad concurre a la Universidad de Lomas de Zamora: 39.254 alumnos. Y 23.445 van a la de La Matanza. De las demás universidades, sólo la de Luján y el IUNA superan los 10 mil estudiantes.

Cada año entran a las universidades asentadas en la ciudad y el conurbano unos 150 mil nuevos estudiantes. De acuerdo con la cartera educativa, nada más y nada menos que 110 mil se dirigen a la UBA.

Si bien el ministerio no pretende imponerla, sí tiene una propuesta para atacar el desequilibrio en la distribución de los ingresantes: "Estamos fomentando el desarrollo de ciclos generales de conocimientos básicos, con certificados de estudios que faciliten la articulación", explicó a **Página/12** el secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos Pugliese. La idea es que los alumnos que egresan de la escuela media puedan cursarse ciclo general en cualquier universidad y, luego, les sea reconocido para continuar sus estudios en cualquier otra institución. Para llegar a eso, Educación impulsa la creación de "una instancia de coordinación interinstitucional con el doble objetivo de diseñar el curso y preparar su financiamiento, para lo cual contaría con recursos del ministerio".

Las propuestas se oficializarán en la jornada convocada por Filmus para el próximo lunes 29. Allí, rec-



danielpaz.com.ar

Daniel PAZ

tores y funcionarios se abocarán a debatir cinco ejes: problemas de acceso, nivel académico, retención estudiantil, investigación y posgrado, y articulación con la escuela media.

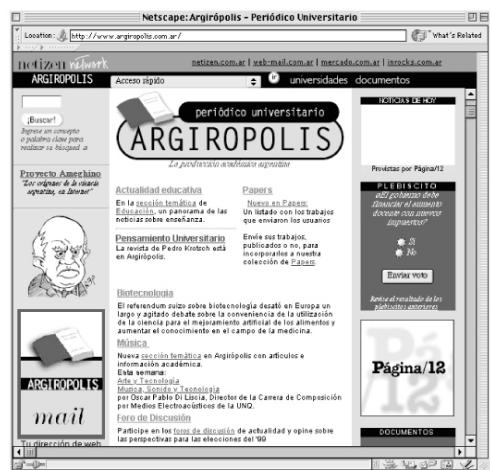
Porque la concentración de los estudiantes en una universidad no es el único problema regional. También hay acumulación de alumnos en ciertas carreras. Y "hay superposición de ofertas académicas, concentración de la matrícula en carreras profesionalistas, planes de estudios muy rígidos que impiden la movilidad estudiantil", enumeró Pugliese. "Las universidades deberían definir cuáles son sus ventajas comparativas, en qué se están especializando, y en función de eso coordinar la oferta con las demás instituciones", explicó el funcionario.

Consecuencia de la desarticulación del sistema universitario es que, por ejemplo, en la región hay 44 sedes y subsedes en las que se enseña Derecho, muchas de ellas cercanas a facultades donde se dictan las mismas carreras. Una de las ideas que se barajan en la cartera educativa es transformar algunas de esas sedes y subsedes en bocas de acceso a todas las universidades. Otro dislate producto de la desarticulación es la multiplicación de unidades académicas (dependientes de diversas universidades del Gran Buenos Aires) que dictan posgrados en la Ciudad, donde compiten entre sí y con la UBA. Cuando las universidades bien podrían acordar a qué disciplina se dedica cada una y aprovechar mejor los recursos invertidos por el Estado.

## Argirópolis

Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



### Revista THEOMAI

Estudios sobre Sociedad, Naturaleza y Desarrollo

Número 7 (primer semestre de 2003)

#### Artículos

Archipiélagos Urbanos y Sustentabilidad. Notas para una teoría crítica del proyecto-fragmento

Roberto Fernández

Perspectiva conceptual y práctica de la modernización ecológica y la globalización

Judith A. Cherni

Le bellezze naturali e la nazione: i parchi nazionali in Argentina nella prima metà del XX secolo

Eugenia Scarzanella

Sociología de la desertificación en la Patagonia Austral: los productores ovinos de la meseta central de Santa Cruz

Larry Andrade

¿Es correcto pensar la sustentabilidad a nivel local? Un análisis metodológico a partir del análisis de caso en un área de protección ambiental en el litoral sur de Brasil

Anibal Rodrigues, Humberto Tommasino, Guillermo Foladori y Anderson Gregorcuc

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**  
**Netizen - Fundación Argentina Siglo 21**  
**Página/12**

## OPINION

Por Andrés E. Carrasco \*

### La incógnita de la ciencia

Hace unos días, en un gesto encomiable, el Presidente recibió a un grupo de científicos seleccionados por funcionarios de la Secyt y del Conicet. A juzgar por los comentarios, salieron "contentos" por la informalidad del Presidente, que supo cómo moverse con la muchachada, y considerando que se puede ser "moderadamente optimista" ante el compromiso de un incremento del presupuesto para el 2004. Luego, como una luz para diluir las sombras de incipientes reclamos, el Lic. Filmus anunció la ejecución de 15 millones de dólares del BID para equipamiento, como un hecho excepcional de los últimos diez años. Habría que recordar, sin embargo, que desde 1998 hasta el 2001 la Secretaría de Ciencia distribuyó, con fondos del BID, cientos de subsidios trianuales de 150 mil dólares, en cada uno de los cuales el 40 por ciento estaba destinado a equipamiento. Entonces, el anuncio debe leerse en clave positiva pero sin olvidar que desde 1979, mucho antes de la creación de la Agencia, ya nos habíamos endeudado con el BID por centenares de millones de dólares que el Conicet usó para construir institutos, equiparlos y subsidiar proyectos de investigación. Sólo en 1996 se destinaron 20 millones de dólares a 50 proyectos. Todo esto, con un muy discutible impacto, sobre la calidad de la producción científica y nulo sobre la sociedad que carga con esa deuda externa. Además en diciembre de 2000, el Conicet asignó 3 millones para equipamiento institucional pesado de uso compartido, sin ninguna condición de financiamiento complementario.

Las autoridades, además, manifestaron no haber detectado irregularidades en la anterior administración. ¿Se realizó una auditoría exhaustiva? Si es así, sería deseable conocer el resultado. ¿Se han interiorizado las nuevas

autoridades de la calidad y transparencia de la evaluación que realizan las instituciones que constituyen la médula de nuestro sistema científico? Por eso, el incremento del presupuesto es prioritario e imprescindible pero insuficiente para resolver por sí mismo las deficiencias institucionales hoy existentes. Tampoco modificará el caos y avance neoliberal privatizador de moda en el sector científico. La experiencia acumulada en otros países nos ha convencido de que sólo el diseño y monitoreo de los instrumentos institucionales de evaluación y de las formas de conducción de la gestión pueden asegurar el éxito de una política para el sector, lo cual implica para nosotros una inevitable reforma funcional de las instituciones de promoción que acompañe al incremento presupuestario. Además, no se debe olvidar que la planificación estratégica requiere un análisis certero del tipo, papel, impacto, originalidad y apropiación del conocimiento producido, sin promesas tecnocráticas, falsos enfoques epistemológicos ni alardes pseudofilosóficos. Aunque estos aspectos están ausentes del Plan Nacional de Ciencia, son los ejes actuales del debate pendiente. Rolando García, el cofundador del Conicet, recientemente dijo que con 40 por ciento de pobres la Argentina no puede plantearse un modelo científico de *elite* y, criticando con astucia la evaluación y la distribución de los recursos que premian la competencia entre investigadores por la cantidad de publicaciones con prescindencia de su contenido, expresó su escepticismo de que el incremento de fondos sea suficiente para resolver las deficiencias del sector científico tecnológico. ¿Que hará el Gobierno con estos desafíos? Es todavía una incógnita.

\* Investigador del Conicet.



A 30 AÑOS DEL GOLPE EN CHILE Y LA MUERTE DE SALVADOR ALLENDE

# SANTIAGO ENSANGRENTADA

UN **VIDEO** REALIZADO POR ROMAN LEJTMAN Y PAGINA/12

Imágenes exclusivas de la campaña electoral de Salvador Allende  
Fragmentos de sus discursos  
El triunfo de la Unidad Popular  
La visita de Fidel a Chile  
La marcha de las cacerolas  
La huelga de los camioneros y el desabastecimiento  
El rol de la CIA y la ITT en el golpe  
El bombardeo a La Moneda  
La muerte de Salvador Allende



el jueves 11 de septiembre  
con el diario.  
Compra opcional \$10

# Página/12



## ESQUEL

Una masiva movilización de vecinos recorrió anoche calles céntricas de Esquel, en rechazo a la instalación de una mina de oro y cobre que, según los manifestantes, pretende explotar la empresa canadiense Meridian Gold. La movilización fue organizada por la Asamblea de Vecinos Autoconvocados de Esquel, que calculó que unas 3000 personas participaron de la marcha para “repudiar” un nuevo proyecto para explotar la minera “El desquite”, de Meridian Gold, en el acceso a la ciudad. Los pobladores exigieron que esa empresa “se vaya de Esquel y abandone los emprendimientos mineros”.

## Prostitución sin penas

Las trabajadoras sexuales de Entre Ríos podrán cumplir libremente su tarea en la vía pública a partir de una resolución de la Cámara de Senadores provincial, que anteanoche anuló por unanimidad el inciso de la ley de contravenciones que permitía a la policía detener a cualquier mujer que ofreciera sexo en la calle. Tras ser aprobada, la iniciativa elaborada por la CTA fue girada al Poder Ejecutivo para su promulgación. Según explicó la secretaria gremial de la CTA, Susana Salgaro, “el proyecto surgió porque estas mujeres eran detenidas por la policía, desde 24 horas hasta un mes sin dejarlas comunicarse con su familia, y les cobraban multas de hasta 150 pesos”.

## Un centro de estudios gay

La Comunidad Homosexual Argentina inaugurará hoy un Centro de Estudios de Diversidad Sexual y Ciudadanía que llevará el nombre de Carlos Jáuregui, en memoria del fundador de la entidad que murió de sida en 1996. El lanzamiento, que se hará en conjunto con el Centro de Estudiantes de Ciencias Sociales, consistirá en un homenaje al recordado militante. La cita es a las 18.30 en Marcelo T. de Alvear 2230.

## Simposio de osteoporosis

La Sociedad Argentina de Osteoporosis realizará entre hoy y el domingo el VI simposio internacional de osteoporosis, el III simposio de enfermedades de metabolismo óseo y mineral del Mercosur, y el Primer curso intensivo sobre aplicaciones prácticas de los avances en osteología y osteoporosis. El evento se realizará en el Hotel Costa Galana, de Mar del Plata. Para informes dirigirse a la página [www.osteoporosis.org.ar](http://www.osteoporosis.org.ar) o al teléfono 4823-0497.

Internet Móvil Voz. \*999

Restaurantes, deportes, horóscopos y mucho más.

MOVICOM

by IMAGINITY

Los llamados al \*999 tendrán un costo fijo de \$0,15 + impuestos por minuto.



La marcha se llevó a cabo bajo la lluvia, desde la 9 de Julio hasta la Plaza de Mayo.

"La derogación de la ley de Migraciones es una de las grandes deudas de la democracia", dice el CELS.

# Marcha en reclamo de una amnistía para inmigrantes

Entre los suplicios que deben sufrir los inmigrantes en la Argentina, la lluvia que los acompañó ayer mientras marchaban rumbo a la Casa Rosada no fue más que una pequeña molestia. Persistentes, más de 200 personas se acercaron hasta la Plaza de Mayo para entregarle al presidente Néstor Kirchner un petitorio donde piden la derogación de la actual ley de Migraciones, dictada en la época de la dictadura, y una amnistía general que permita la regularización de todos los extranjeros que hoy habitan en el país. Y tuvieron éxito. Una delegación entró y logró entregar el documento en la Secretaría de la Presidencia. “Para nosotros esto es un gran paso adelante. Tenemos mucha esperanza de que las cosas cambien”, dijo al salir Natividad Obejo, una de las promotoras de la manifestación. Adhirieron a la marcha organismos de derechos humanos, el Arzobispado porteño y la CTA.

Hermanadas por el agua y la convocatoria, las banderas boliviana, peruana, paraguaya y argentina flamearon ayer durante un largo rato frente a la Casa Rosada. Quienes las sostenían eran inmigrantes que, al igual que los miles de compatriotas que hoy residen en el exterior, son tratados aquí como ciudadanos de segunda.

Según la actual ley de Migraciones, dictada por la Comisión de Asesoramiento Legislativo en 1981, todo funcionario público tiene la obligación de denunciar a cualquier extranjero que viva en la Argentina en forma irregular. Por esta razón, muchos inmigrantes “ilegales”, que se calculan entre 200 y 600 mil, ni siquiera se atreven a acercarse hasta los centros de salud o de educación, donde a veces son rechazados.

“La derogación de esta ley es una de las grandes deudas de la democracia argentina –explicó Pablo Ceriani, abogado del CELS–, porque da lugar a que se detenga y expulse gente por una simple falta administrativa, como es no presentar algún certificado, sin la intervención de ningún juez.” De hecho, luego de que Migraciones intima a una persona por su condición irregular, el inmigrante tiene 10 días para presentar

Comunidades extranjeras y organismos de derechos humanos pidieron al Presidente una nueva ley de Migraciones que no los discrimine.

sus papeles en regla, a lo que debe adjuntar 300 pesos para gastos internos. Si no lo hace –por ejemplo, porque no tiene dinero–, puede quedar detenido hasta su expulsión.

“Esta manifestación también la hacemos por nuestros hermanos argentinos que están en el exterior sufriendo

do lo mismo que nosotros”, dijo entre lágrimas Natividad, de la Red de Mujeres Peruanas Migrantes y Refugiadas, al salir de la Casa Rosada. Era 4 de septiembre, Día de la Inmigración, conmemorando la fecha en que, hace 191 años, el gobierno argentino declaró por primera vez su apoyo a la llegada de extranjeros. Espíritu que tras dos décadas de maltrato ahora intenta recuperar impulsando un proyecto de ley que podría aprobarse en poco tiempo: ya cuenta con el dictamen favorable de la comisión de población. En sus fundamentos, el proyecto expresa que “no se le podrá negar ni limitar el acceso a la escolaridad obligatoria a los hijos menores de extranjeros, cualquiera sea la condición migratoria de sus padres, ni tampoco podrá negársele en ningún caso asistencia o atención sanitaria”.

Producción: Damián Paikin.

ROBABAN UNA OBRA DE BRONCE EN UNA PLAZA PORTEÑA

# Ladrones en cuatro por cuatro

Dos jóvenes y un hombre fueron detenidos en la madrugada de ayer en el barrio porteño de Belgrano luego de robar un copón de 500 kilos de peso, esculpido en bronce, que adornaba la plaza General Manuel Belgrano, y cuando intentaban llevárselo en



El copón de bronce de la plaza Belgrano, que intentaron robar. Creen que el delito se cometía por encargo de galerías de arte.

LA ARGENTINA NO RESPETA LOS DERECHOS DE LOS PRESOS EXTRANJEROS

# Discriminados también en la cárcel

Por Horacio Cecchi

Una minuciosa investigación judicial reveló que de los 687 casos de extranjeros de 21 países diferentes, detenidos en cárceles y comisarías bonaerenses, ninguno había sido comunicado con el consul correspondiente. La investigación fue realizada por la Cámara de Casación provincial durante cuatro meses, en las 35 unidades penales y el total de comisarías de la provincia. Ninguno estaba enterado de que podía cumplir la condena en su país de origen. La situación que encontraron los jueces fue más que caótica: en los registros, muchos figuraban como detenidos cuando habían sido liberados hacía años, otros estaban registrados en cárceles por las que jamás habían pasado o ya habían sido trasladados hacía meses. La situación reviste gravedad por los derechos humanos violados en sectores extremadamente vulnerables: existe la posibilidad de que en algunos casos se reclame la nulidad del proceso. Incluso se da la paradoja de que podrían caer los convenios de reciprocidad cuando el país intente reclamar por un ciudadano argentino detenido en el exterior.

La investigación fue iniciada por el presidente de la Casación bonaerense, Federico Domínguez, tras un reclamo del consul peruano en La Plata, Luis Ponce Chávez, por la falta de comunicación sobre la detención de José Luis Rodríguez Arbulu, ciudadano de ese país detenido en una unidad bonaerense. El consul solicitó además la lista de connacionales que se encontraban en esa situación en el territorio bonaerense.

El artículo 36 de la Convención de Viena, firmado por la Argentina, señala la obligación de informar al detenido su derecho a comunicarse con el consul de su país, y establece para el diplomático facultades de intervenir en la causa judicial.

Una investigación de la Cámara de Casación bonaerense revela que ninguno de los extranjeros detenidos en cárceles o comisarías provinciales accedió al derecho de ser asistido por el consul de su país o a cumplir la sentencia en su lugar de origen. Son 687 detenidos de 21 países diferentes.

cial y custodiar los derechos de su connacional. Cuando los investigadores de Casación solicitaron al Servicio Penitenciario Bonaerense y a la policía la nómina de extranjeros detenidos se encontraron con una situación caótica. “En algunos casos –señaló una fuente judicial– tenían registrado que el detenido estaba en una unidad y jamás había pasado por ahí, o había sido trasladado hacía meses. En otros, ya había sido liberado y lo tenían como detenido. Se dio un caso que había sido liberado en el 2001 y todavía figuraba como preso.”

Los especialistas recorrieron entonces las 35 unidades penales y las comisarías: en el SPB encontraron 553 detenidos extranjeros; en las comisarías, 134. Pertenecían a 21 países; la mayoría, de los latinoamericanos, eran peruanos y chilenos, pero también había un alemán, un italiano, un húngaro, un español, un chino y un laosiano. De ellos, 687, o sea el total, jamás había tenido notificación por parte de policías, fiscales, jueces, defensores oficiales y penitenciarios, sobre el derecho de comunicarse con su consul. Tampoco sabían que podían cumplir la condena en el país de origen. Por otro lado, comprobaron que la mayor parte de los legajos de los detenidos carecían de foliado, lo que transforma esos documentos en una enciclopedia de páginas que podrían trucharse.

El cuadro hallado motivó que en su resolución la Cámara recordara a las autoridades policiales, SPB, fiscales, defensores y jueces que “tengan claro que las Convenciones Internacionales se hacen para cumplirlas”.

A partir del 21 de julio, la Cámara añadió a la recorrida otro tema: las unidades sanitarias. Ese día, el detenido Matías Larco Benítez, al que habían trasladado al hospital Lucio Meléndez, de Adrogué, para su atención, fue rescatado por su banda tras un tiroteo en plena guardia que derivó en la muerte de un delincuente, un policía, y heridas a pacientes del hospital. Los camaristas partieron de la idea de analizar por qué los detenidos no eran atendidos en las unidades sanitarias del SPB. Y se encontraron con un



La investigación fue realizada durante cuatro meses, en las 35 cárceles y todas las comisarías.

La Convención de Viena obliga a informar al detenido su derecho a comunicarse con el consul de su país.

cuadro deplorable.

“En el relevamiento efectuado –señala el informe–, se verificó que las áreas sanitarias dependientes del Servicio (Penitenciario) fueron inicialmente creadas con aptitud suficiente para tratamientos de pequeña y mediana complejidad. Sin embargo, se constató que en la mayoría de ellas apenas se realizan tratamientos ambulatorios, primeros auxilios y de pequeña complejidad.” Como ejemplo, agrega que resulta casi imposible afrontar una emergencia cardíaca por la ausencia de desfibriladores.

En Batán comprobaron que el quirófano, de alta complejidad, había sido desmantelado porque la falta de anestesiistas lo hacía inutilizable. La cárcel de General Alvear presenta otro problema: su acceso es por camino de tierra y los días de lluvia una ambulancia no puede ingresar. La falta de medicamentos es un tema que excede al SPB pero que también lo toca.

Precisamente, el informe presentó varios casos donde la falta de insumos o irregularidades en el manejo de los recursos provocaron dificultades en la salud de los deteni-

dos. Uno de ellos es el de José Stringencz Nunner, de origen húngaro, a quien durante un año le aplicaron un tratamiento como insulino-dependiente, aunque en su historia clínica figura que no es diabético. La diabetes no se cura, por lo que el tratamiento es de por vida y no por un año. Si a alguien que no sufre diabetes se le aplica el tratamiento se le puede provocar la muerte. Pero el húngaro se encontraba en buen estado, lo que lleva a la pregunta: ¿Fue un grave error en el diagnóstico inicial o se facturó un tratamiento que no fue aplicado?

## OPINION

Por Daniel A. Stragá \*

## Los asfixiados de siempre

La asfixia les volvió a alcanzar sus gargantas. Anoxia de los tejidos, describiría la ciencia. Por obstrucción mecánica o inhalación de gases tóxicos. Por el primer método, cuando entraron. Ahora por el segundo. La oclusión de las vías respiratorias por una bolsa de nylon en sus cabezas como ritual de ingreso al principio. Con el humo cerrado de la gomaespuma en esta ocasión.

La noticia hablaría de dos muertos asfixiados en la comisaría de Carapachay un sábado de agosto. Moreira se llamaba uno y tenía 24. El otro, Santillán, de 22.

Para la hipocresía social, dos delincuentes menos. Para más de uno, por algo estarían allí y todavía había que mantenerlos.

Moreira se llamaba uno, Santillán el otro. Los dos imputados por delitos contra la propiedad. Delitos de la bagatela, diría Zaffaroni. Los enjaretados, diría algún ridículo léxico judicial.

Ambos el fuego les cerró los pulmones y jamás debieron estar en esa celda. Nunca, como tantos, debieron estar en esos calabozos de marginalidad y hacinamiento.

El sistema los mató a los dos. Los mató antes, cuando cayeron. Los mató después cuando los juzgaron.

A uno cuando el juez Díaz le fijó la friolera de 3000 pesos para la fianza. ¿De dónde iba a sacar esa guita? Caución real, le lanzó sin inmutarse el defensor oficial. Defensor de pobres. “Si hubiera tenido esa plata hubiera pagado a un boga particular que por lo menos me acompañara a la indagatoria”, pensó.

Moreira no tenía que estar ahí, en Carapachay. Si hubiera tenido la plata, hubiera estado en la calle.

Al otro, a Santillán, lo agarraron “in fraganti”. Saltando la tapia de una fábrica que era un

cementerio. O una cuna de desocupación. No era cartonero, porque no juntaba cartones. Juntaba metales. ¿A los que recogen metales también se los llama cartoneros? Santillán sabía que la actual Kraff Foods, ¿vieja Terrabusi?, estaba llena de chatarra. Unos buenos mangos se ganaría con esos hierros oxidados. Lo cazaron justo, con las manos en los fierros viejos. El fiscal de San Isidro lo caratuló “hurto agravado por escalamiento en grado de tentativa”. Delincuente de frondoso prontuario. Antes de la reforma del Código Procesal de Ruckauf, Santillán hubiera sido excarcelado. “Mano dura”, le llamaron a eso y las cárceles y comisarías se llenaron de ladrones de gallinas. O de chatarra. Rejas para los pobres y libertad para los esposos de countries. La guerra contra el delito bramaba y la miseria como efecto colateral. La demagogia y el drama social. La sonrisa del afiche y las lágrimas de quien lo soporta.

Moreira se llamaba uno y lo asfixió una fianza inalcanzable. Santillán se llamaba el otro y lo asfixió una legislación que encana a los pobres. Uno, si hubiera tenido el cuántum causatorio, hubiera sido excarcelado y estaría entre nosotros. El otro, si hubiera tenido un laburo digno, no hubiera intentado llevarse unos fierros retorcidos. Si la “inseguridad” del régimen no hubiera impuesto la restricción de libertades absolutamente inútiles también estaría entre nosotros.

Moreira no tendría que haber estado en Carapachay. Santillán tampoco. El sistema –capitalista– los mandó a que el fuego los asfixiara. Fue el sistema, pero ya los había asfixiado antes.

\* Coordinadora contra la Represión Policial e Institucional (Correpi).

## Policías detenidos

El subcomisario Roberto Efraín Sotelo y el oficial principal Carlos Labiste, de comisarías de San Vicente y de La Plata, fueron detenidos, acusados por el delito de tráfico de influencias. Ambos trabajaban en el 2002 en la comisaría de Cañuelas. Una mujer, cuyo marido estaba detenido en esa comisaría, denunció que los dos policías le pidieron dinero para liberar a su marido y a otros tres presos. Los policías fueron acusados de pedir dinero, hacienda y cheques en blanco a los familiares de los cuatro detenidos. El fiscal platense Carlos Argüero ordenó ayer las detenciones.

## Carrascosa sigue libre

El viudo de la libertad morigerada, Carlos Carrascosa, seguirá manteniendo su estatus y a la vez su apodo. Una resolución dividida de la Sala I de la Cámara de San Isidro dispuso mantenerlo en libertad mientras pueda continuar apelando (aún puede presentar recurso de queja a Casación y ante la Corte). En agosto, los camaristas decidieron que volviera a prisión, pero la defensa presentó un recurso ante la Cámara para apelar a Casación. Ayer, la Cámara rechazó por improcedente el recurso, pero dispuso que continuara libre. El juez Fernando Maroto votó en disidencia por su detención. “Sólo los pobres van presos”, se quejó el magistrado.

## Preso por pedir vuelto

La Justicia de San Isidro ordenó ayer que se investigue la actuación de policías de la comisaría de Becar, quienes detuvieron y mantuvieron preso en un calabozo durante siete horas a un hombre que reclamó un vuelto de apenas unos centavos en un supermercado. Mientras Miguel Ángel Avila, de 51 años, le pedía el vuelto a la cajera, un vigilador se le acercó, lo amenazó con detenerlo y llamó a la policía, que lo detuvo tras una discusión. El hombre fue procesado y luego un fiscal elevó la causa a juicio oral por amenazar e insultar a los agentes que lo apresaron. Pero ayer, la Sala I de la Cámara de San Isidro lo sobreesoyó, en cambio, ordenó investigar a los policías.

## Despliegue de locos

Una médica y tres auxiliares del Hospital Psiquiátrico Alcorita de Santiago del Estero fueron detenidos ayer en medio de un enorme despliegue de policías, que ingresaron al centro asistencial con armas largas, tras rodear el edificio de móviles, en una causa por la muerte de un interno ocurrida hace casi un mes. La medida generó una protesta por parte del personal del hospital.

Internet Móvil Voz. \*999

Salidas, cines, el tiempo y mucho más.

MOVICOM

by IMAGINITY

Los llamados al \*999 tendrán un costo fijo de \$0,15 + impuestos por minuto.



Entrada a la síntesis secreta elaborada por la ONU en Oslo sobre el terrorismo. Los analistas europeos destacan con preocupación que, luego de los atentados del 11 de septiembre, el “terrorismo global” se extendió más que nunca y se agravaron las crisis en el mundo.



La imagen del World Trade Center el 11 de septiembre de 2001 luego del atentado.

Los aviones secuestrados se incrustaron destruyendo la estructura de las Torres Gemelas, que cayeron.

# Desmenuzando la identidad del terrorista en el modelo unipolar

**Página/12**  
**en Francia**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde París

■ Todas las regiones del mundo donde la administración norteamericana proyectó poner fin al terrorismo mediante una cruzada inédita en la historia contemporánea arden con las llamas provocadas por las bombas y la violencia de ese terrorismo que el presidente George W. Bush englobó en el ya famoso “eje del mal”. Los analistas europeos destacan con preocupación que, luego de los atentados del 11 de septiembre, el “terrorismo global” se extendió más que nunca y que las crisis crónicas de Medio Oriente en vez de integrar un proceso de negociaciones se agravaron. Un grupo de expertos diseñó los trabajos para el encuentro de 20 jefes de gobierno convocados en Nueva York en vísperas de la Asamblea General de la ONU que se realizará el día 23.

En Irak, la caída del régimen de Saddam Hussein no aportó ni la regulación política esperada ni menos aún la estabilidad social. El país es presa de un caos donde la violencia es el pan cotidiano. En Afganistán, lejos de extinguirse bajo las toneladas de bombas lanzadas durante la campana del 2001, los talibanes resurgieron de sus cenizas con la forma de una guerrilla incisiva. Simultáneamente, las superficies sembradas con cultivos ilícitos nunca fueron tan vastas como hoy. Igualmente en Afganistán, los 25 millones de dólares ofrecidos respectivamente por toda información capaz de permitir la captu-

ra de Bin Laden o el mula Omar no condujeron a ningún arresto. En Medio Oriente, el recrudescimiento de la violencia enterró la Hoja de Ruta, el plan de paz elaborado por la comunidad internacional. El cuadro catastrófico lo cierra Asia donde las acciones atribuidas a grupos islamistas ligados a la red del millonario saudita Osama azotan la zona desde hace un año y medio.

El próximo 22 de septiembre, en vísperas de Asamblea General de las Naciones Unidas, un grupo de 20 jefes de Estado y de gobierno invitados por Noruega y el Premio Nobel de la Paz, Elie Wiesel, se reúnen en Nueva York con el propósito de enfocar esa espina en los pies del mun-

**Tipo:** Una de las características centrales del “retrato social” del terrorista radica en que todos provienen de países sin libertad de expresión.

do desde otros ángulos. Bajo el título “Combatir el terrorismo por la humanidad, una conferencia en los orígenes del mal”, los responsables políticos intentarán responder a esa incógnita planteada por Alex Schmid, miembro de la oficina de la ONU para la prevención del terrorismo: “Por qué algunos conflictos producen terrorismo y otros no”. El documento de trabajo que servirá de punto de referencia de esta cumbre no proviene de las cancillerías sino que fue elaborado por expertos y universitarios que en los últimos meses se reunieron en Noruega con ese fin. Las conclusiones de ese texto elaborado por 37 especialistas de casi todas las problemáticas actuales—Irak, Afganistán, Asia, Colombia, India, Irlanda— figuran en una síntesis de la ONU cuyo contenido derriba un muro de ideas tan sólidas como falsas.

La idea de que el “terrorismo en tiempos de paz equivale a los crímenes de guerra” fue admitida por todos. Sin embargo, entre la evaluación conceptual y los medios ópti-

mos para combatirlo, los expertos presentaron un cuadro muy distinto del que emana de la administración norteamericana. La cumbre de Oslo giró de hecho en torno de un tema central: cuáles son las verdaderas raíces del terrorismo. En sus conclusiones, los especialistas admiten que existe un “lazo” entre la pobreza y la emergencia del terrorismo. Sin embargo, si bien los terroristas son oriundos de las capas menos favorecidas de la sociedad, tienen por lo general un nivel de instrucción superior al que deja suponer el medio social al que pertenecen. Como lo señala la síntesis de la ONU, los “terroristas” se sitúan a un nivel superior al de la media de los pobres, cuentan con grado de capacitación que los lleva a concretar acciones muy distintas de las de las clases más bajas, “las cuales optan por formas de acción públicas más simples—manifestaciones, saqueos, etc.—”. Una de las características centrales del “retrato social” del terrorista radica en que todos provienen de países sin libertad de expresión y donde existe una marcada carencia de un estado de derecho. En este sentido, Schmid argumenta que la relación entre terrorismo y pobreza “es menor que la existente entre terrorismo y ausencia de estado de derecho”. La importancia en la disparidad con que se reparten las riquezas en el seno de una estructura social influencia el grado de compromiso con la acción, pero no es el factor determinante.

Una de las contribuciones más claras del informe atañe al papel de los Estados en la organización de las redes terroristas. Aquí, los expertos sacan una conclusión totalmente opuesta a la presentada por la administración norteamericana en los años 80 y reactualizada por el actual presidente Bush. Louise Richardson, de la Universidad de Harvard, sostiene que “la contribución de un Estado no constituye la fuente fundamental del terrorismo”. Según el analista, los Estados no montan las redes de los movimientos terroristas sino, más bien, “se sirven de ellas como un instrumento de su política exterior”. En vez

de una “relación carnal” entre el Estado y los grupos terroristas —la teoría norteamericana— lo que se produce es una “relación distante”.

Los universitarios van aún más lejos cuando revelan que los movimientos terroristas no mantienen relaciones con un solo Estado sino con varios. Richardson recalca que de esa manera “los terroristas evitan verse apretados bajo la tutela de un solo Estado”. Resulta obvio que algunos Estados intervienen en el proceso aumentando así las capacidades de las redes sin que esa intervención conduzca a la afirmación de la administración norteamericana según la cual en el mundo hay una serie de “Estados terroristas”. Otra

**Relación:** En vez de una “relación carnal” entre el Estado y los grupos terroristas —la teoría norteamericana—, lo que se produce es una “relación distante”.

idea común que no cuenta con el aval de los expertos es aquella que hace de los terroristas, en particular de los suicidas, “desequilibrados mentales”. Para nada, afirma el especialista israelí Ariel Merari: “Los terroristas no son irracionales, son fieles a su propia racionalidad”. No menos paradójica es la conclusión sobre el peso de la religión. Según los especialistas, ni la religión ni el deseo de venganza contienen elementos de correlación, en suma, no constituyen factores determinantes. El francés Francis Burgat, miembro del CNRS, Centro Nacional de la Investigación Científica, estima que es un error razonar de manera “funcional”, o sea, afirmar que los “terroristas ponen bombas porque son fundamentalistas musulmanes”.

La cuestión de fondo no es entonces el terrorismo aislado, ni los terroristas, ni su individualidad. El tema son los conflictos que producen respuestas terroristas. El terrorismo es una respuesta descabellada a un mal cuya raíz sobrepasa en mucho la particularidad de los terroristas.

## ALEMANIA Y *Déjà*

**Por José Comas \***  
Desde Berlín

■ El presidente francés, Jacques Chirac, y el canciller federal alemán, Gerhard Schröder, cerraron aún más las filas entre Francia y Alemania y ayer en Dresde (este de Alemania) rechazaron la propuesta de resolución sobre Irak de Estados Unidos en la ONU. Chirac declaró que la propuesta de Estados Unidos “está muy muy lejos de una resolución a la que podamos adherirnos”. El socialdemócrata Schröder coincidió del todo con Chirac y afirmó que la propuesta de resolución de Washington “es insuficiente y poco dinámica”.

Francia y Alemania reclaman un papel protagonista para la ONU en Irak y la formación de un gobierno con iraquíes que supere “la lógica de la ocupación”. Al mismo tiempo, Chirac y Schröder dieron muestras de total coincidencia en la política europea. Por otra parte, los dos mandatarios dejaron claro que no están de acuerdo con desatar el paquete anudado por el ex presidente francés Valéry Giscard d’Estaing. Y sostienen que la Constitución europea tiene que ser aprobada tal como lo propone la Convención.

La palabra Estados Unidos sólo salió a relucir mediada la conferencia de prensa, cuando un periodista preguntó a Chirac bajo qué condiciones estaría Francia dispuesta a mandar tropas a las órdenes de la ONU.

Primero Chirac suavizó su respuesta: “La propuesta de resolución tal como la conocemos hoy estamos dispuesto a estudiarla en todos sus detalles de forma positiva naturalmente”. Sin respiro continuó el presidente francés: “Pero en realidad nos parece que está bastante lejos de lo que creemos es el objetivo prioritario, que es transferir la responsabilidad política a un gobierno iraquí tan rápidamente como sea posible, para salir de una lógica de ocupación y entrar en una lógica de desarrollo bajo la responsabilidad de los iraquíes”.

Aseguró Chirac que todo se estudiará como se debe: “Esto será objeto de una discusión. Evidentemente en estrecha coordinación con Alemania tendremos ocasión de examinar si se necesitan enmiendas y modificaciones. Veremos si esos cambios que consideramos necesarios y, a la vista de la conclusión final del debate, decidiremos cómo votaremos sobre esa resolución en el Consejo de Seguridad. Quiero añadir que estamos muy muy lejos de una resolución a la que podamos adherirnos”.

Chirac reafirmó la coincidencia con Alemania, al advertir que “la concertación franco-alemana será total en este tema siempre con el objetivo y la voluntad de lograr una posición conjunta sobre esa resolución”.

Al lado de Chirac, Schröder corroboraba en respuesta a otra pregunta sobre la resolución de Estados Unidos en la ONU: “El proyecto de resolución muestra que algo se mueve y coincido con el presidente cuando dice que no es suficientemente dinámica y no basta. Por eso no tiene sentido dis-

Internet Móvil Voz.  
Información periodística,  
los cines, el tiempo y más.

etc. \*999

**MOVICOM**  
RELAUNCH

Los llamados al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto.



FRANCIA SE OPUSIERON A LA RESOLUCION DE EE.UU.

# Vu para el presidente Bush

Francia y Alemania cierran filas y rechazan el borrador de Estados Unidos para el Consejo de Naciones Unidas sobre la propuesta de una fuerza internacional en Irak bajo el mando estadounidense. Para ambos, está muy lejos de ser una resolución consensuada.

cutir sobre detalles. Nuestros equipos de colaboradores tienen que analizar los detalles de lo que se nos presenta, pero esto ocurrirá en estrecha coincidencia entre Francia y Alemania”.

En sus palabras introductorias, antes de responder a preguntas de la prensa, Schroeder dejó marcada la cancha sobre el tema Irak. Resucitó el canciller alemán el llamado eje París-Berlín-Moscú al referirse a la estrecha cooperación de Francia y Alemania junto con Rusia para evitar un enfrentamiento militar en Irak. Ahora, según Schroeder, se trata de dar a Irak “una estabilidad para una perspectiva democrática y de pensar hacia delante.

Tal perspectiva sólo se podrá desarrollar con éxito si Naciones Unidas asume la responsabilidad del proceso político y especialmente si se consigue instalar un gobierno iraquí responsable del funcionamiento del país”.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.



El canciller alemán, Gerhard Schroeder, junto al presidente francés, Jacques Chirac, en Alemania. En un encuentro informal y distendido que tuvieron en un bar de la ciudad de Dresden.

EE.UU. PEDIRA MAS PRESUPUESTO DESTINADO A IRAK

## Tropas y cuentas en rojo



Donald Rumsfeld en Bagdad. Secretario de Defensa de EE.UU.

Por Angeles Espinosa \*  
Desde Bagdad

La necesidad o no de más soldados en Irak empieza a ser una cuestión de fe. Después de negar que requiriera más tropas de su país, el máximo jefe militar estadounidense en Irak, el general Ricardo Sánchez, pidió ayer más fuerzas internacionales “para hacer frente a potenciales amenazas de seguridad”. Sus palabras fueron reforzadas por la visita sorpresa del secretario de Defensa, Donald Rumsfeld. Y el presidente Bush pedirá al Congreso un aumento presupuestal de al menos 60.000 millones de dólares para financiar la ocupación de Irak, según la prensa estadounidense, pero

la Casa Blanca dijo que el monto exacto aún no está definido.

“Lo importante ahora es constituir una fuerza iraquí significativa”, declaró Rumsfeld en lo que parece un reconocimiento de que la seguridad de Irak requiere más vigilancia de la prevista. El secretario de Defensa, que tenía previsto entrevistarse con Paul Bremer, el virrey estadounidense, dijo que están considerando permitir que ex soldados y oficiales de baja graduación del ejército de Saddam se unan a las fuerzas de seguridad iraquíes.

Sánchez justificó la necesidad de refuerzos internacionales por “si surge una milicia o un conflicto interno de algún tipo”. En ese caso, admitió, “puede ser un reto para el que no tengamos fuerzas”, como, reconoció, no tener tropas suficientes para patrullar las fronteras y las autopistas. También aseguró que va a desarmar a la milicia de la Brigada Báder, el brazo armado de la chiíta Asamblea Suprema para la Revolución Islámica en Irak (Asrii). Las declaraciones oficiales insisten en que la situación ha mejorado. Sin embargo, ayer mismo un ataque suicida en Ramadí mató a un civil iraquí y dejó heridos a dos soldados norteamericanos. De madrugada, una base de la Cuarta División de Infantería fue atacada con morteros en Tikrit. Tres hombres resultaron muertos en Baba mientras trataban de poner cargas explosivas.

Según publicó ayer el diario *The Washington Post*, Bush pedirá al Congreso un presupuesto adicional entre 60 y 70 mil millones de dólares. Este aumento, si se confirma, revelará hasta qué punto la administración Bush había subestimado los costos necesarios para restaurar el orden en Irak y reconstruir su infraestructura.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

LONDRES ESTUDIA ENVIAR 5 MIL EFECTIVOS A IRAK

## Que envía, que no envía refuerzos

Por Walter Oppenheimer \*  
Desde Londres

El gobierno británico está estudiando la posibilidad de enviar más tropas a Irak, pero la decisión no está tomada. Aunque la prensa afirmaba ayer que el Ministerio de Exteriores considera necesario enviar 5000 soldados adicionales y el ministro de Defensa anunció una revisión de las necesidades sobre el terreno, el primer ministro, Tony Blair, puntualizó que sólo se enviarán si lo piden los mandos militares.

“La posición sobre las tropas es que está constantemente bajo revisión”, declaró Blair en una rueda de prensa. “Pero sólo suministraremos más tropas en el caso de que sean nuestros mandos militares quienes digan que las necesitan”, puntuali-

zó. Pese a la cautela con que el premier parece haber recibido los consejos de su ministro de Asuntos Exteriores, Geoff Hoon, dio el primer paso para el envío de más soldados al anunciar que había ordenado una evaluación de necesidades. Según publicó ayer el diario *The Telegraph*, un memorando del Ministerio de Exteriores que cuenta con el pleno apoyo del jefe de la diplomacia, Jack Straw, plantea el envío urgente de una brigada de 5000 soldados para reforzar a los 11.000 soldados británicos en Irak porque Gran Bretaña y Estados Unidos corren el riesgo de sufrir “un fracaso estratégico”. Straw, preocupado por el “deterioro” de la situación, cree que la actual presencia militar es insuficiente pese a las resistencias de Defensa a enviar más soldados, y ad-

vierte que es necesario que haya “una visible mejora” de la situación antes de que empiece el Ramadán, el 27 de octubre.

Blair se refirió a la situación difícil en Irak: “Los ataques terroristas que han tenido lugar no han sido obra de iraquíes corrientes”, precisó, y describió la situación como un enfrentamiento de “las fuerzas británicas y americanas y la vasta mayoría de los iraquíes contra un pequeño número de seguidores de Saddam y un número creciente de grupos de terroristas de fuera”. Pero, presionado por los periodistas, no supo precisar el número y procedencia de esos terroristas ni los datos que le permitían atribuir los atentados a ciudadanos de otros países.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

## MIRADOR

BRASIL

### Un paso para la reforma



El presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva (foto), elogió al Congreso, que en la madrugada de ayer aprobó la primera votación a la reforma tributaria propuesta por su gobierno, asegurando que fue una contribución al fortalecimiento de la democracia. Los diputados brasileños aprobaron por 378 votos a favor y 53 en contra la reforma tributaria presentada por el gobierno de Lula. Por tratarse de una enmienda constitucional, la reforma necesitaba la aprobación de por lo menos 308 legisladores. Debe ser votada de nuevo en sesión plenaria en Diputados, antes de pasar a Senadores. El gobierno de Lula considera fundamental la promulgación de esta reforma antes de fin de año, para garantizar la aplicación del presupuesto 2004. La semana pasada, los diputados aprobaron una reforma del sistema de pensiones que aumenta la edad de jubilación en siete años, a 60 para los hombres y 55 para las mujeres. Ese voto contó con el apoyo de numerosos legisladores socialdemócratas y de derecha. Esta vez, ese apoyo no le hizo falta.

CHILE

### Contra la ley del perdón

Un proyecto que deroga la ley de amnistía fue presentado ayer en la Cámara de Diputados chilena por los parlamentarios de cuatro partidos oficialistas. La ley de amnistía fue impuesta en 1978 por Augusto Pinochet para exonerar a los militares implicados en violaciones a los derechos humanos y desde 1992 “duermes” en el parlamento un proyecto de ley para derogarla, a lo que se opone la oposición derechista chilena. La iniciativa, impulsada por democristianos, radicales de centroizquierda, socialdemócratas y socialistas, busca adecuar la legislación chilena, incluyendo la anulación de la ley, a los tratados internacionales sobre derechos humanos. El diputado socialista Juan Bustos, gestor del proyecto, explicó que se busca que los delitos de tortura, secuestro, y detención ilegal sean considerados por el Código Penal chileno como “inextinguibles y no amnistiables”. Según el informe Rettig, que en 1991 documentó las violaciones a los derechos humanos durante la dictadura, en Chile se registraron 3197 víctimas, de las cuales 1192 corresponden a detenidos desaparecidos.



El santafesino venció a Jonas Bjorkman y hoy se mide contra el máximo favorito, André Agassi, al que derrotó en Roland Garros. El cordobés, en tanto, eliminó a Roger Federer, el segundo favorito del certamen.



David Nalbandian celebra un tanto ganado ante Federer. El cordobés ya está, como Guillermo Coria, en cuartos de final.

# Coria y Nalbandian causan sensación en el US Open

Guillermo Coria y David Nalbandian pasaron a los cuartos de final del US Open, que ayer se reanudó tras tres días de lluvia. Coria, quinto favorito del torneo, confirmó que está recuperado de su lesión de aductores de la pierna izquierda y tuvo la suficiente fuerza física para ganar 6-2, 6-3, 4-6 y 6-2 al sueco Jonas Bjorkman y lograr por primera vez su pase a los cuartos de final del Abierto de Estados Unidos. Nalbandian protagonizó este jueves la sorpresa del Abierto, al eliminar al segundo favorito, el suizo Roger Federer, en cuatro sets, 3-6, 7-6 (7/1), 6-4 y 6-3. Paola Suárez jugaba anoche ante Lindsay Davenport por los cuartos de final del cuadro femenino. El santafesino se enfrentará esta noche al principal favorito del certamen, Andre Agassi, en los cuartos de final, que les servirá a ambos para revivir el duelo que protagonizaron en la misma ronda

en Roland Garros. Agassi, que está clasificado desde el martes, ha tenido tres días de descanso, mientras que Coria no contará ni con 24 horas, lo que aún hace que sus posibilidades de triunfo no sean las mejores. “No me sentí en plenitud, pero pude terminar el partido y eso es positivo –comentó Coria–. Logré meterme en los cuartos de final y ahora lo que tengo que hacer es descansar y ver qué es lo que sucede.” El partido, que fue interrumpido el pasado martes con ventaja de 6-2 y 2-0, no tuvo más historia que ver cómo Bjorkman se aprovechó de la limitación física de Coria para ganar el tercer set, el primero que el argentino pierde en el torneo, pero luego no pudo superar la mejor calidad del santafesino, en el primer enfrentamiento que tuvieron ambos como profesionales. Ahora que se enfrentará con Agassi, Coria comenzó a ser teni-

do más en cuenta por el público norteamericano, que siguió el partido en una cancha auxiliar. El tenista argentino fue elogiado nada menos que por John McEnroe. “Lo que me gusta de Coria es que no le teme a nada, se mantiene tranquilo y frío en la pista”, dijo el norteamericano. Nalbandian jugará hoy con el ganador del encuentro que anoche protagonizaban el español Carlos Moyá y el marroquí Younes El Aynaoui. El tenista de Unquillo se ha convertido en la bestia negra de Federer, campeón de Wimbledon, a quien ha vencido en las cinco ocasiones en que se han enfrentado, incluida una final de juniors en Flushing Meadows. “Conozco a Roger de Juniors, hace unos cinco años –subrayó el cordobés–. Me conoce y lo conozco, pero creo que la clave del triunfo fue mi devolución.” Si Agassi es el favorito de la prensa y el público, Federer era el de tenistas, ex tenistas y entrenadores. Todo ello no bastó para superar la garra del argentino y el finalista de Wimbledon en el 2001 se impuso al vencedor del 2002. Nalbandian superó de este modo su mejor actuación en Flushing Meadows, un discreto acceso a tercera ronda en 2001, tras jugar la final en Wimbledon. Nalbandian perdió el primer set (que se interrumpió por la lluvia cuando caía 2-3) ante un Federer preciso y sólido desde su saque, aunque arrancó el segundo parcial con una ventaja de 5-0. Sin embargo, el suizo levantó el nivel y empató el set en cinco, y recién en el tie-break el cordobés retomó el dominio para llevárselo 7-1. Los dos últimos sets mostraron al cordobés en un nivel inteligente y, por momentos, brillante, para ganar esos parciales y conseguir uno de sus éxitos más importantes de la temporada frente a un rival que cometió 62 errores no forzados contra 32 del argentino.

SE MANTIENE EN LA SUDAMERICANA

## Independiente, copado

0

**ROSARIO CENTRAL**  
Gaona; Ferrari, Leonforte, Talamonti, Papa; Barros Schelotto, Herrón, Messera, E. González; C. González, Belloso. **DT:** Miguel A. Russo.

1

**INDEPENDIENTE**  
Islas; Damiani, Dudar, Castagno Suárez, Tavio; C. Giménez, Quinteros, Zurita; Morales; Calderón, Marioni. **DT:** Oscar Ruggeri.

**Estadio:** Central.  
**Árbitro:** Gabriel Brazenas.  
**Gol:** 38m, Marioni (I).  
**Cambios:** 55m, Manso por Calderón (I); 63m, Sánchez por Leonforte (C); 71m, Ríos por Morales (I); 90m, Vigna por Marioni (I).  
**Incidencias:** 90m, expulsados Talamonti (C) y Ríos (I).

Con un gol de Bruno Marioni en el primer tiempo y jugando mejor que su rival, Independiente venció a Central por la mínima diferencia como visitante. De esa manera pasó a la segunda ronda de la Copa Sudamericana, luego de que en el encuentro de ida en Avellaneda empataran 1-1. El equipo de Oscar Ruggeri deberá enfrentarse en la siguiente ronda contra River. El único tanto del encuentro llegó tras un corner desde la derecha, ejecutado por Zurita. Papa se resbaló y Marioni aprovechó para clavar el frentazo que se metió sobre la cabeza de Gaona. El encuentro terminó con dos expulsados, incidentes y lluvia de proyectiles.

ESCOLASO																													
Quiniela Nacional (A-G-V-X) Matutina					Quiniela Nacional (I-K-V-Y) Vespertina					Quiniela Bonaerense Vespertina					Quiniela Nacional (D-G-H-J) Nocturna					Quiniela Bonaerense Nocturna									
1	6111	8	0578	15	8838	1	9260	8	3231	15	8804	1	7845	8	9355	15	2817	1	3771	8	1480	15	8223	1	0341	8	6085	15	1205
2	2780	9	2217	16	1844	2	1288	9	4889	16	1203	2	0216	9	6608	16	5882	2	8682	9	9198	16	0137	2	7589	9	2102	16	8872
3	3786	10	6891	17	7825	3	0859	10	3877	17	5882	3	3120	10	9204	17	2817	3	3957	10	6124	17	0212	3	8750	10	1265	17	7055
4	8884	11	8101	18	6129	4	9668	11	6289	18	1469	4	7992	11	5089	18	0793	4	8580	11	7182	18	3622	4	5094	11	0110	18	2899
5	7225	12	7043	19	6289	5	5705	12	0213	19	7445	5	3562	12	8908	19	5109	5	6410	12	7459	19	5939	5	5671	12	7386	19	0992
6	2730	13	2643	20	2360	6	0363	13	5253	20	6905	6	9670	13	2127	20	5738	6	5632	13	4332	20	7208	6	1249	13	1378	20	9305
7	5485	14	6441			7	1101	14	0119			7	6133	14	1571			7	5095	14	5336			7	4734	14	1150		

LA CONFIANZA DE LA

# "Sabemos que

Ya no tendrá que disputar con Gabriel Batistuta el puesto de centrodelantero ni el favor de los hinchas. Superconfirmado como titular, Hernán Crespo aseguró que si Argentina juega en su verdadero nivel, es superior a Chile, el rival de mañana en el debut en las Eliminatorias para el Mundial 2006 de Alemania.

“Si Argentina juega en su verdadero nivel, es superior a Chile. Esto no quiere decir que no lo respetemos como rival sino que marcamos una diferencia real”, afirmó Crespo en el predio de la AFA en Ezeiza.

“La clave es tener paciencia y no dejarse llevar por las ganas de querer ganar desde el primer minuto. Pero si la Argentina hace lo que tiene que hacer y juega como sabe jugar, tiene que ganar el partido”, agregó el delantero, flamante adquisición del Chelsea de Inglaterra.

Crespo, además, explicó que Argentina no debe caer en el error de “querer golear antes de empezar a ganar”, porque enfrente habrá un equipo que va a esperar “que se cometa un error”.

Crespo aseguró que “no hay que pensar tanto en una revancha, y sí apostar a un trabajo a largo plazo, de hormiga”, como para desalentar ansiedades respecto de una rápida reparación de la debacle sufrida por el equipo en el Mundial Corea-Japón 2002.

“Ante todo, pensamos en ganarle a Chile y a Venezuela. Si nos va bien, muchos empezarán a olvidarse del Mundial. Quiero que la Argentina se clasifique, pero me interesa poco si lo hace en primero o en cuarto lugar”, explicó el centrodelantero.

“Lo ideal sería estar lo más pronto posible clasificados para el próximo campeonato del mundo. Respetto del juicio de la gente y los periodistas, espero que la crítica sea constructiva”, pidió el goleador.

Crespo es el máximo goleador del seleccionado argentino en la historia de las Eliminatorias, con 12 go-

Para el delantero

“la diferencia es

real”, aunque exista

“respeto por el rival”.

Los jugadores

creen que con

las Eliminatorias

comienza un proceso

de reconciliación con

el hincha, y Aimar y

D’Alessandro les

piden a los hinchas

que llenen el

Monumental. Verón

no se molesta si lo

mandan al banco.

les, dos más que Batistuta, el artillero histórico del conjunto nacional. Al delantero lo favoreció el nuevo sistema de disputa del torneo clasificatorio, en el que se juegan 18 partidos, contra los cuatro o seis que se jugaban de los ‘50 a los ‘80.

Crespo es uno de los “veteranos” en un equipo que experimenta una renovación. “Es una nueva etapa y trataremos de cambiar la opinión de la gente –señaló Javier Saviola, uno de los más jóvenes–. En mi caso, vuelvo a jugar al estadio Monumental, que es mi casa, y a jugar con

## Lo que se dijo en Ezeiza

- ◆ “Es un gran reto saber que nadie está del lado del equipo. Ahora todo nos costará más porque sabemos que no tenemos de nuestro lado ni a la gente ni al periodismo. Todo dependerá de lo que hagamos en la cancha.” (Roberto Ayala)
- ◆ “Esperamos ganar y jugar bien ante un adversario que será de cuidado, para nada subestimable, por más que se haya clasificado último en la anterior eliminatoria. Tampoco creo que sea un fracaso si no lo derrotamos.” (Matías Almeyda)
- ◆ “Los candidatos son Argentina y Brasil, pero las Eliminatorias hay que jugarlas. Si estamos bien, es un hecho que vamos a clasificar. La sorpresa puede llegar a ser Uruguay.” (Cristian González)
- ◆ “No siento presión al estar en la Selección. Para mí es lo mismo jugar amistosos que Eliminatorias. El fútbol hay que disfrutarlo.” (César Delgado)
- ◆ “Creo que lo ideal es arrancar bien en el primer tramo de las Eliminatorias porque eso te da un plus de ventaja sobre los rivales. Argentina tiene que ser primero e ir al Mundial, que es lo más importante.” (Pablo Cavallero)
- ◆ “No me sorprendió la convocatoria porque Bielsa me conoce bien y sabe cómo trabajar. Estoy con muchas ganas de jugar. ¿Cómo nos van a recibir los hinchas? Nadie lo puede saber.” (Nelson Vivas)



SELECCION EN LAS PALABRAS DE HERNAN CRESPO

# Argentina es superior a Chile”



Télam

Hernán Crespo, el goleador argentino en las Eliminatorias, le tiene confianza al equipo nacional. “Si la Argentina hace lo que tiene que hacer y juega como sabe jugar, tiene que ganar el partido”, señaló.

amigos, como (Andrés) D’Alessandro y (Pablo) Aimar. Entonces, la alegría es doble y me siento muy cómodo”, explicó el delantero, que iría al banco.

“Realmente no sé cómo va a recibir la gente al equipo –insistió Savio–. Pero si jugamos bien y ganamos, se van a ir conformes. No creo que nadie vaya a la cancha queriendo ver perder al seleccionado”, afirmó.

“Soy nuevo, recién llego, pero estoy convencido de que vamos a renovar la ilusión –opinó D’Alessandro–. Esa es la idea de todos: jugar bien y ganar para conformar a la gente”, agregó.

En ese mismo sentido se volcó Pablo Aimar. “No hay que pensar en lo que pasó en el Mundial –pidió–. Hay que mirar para adelante y tratar de darle a la gente lo que quiere. Está claro que lo mejor sería empezar las Eliminatorias con un triunfo y ojalá que la cancha de River esté repleta.”

JUVENAL OLMOS Y SUS JUGADORES ESTAN EN BUENOS AIRES

## Los chilenos traen optimismo

La selección chilena de fútbol llegó ayer a Buenos Aires para jugar mañana ante Argentina, en la primera fecha de las Eliminatorias del Mundial de Alemania 2006, sin la presencia de Marcelo Salas y David Pizarro, sus figuras principales, que se quedaron en Santiago para recuperarse de las lesiones que padecen. De todas maneras, el entrenador chileno, Juvenal Olmos, se mostró optimista para este encuentro antes de subir al avión: “En las Eliminatorias pasadas no tuvimos una buena lectura del partido (1-4 en Santiago), fuimos muy permeables por los costados, aunque eso no

significa que Argentina vaya a jugar ahora de la misma forma”. La delegación chilena se alojó en el Hotel Inter-Continental.

Olmos también indicó ayer que “a pesar de que no hemos tenido una preparación amplia, tendremos algunas posibilidades concretas si hacemos bien las cosas, si somos impecables, si somos atrevidos a la hora de sacarnos todos los complejos que supone jugar con Argentina”. Y aclaró que “nunca se sabe, en el fútbol los partidos siempre hay que jugarlos”.

El técnico reiteró antes de partir que confía en contar con Salas y Pizarro el próximo martes, cuan-

### Verón no se enoja

Juan Sebastián Verón era un icono de la Selección hasta que llegó el Mundial. La debacle del equipo se sintetizó en su falta de estado ideal y hoy el entrenador Marcelo Bielsa duda en incluirlo como titular en el equipo. Verón, por las dudas, adelantó que no se enojará si ése es el caso.

“No me voy a enojar si no me toca ser titular. Sólo espero ser útil para el equipo y que comencemos ganándole a Chile”, aseguró el volante. “Aquí somos 22 jugadores y todos tenemos las mismas posibilidades. Sabemos lo que tenemos que hacer, por eso nos convocó Bielsa”, agregó.

Es los ensayos futbolísticos que realizó el plantel en Ezeiza, Verón nunca jugó para los titulares y es altamente probable que no sea de la partida ante el conjunto de Juvenal Olmos. Seguramente será uno de los jugadores que no tendrá un grato recibimiento por parte de los hinchas mañana en el Monumental.

### VIOLENCIA

## ¿Suspenden el fútbol?



La Justicia y la Secretaría de Seguridad Deportiva que encabeza Javier Castrilli (foto) presionan a la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) con la posible suspensión de la actividad futbolística en todo el país, para que la entidad que preside Julio Grondona se decida a cambiar el Reglamento de Transgresiones y Penas, una de las medidas que el ex árbitro considera imprescindible para acabar con la violencia en el deporte. Grondona se reunió ayer con el ministro de Justicia, Gustavo Beliz, y a la salida negó que el fútbol fuera a ser suspendido. Castrilli citó para el lunes a las 17 a Grondona, a una reunión que se realizará en la Secretaría de Seguridad. De acuerdo con las respuestas que se produzcan en esa reunión, puede decidirse la suspensión de la actividad futbolística. Ayer, Castrilli responsabilizó a Luis Barrionuevo por los incidentes acontecidos el domingo en el partido Boca-Chacarita.

### BASQUETBOL

## Homenaje a los grandes



El Primer Gran Homenaje al Básquetbol Argentino, donde se reconoció a las figuras más destacadas de la historia de este deporte, organizado por la escuela de periodismo deportivo Deporte, tuvo su momento más emotivo cuando se dieron un abrazo Omar Monza, integrante de la Selección campeona del mundo de 1950, y Andrés Nocioni, subcampeón mundial en el 2002 (foto).

### El equipo, una dialéctica constante



Fotobaires

¿De qué hablan el director técnico de la Selección Argentina de fútbol, Marcelo Bielsa, y uno de sus colaboradores, Javier Torrente (foto), luego de la práctica matutina que efectuó ayer el plantel en el predio de Ezeiza? Seguramente de la integración definitiva del equipo que saldrá mañana a la cancha. El entrenador está definiendo por estas horas la formación del equipo, donde el ingreso de Nelson Vivas sería una de las mayores sorpresas en la alineación titular. Hay dudas en el medio y en la delantera (¿quién acompañará a Crespo? ¿Delgado, Milito o Saviola?), pero parece claro que Juan Verón no será titular. Ayer se vendieron 12.602 plateas y 7600 generales, y la recaudación ya asciende a 565.560 pesos. La venta de localidades continuará hoy.

### JUDICIAL - CASA en VILLA LUGANO DESOCUPADA s/ TERRENO 296 m²

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 63 de Capital Federal, sito en Av. de los Inmigrantes 1950, piso 4º, comunica por dos días en autos caratulados “**ABULIAK, MARTA ISABEL c/MATULAITIS DE CHAURE, MARTA ELENA s/EJECUCION HIPOTECARIA**” Expe. Nº 96.302/98 (RESERVA-DO), que el martillero Guillermo Eduardo Campos subastará el día 11 de septiembre de 2003 a las 8.40 hs. **en punto**, en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233, Capital Federal el siguiente bien: La finca sita en calle Madariaga 6874, entre Saladillo y José León Suárez, Capital Federal, edificada en lote de 8,66 m. de frente al NO x 34,19 m. en ambos costados.- Nomenclatura Catastral Circunscripción I, Sección 82, Manzana 9, Parcela 6, Partida 70.457, matrícula 1-6803.- Este bien, según constancias de autos, se encuentra desocupado. Luego del portón de entrada, hay un lote de terreno de aprox. 20 m. donde hay una casa, que está compuesta de tres habitaciones y un ambiente de cocina y comedor diario y en su fondo un baño y lavadero. Los techos son de chapa. Subastándose en el estado en que se encuentra en exhibición, pudiendo visitarse los días 9 y 10 de septiembre próximos de 10 a 12 hs.- Base: \$ 17.800.- Seña: 30%.- Comisión 3%.- Al contado y al mejor postor.- Se encontrará asimismo a cargo del adquirente abonar el veinticinco centésimos por ciento (0,25%) del precio final obtenido en subasta correspondiente a arancel de remate, conforme Acordada Nº 10/99. No corresponde que el adquirente en subasta afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcance para solventarlos, no cabe una solución análoga respecto de las expensas comunes para el caso que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512 (“Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto Isaac, s/Ejec.”). El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal. Hay constancias de deudas en Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires (fs. 78) por \$ 150,45 al 14/09/99; en Aguas Argentinas (fs. 79) por \$ 59,16 al 14/09/99; no registrando deudas en OSN (fs. 80) al 14/09/99.- Buenos Aires, a los 20 días del mes de agosto del 2003. Jorge E. BeadE Secretario



# Juanes, el nuevo rey del Grammy

El cantante ganó cinco premios, en una gala que también premió a Mercedes Sosa y el Sexteto Mayor, en los rubros folklore y tango.

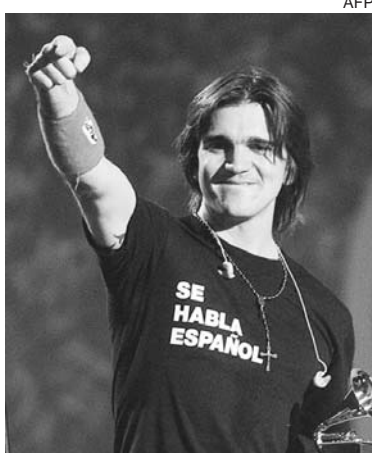
Colombia sumó un nombre a su galería de personajes famosos. García Márquez, Shakira, Juan Pablo Montoya y... Juan Esteban Aristizábal Vázquez, Juanes, el gran ganador de la cuarta edición de los Grammy Latino. Juanes, un descubrimiento de Gustavo Santaolalla, productor argentino radicado en EE.UU., se llevó cinco gramófonos, en las categorías "Single" y "Canción" (por "Es por tí"), "Album" (*Un día normal*), "Solista vocal para álbum rock" y "Canción rock" ("Mala gente"). El triunfo del colombiano, que inició su carrera como cantante de una banda heavy metal, tuvo una gran repercusión en su tierra, tanto como para recibir felicitaciones del presidente Alvaro Uribe y del técnico del seleccionado de fútbol, Francisco Maturana. Uribe, nativo de la región de Antioquia como Juanes, expresó su alegría: "Quiero felicitar a Juanes, que es un orgullo de todos los colombianos", declaró. El músico dedicó sus premios a la comunidad hispana ("a la que pertenezco", dijo) y declaró haber vivido "la noche más emocionante de mi vida". Con estos premios, Juanes se con-

virtió en el artista latino que más Grammy ha ganado —nueve en total—, si se suman las ediciones anglosajonas y las latinas de estos premios de la industria musical de EE.UU.

En la gala hubo triunfos argentinos. Mercedes Sosa se llevó un premio por su disco *Acústico* en la categoría "Album folklórico", el Sexteto Mayor ganó en "Album de tango" por *Homenaje a Piazzolla*, el

**Oficial: "Quiero felicitar a Juanes, que es un orgullo de todos los colombianos", declaró el presidente Alvaro Uribe al enterarse de los cinco Grammy Latino.**

productor radicado en Estados Unidos (fallecido hace un mes) Bebu Silvetti obtuvo el galardón correspondiente al rubro "productor del año" y el proyecto colectivo de música electrónica capitaneado por Santaolalla y el músico uruguayo Carlos Campodónico, *Bajofondo Tango Club*, triunfó en "Album instrumen-



tal pop". Charly García, Luis Alberto Spinetta, Gustavo Cerati y Dante Spinetta quedaron afuera. La cuarta edición de los premios Grammy Latino, realizada en el estadio American Airlines Arena de Miami, fue televisada a todo Estados Unidos en horario *prime time* por la cadena CBS y, por lo tanto, hablada en inglés con traducción simultánea al español. La fiesta estuvo precedida por la polémica por las nominaciones de artistas cubanos residentes en la isla, el pedido de visas denegado por el Departamento de Estado y la posibilidad —finalmente, apenas concretada— de protestas callejeras de grupos anticastristas, la mayoría de ellos con base de operaciones en la capital del estado de la Florida.

La ceremonia dio comienzo con un homenaje póstumo a Celia Cruz, fallecida el 16 de julio. El puertorriqueño-neoyorquino Marc Anthony, el venezolano Oscar D'León, el rapero panameño El General, las puertorriqueñas Olga Tañón y la India, la cubana-americana Gloria Estefan y el boricua Víctor Manuelle interpretaron "La vida es un carnaval", mientras las 11 mil personas que llenaron el Arena aplaudían las imágenes de la cantante en pantalla gigante. Babilos, un grupo residente en Miami e integrado por músicos de distintos países latinoamericanos, y el saxofonista Paquito D'Rivera fueron los otros ganadores, con dos premios cada uno. La ceremonia también consagró al joven cantante español David Bisbal —ganador del programa de TV "Operación Triunfo"— como artista revelación del año y premió el álbum *Quizás*, de Enrique Iglesias, como "Disco pop masculino".

Toda la controversia alrededor del tema Cuba quedó reducida a una mínima manifestación callejera de aquellos exiliados que consideraron negativo tan siquiera nominar a músicos considerados por ellos "agentes del gobierno de Castro". El grupo más importante de ex presos políticos cubanos, que tenía prevista una demostración frente al estadio, desistió. "No vamos a protestar por protestar. Somos adultos", dijo Francisco García Martínez, coordinador de la protesta suspendida. Aun así, hubo premios para cubanos. Uno de ellos fue para el veterano cantante Ibrahim Ferrer por su disco *Buenos amigos* ("Album tropical tradicional") y Orishas, otros ahijados de Santaolalla, por *Emigrante* ("Album rap/hip hop"). La reacción desde la isla llegó a través del comentario del periódico *Granma*, que tituló "¿Tendrán Ibrahim y Orishas que esperar por el correo?". Según el diario oficial, "ni el sonero ni los raperos fueron invitados por la Academia, ni recibieron visas. Fueron olímpicamente discriminados".

ESTA NOCHE EMPIEZA "LOS

## "Hay que dejar

Por Karina Micheletto

La música, por suerte, siempre trasciende los moldes en los que se la quiere encasillar. Existen innumerables formas de hacer tango, rock o jazz, aunque cada género tenga sus reglas internas de funcionamiento. Hay quienes los abordan con menos carga de prejuicios, y aceptan que pueden encarar un tango con la actitud del rock, porque al fin y al cabo crecieron escuchando The Beatles. Tal es el caso de La Chicana, el grupo que hoy inaugura el ciclo *Los Viernes Música*, que tradicionalmente organiza **Página/12** durante el mes de septiembre, con entrada gratuita. Este año, la programación se completa con Me Darás Mil Hijos (el viernes próximo), Peteco Carabajal (viernes 19) y Dosaxos2 (viernes 26), siempre a las 20.30, en el auditorio de la Sociedad de Distribuidores de Diarios, Revistas y Afines (Belgrano 1732). Ya sea renovando el tango o el folklore, presentando canciones acústicas con una original propuesta o agregando al virtuosismo de sus instrumentos actuación y puesta en escena, los cuatro representan sonidos actuales de la música argentina. Con diferentes propuestas y trayectorias, todos reconocen tener problemas al momento de las definiciones genéricas.

Aunque es portador de un apellido que es sinónimo de chacarera, Peteco Carabajal entiende que lo suyo no es folklore sino música popular a secas. "Acá no hay que guiarse por los moldes. Yo tomo los ritmos populares y los hago a mi manera. Tendrán que pasar muchos años para que pueda decirse si lo mío es folklore o no", explica el músico. Hace tiempo que el folklore argentino se animó a enchufar una guitarra, a incorporar nuevos arreglos o a trascender el color del paisaje en las letras. Pero Peteco Ca-

**Todos: Renovando el tango o el folklore, con canciones acústicas o agregando actuación, los cuatro representan sonidos actuales de la música argentina.**

rabajal sabe de lo que habla. Justamente él, que allá por los '80 le puso el violín a MPA, uno de los grupos que rompió con los cánones tradicionales del género, y fue abuchado en su propio Santiago del Estero por integrar una banda que se atrevía a hacer sonar instrumentos no convencionales para la chacarera. En el ciclo de **Página/12**, Carabajal presentará los temas de su último disco, *El baile*, grabado en vivo a principios de este año, con chacareras propias y de su hermano Demi, que también lo acompañará esa noche, más algunos temas que sueñan extraños al cancionero que

El grupo de tango La Chicana inaugura hoy el ciclo gratuito, que seguirá el viernes próximo con Me Darás Mil Hijos. Peteco Carabajal y Dosaxos2 cerrarán estos encuentros que, en su heterogeneidad, representan lo mejor de la música popular argentina.

acostumbra a interpretar: "Si me voy antes que vos", de Jaime Roos, o "Canción para luchar", de León Gieco, transformada en una zamba, por ejemplo.

En La Chicana (Dolores Solá en voz, Acho Estol en dirección, arreglos y guitarra, Javier Sánchez en bandoneón, Juan Valverde en vientos) hay tangos tradicionales, pero también nuevas letras de Estol, y en la mayoría se mezclan con naturalidad otros géneros. "Es una actitud muy tanguera", explican con tranquilidad. "En los discos de Gardel había pasodoble y *fox trot*, ¿por qué nosotros no vamos a incluir candombe o cumbia?" La búsqueda del grupo, sustentado por la sensual voz de Solá, apunta a encarar el tango con la libertad del rock. "Muchos de los 'señores tangueros' no dan permiso para el cambio, y así el tango se muere, se congela en los *covers*. Nosotros tenemos la suerte de poder abordar el género con menos prejuicio", explican Estol y Solá.

En la propuesta de Me Darás Mil Hijos predominan los sonidos acústicos, en libres interpretaciones de géneros como valsecitos, *fox trots* o pasodobles. Si bien su disco debut tiene cierto trasfondo romántico, aseguran que en el próximo la banda irá "más arriba", "no sólo para sentarse y chapar", definen. En la numerosa formación del grupo están Mariano Fernández (voz y guitarra), Federico Ghazarossian (contrabajo), Damián Rovner (saxo), Carolina Flechner (batería), Leonora Arbiser (acordeón), Santiago Fernández y Gustavo Semmartin (guitarras). El nombre de la banda sigue siendo un concurso abierto: lo sacaron de unos versos de un poeta latinoamericano, y eso es todo lo que dicen cuando se les pregunta. El que adivine el nombre del poeta se lleva entradas gratis por un año a los shows de la banda. Con procedencias múltiples (Ghazarossian fue el bajista de Don Cornelio y Los Visitantes, Santiago Fernández hizo tango con Daniel Melingo y con Javier "Cardenal" Domínguez, Semmartinviene del rock, Mariano Fernández integró la banda dark Credo), el grupo le dio una vuelta de tuerca al asunto de "los géneros": "En la cabeza tenemos to-

## NUESTRA RADIO, NUESTRAS VOCES.



Nuestro país, Nuestra radio.

radio nacional  
**RNA**  
SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.E.

Sitio de internet: www.radionacional.gov.ar

la  
**almohada**

Sánchez de Bustamante 728  
Tel.: 4865-8037

### escenario libre

**Viernes - 22 hs.**  
*Veni y cantá*  
**entrada libre**

Organiza: Escuela de canto la almohada  
dir: Daniel Di Pace



VIERNES MUSICA", UN CICLO ORGANIZADO POR PAGINA/12

# de guiarse por moldes musicales"

do lo que escuchamos a lo largo de la vida, y según el caso tomamos lo que el tema pide. Valoramos por sobre todo la canción pura y simple, aunque pongamos orquestaciones complejas", explican. Si bien lleva poco tiempo tocando, este año la banda creció cuando trascendió los pequeños reductos y actuó como telonera de Goran Bregovic en el Luna Park.

Parientes cercanos de Pequeña Orquesta Reincidentes (Mariano y Santiago son hermanos de Juan Pablo Fernández, vocalista de P.O.R., pero además el grupo tiene un sonido que podría definirse como afín a esa banda, aunque más acústico), reconocen que otros artistas también abrieron caminos para llegar a la actual propuesta de la banda: además de Reincidentes, citan a Kevin Johansen, Axel Krygier y Cristian Basso. "Son todas propuestas distintas, que se unen en un trabajo fino de arreglos y en un respeto por la canción", asegura Gharossian. "Para mí, hoy en el rock la canción está estancada, cada vez más. Hace tiempo que no veo cosas nuevas en el rock", arriesga el ex Visitante. "En Me Darás Mil hijos tomamos la calentura vital del rock pero, a diferencia del rock actual, nos dedicamos a hacer canciones", concluye.

"Muchos nos preguntan: 'Lo de ustedes, ¿dónde lo ponemos? ¿En teatro o en música? ¿Es jazz, blues, tango o rock?'", cuenta Damián Nisenson, uno de los Dosaxos2 (el otro es Sergio Dawi). En *Los Viernes Música*, el dúo retomará temas de

espectáculos anteriores como *Bazar Limbus*, *Cachivachetur* o *In&Out*, con una propuesta más volcada a la música que a lo escénico, junto al percusionista Pablo Dawidowicz como invitado. "Siempre nos resultó complicado defender una identidad que es a la vez musical, actuarial y escénica, en un medio que está acostumbrado a catalogar las cosas taxativamente. Por suerte los que se hacen problemas son los medios, no el público", cuenta el saxofonista. "Tiene que ver con una gran pobreza conceptual, con la falta de *crossover* de parte de la crítica. Nosotros disfrutamos haciendo lo nuestro y punto", se planta. En ese sentido, el músico destaca la diferencia entre la recepción de la crítica local y lo que pasa en las giras en el exterior. "Cuando viajamos, nos reciben como campeones: 'Hacen algo distinto, crean su vestuario, su escenografía, juegan con sus instrumentos... ¡Qué bueno, qué original!', nos dicen. Lo que afuera es visto como un valor, acá es generador de confusiones", ironiza el músico.



Peteco, su hijo Homero, Dolores Solá, Acho Estol y los integrantes de Me Darás Mil Hijos.

Los shows se harán en la Sociedad de Distribuidores de Diarios, Revistas y Afines (Belgrano 1732).

**4º año**  
**Aquí ...**  
**el espectáculo!**  
*Notas, comentarios... y toda la música*  
**Todos los viernes**  
**de 14 a 17hs**  
**AM 570**  
**RADIO DEL CENTRO**  
[www.unica-cartelera.com.ar](http://www.unica-cartelera.com.ar)

## Página/12

invita al teatro



de Raúl González Tuñón y Nicolás Olivari

Dirección: Daniel Viola

Teatro EL VITRAL - Rodríguez Peña 344 - Viernes 21 hs

La función se realizará hoy a las 21 hs.

en el **TEATRO EL VITRAL**,

Rodríguez Peña 344, Bs. As.

Retirar las invitaciones (sólo persona)

en la redacción de **Página/12**, Av. Belgrano 673,

Bs. As. mañana a las 11 hs.

**LOCALIDADES LIMITADAS**





## Premio para una quimera

El cineasta Daniel Rosenfeld ganó ayer el premio Arcobaleno Latino al mejor director del Festival de Venecia, por su trabajo en *La quimera de los héroes*. El premio Arcobaleno surgió en la edición de la Mostra del año pasado y tiene como objetivo reconocer la labor en los Festivales de Venecia, Berlín y Cannes de cineastas latinoamericanos, así como europeos cuyo idioma provenga del latín, como españoles, italianos y franceses. Se trata de una iniciativa impulsada por el director italiano Gillo Pontecorvo para subrayar, en cada uno de esos tres festivales, la importancia del cine latinoamericano y de los países europeos más vinculados con ese continente. Pontecorvo es también el presidente del jurado de los galardones latinos, entre los cuales el de mejor película ha sido para la italiana *Il miracolo*, de Edoardo Winspeare, que también compite por el León de Oro en la sección oficial del festival. El de mejor director ha sido para el bonaerense Rosenfeld, de 30 años, cuyo largometraje *La quimera de los héroes* está en la sección competitiva paralela Controcorrente, que incluye obras de lenguaje y temática más arriesgada e innovadora. El jurado del premio Arcobaleno hizo también una mención especial del francés Emmanuel Carrère, realizador de *Retour a Kotelnitch*, programada en la sección Nuevos Territorios, no competitiva.

# Un oscuro sótano donde imperan el maltrato y el canibalismo social

“Maldita sea (la hora)”, el debut de Julio

Chávez como director, retrata un juego de sometimientos que opera como espejo social.

### MALDITA SEA (LA HORA)

7 PUNTOS

De Julio Chávez

**Intérpretes:** Nora Bitar, Leandro Castello, Carolina Gaetmank, María Laura Occhi y Ernesto L. Vacarezza.

**Voces en off:** Elvira Villarino, Victoria Marroquí y Laura Spivak.

**Diseño de sonido:** Gustavo Dvoskin.

**Iluminación:** Gonzalo Cordova.

**Vestuario:** Cecilia Allasia.

**Asistente de dirección:** Mercedes Scápola Morán.

**Escenografía y dirección:** Julio Chávez.

**Lugar:** Teatro Payró, San Martín 766, únicamente los viernes a las 21.30.

Por Hilda Cabrera

Uno de los desafíos de esta pieza de Julio Chávez es radiografiar certeramente el maltrato cotidiano sin que los personajes ejerzan violencia física en continuado. Esto siempre que no se considere como tal el baño con agua fría o el tirón de pelo destinados a la débil mental Sofía, la adolescente a la que sus hermanos se ven obligados a cuidar por mandato de una madre que, por razones que no se especifican, la prefiere a los demás. Sólo que no es ella quien se ocupa de su instrucción ni aseo sino, supuestamente, esos otros hijos que viven a su costa en el sótano de la casa que habita y a quienes la mujer rechaza. Estos jóve-

nes, dos mujeres y un varón, a los que se suma el marido de una de las hijas, son los que van pautando un maltrato colectivo a través de actitudes y palabras hirientes, algunas dichas con un desparpajo y una ironía que provocan risa.

La escenografía diseñada por Chávez, también director de este montaje, tiene la particularidad de distanciar al espectador y convertirlo al mismo tiempo en *voyeur*. Quizá porque la historia familiar que retrata descubre comportamientos reconocibles en la sociedad argentina. Los personajes no cumplen una función periférica, puesto que cada uno es, por su desidia o indiferencia, elemento esencial en el oscuro desenlace. Este se insinúa veladamente en pasajes que responden a perspicaces observaciones del autor.

Ninguno de estos jóvenes está evidentemente en condiciones de resolver la situación de sometimiento y encierro que acatan a sabiendas. Ninguno se atreve a abandonar ese precario sótano y arreglárselas según sus capacidades. Se lastiman como animales puestos a destrozarse en una jaula, sólo que su arma es la palabra. Permanecen indolentes a la espera del té de las cinco, especialmente el de los días en que uno de ellos debe trasladar a Sofía –aseada y adiestrada para



En “Maldita...”, cuatro personas deben someterse a la dueña de casa. Chávez se luce en su triple rol de autor, director y escenógrafo.

decir la menor cantidad de disparates— desde el sótano de la casa a la sala, donde se encuentra la madre junto a su asistente Antonia y la tía Adela, una visita. La única que parece tomarse la tarea en serio es Dolores, la mayor casada que sufre una malformación de cadera: “Tengo que estar todo el día cuidando que hagan lo que tienen que hacer... no me puedo distraer un solo segundo... y no me parece justo... somos cuatro los que tenemos que hacer las cosas bien para poder seguir en esta casa”.

La abundancia de conflictos que asoman y son inmediatamente abordados por el planteo de una nueva acción dramática convierte a uno y otro personaje en figura central e intermitente de una historia que no es lineal, y avanza sin pausa hacia un

final abrupto. Componiendo a individuos que se provocan y rechazan y hasta parecen vivir en libertad condicional, los intérpretes se ajustan creativamente a sus roles, sobre todo las actrices, que tornan creíble el forzado equilibrio emocional de Dolores y las torpezas de la niña Sofía. En cuanto a la “debilidad mental”, ésta no parece aquí expresión simbólica de un entorno enfermo, aun cuando esa erosión de la identidad sea en esta historia eje y desencadenante. El nudo argumental de esta breve pieza que marca el debut como autor del premiado Julio Chávez es de todas formas el maltrato, aquí asociado a la irrupción de conductas que tienden al canibalismo social, a intransigencias de raíz sádica que suelen brotar en ámbitos dominados por la mediocridad.

sábado 6  
23.30hs



Por  
publicidad  
en esta  
sección

6772-4444



hoy 20.30 hs.

## La Chicana

Página/12 presenta

## los viernes música

septiembre 2003

viernes

Belgrano 1732

Entrada libre

12/9 Me Darás Mil Hijos

19/9 Peteco Carabajal, guitarra y voz  
con Demi Carabajal

26/9 Dosaxos2



Sociedad de Distribuidores de  
Diarios, Revistas y Afines



"IRIS", DE RICHARD EYRE, CON DAME JUDI DENCH Y KATE WINSLET

# Cuando la vida no es para nada bella

El film inglés retrata a la escritora Iris Murdoch de un modo algo cruel, que contrasta la vitalidad y brillantez de sus años mozos con sus últimos días, con la salud minada por el Alzheimer.

IRIS

5 PUNTOS

Gran Bretaña, 2001  
**Dirección:** Richard Eyre.  
**Guión:** R. Eyre y Ch. Wood, sobre libros de John Bayley.  
**Música:** James Horner.  
**Interpretes:** Judi Dench, Kate Winslet, Jim Broadbent, Hugh Bon-  
neville, Juliet Aubrey, Penelope Wil-  
ton y Samuel West.  
**Estreno de ayer** en los cines Hoyts  
Abasto, Village Recoleta, Atlas Santa  
Fe, P. Alcorta, Showcase Belgrano y  
Multiplex Belgrano.

Por Horacio Bernades

La vida de los escritores es una desgracia. Eso es, al menos, lo que parecería pensar el cine. En *Carrington*, la protagonista se volaba la tapa de los sesos de un escopetazo, y por allí andaba también Lytton Strachey, a quien un cáncer de estómago le hacía vomitar la comida en medio de un banquete. En *Tom & Viv*, T. S. Eliot aparecía como un tipo retraído hasta niveles insufribles, que además descubría que su esposa estaba totalmente loca. La reciente y sobrevaloradísima *Las horas* se obsesionaba con una Virginia Woolf fatalmente encaminada al suicidio. Para mantener alta la tradición ahora llega *Iris*, que hace foco en los últimos años de Iris Murdoch (1919-1999), a partir del momento en que se le declaró un Alzheimer que la convirtió en poco menos que un estropicio.

¿O será que el problema es con los escritores ingleses? De ese origen es *Iris*, tanto como todos los films mencionados en el párrafo anterior, aunque el todopoderoso y muy hollywoodense sello Miramax participó activamente de la producción. Al inveterado lobbismo de esa productora podría deberse que *Iris* haya recibido tres nominaciones en la entrega de los Oscar del año pasado, ganando una, la de Mejor Actor Secundario, que fue a manos de Jim Broadbent. El actor de *Topsy Turvy* y *Moulin Rouge* encarna al académico John Bayley, compañero de toda la vida de Iris Murdoch, en dos de cuyos libros de memorias se basa la película dirigida por Richard Eyre, director proveniente de la televisión. La Murdoch de los últimos tiempos es interpretada por Dame Judi Dench, mientras que los años mozos quedan a cargo de la gran Kate Winslet. La película viaja continuamente entre la juventud y la madurez y vejez de

la autora —considerada una de las más eméritas plumas británicas del siglo XX— con la evidente y discutible intención de comparar los años de plenitud con aquellos otros en los que, víctima de la terrible enfermedad, no da pie con bola.

Vaya si aparece plena Iris Murdoch en sus treinta, sumando, a la brillantez y rigor intelectuales, una portentosa joie de vivre, que vuelca en una sexualidad y libertad existencial que parecerían no aceptar ningún límite. Irradiando tanta transparencia como de costumbre, a la formidable Kate Winslet no le cuesta nada comunicar esa desafiante vitalidad del personaje, que tanto puede llevarla a bailar como loca un mambo de Pérez Prado como a batallar irreduciblemente por el valor de cada palabra y cada pensamiento. A su lado, un torpe, tímido y ani-

ñado Bayley la contempla en estado de arrobamiento, a lo largo de 90 minutos de película y de más de medio siglo XX. Obviamente, resulta un mazazo para el espectador enfrentarse al deterioro de un cerebro tan vivo como el de Murdoch, quien tras unas primeras lagunas mentales llegará al punto de no reconocer ni las palabras más triviales.

Película tan incurable como la enfermedad de la que trata, a partir del momento en que se declara el Alzheimer, *Iris* comienza a girar en círculos, yendo de un bloqueo mental a una conducta inexplicable, para retroceder luego en el tiempo y confrontar a este despojo humano con aquella chica esplendente. La conclusión que surge es que la vida puede llegar a ser una verdadera porquería. Sabrá el espectador si era necesario que se lo recordaran.



Kate Winslet es la Iris esplendorosa de los años de juventud.

Judi Dench es la Iris perdida, olvidada de todo por su dolencia.

"IDENTIDAD", DE JAMES MANGOLD, CON RAY LIOTTA Y JOHN CUSACK

## Como el motel de Bates, sin Hitchcock

IDENTIDAD

5 PUNTOS

(*Identity*) Estados Unidos, 2003.  
**Dirección:** James Mangold.  
**Guión:** Michael Cooney.  
**Música:** Alan Silvestri.  
**Interpretes:** John Cusack, Ray Liotta, Amanda Peet, John Hawkes y otros.  
**Estreno de ayer** en los cines Hoyts Abasto, Showcase Belgrano, Village Recoleta, Atlas Lavalle, Belgrano y Cinemark Palermo y Caballito.

Por Martín Pérez

“¿Para esto me operé?” Alguna vez, un Charly García siempre rápido para las frases contundentes acuñó esta pregunta retórica como definición de un fiasco. Nada mejor entonces para resumir este meta-thriller de James Mangold, subproducto de un amplio armario de baratijas cinematográficas abierto cual caja de Pandora por films como *Los sospechosos de siempre* y similares. Películas que abrevan de los géneros, pero sólo para comerse mejor a su público. Aun cuando *Identidad* sea el mejor ejemplo de una película que, en realidad, no hace más que devorarse a sí misma.

Con dos comienzos al precio de uno, que terminarán combinándose en su acto final, el film de Mangold

arranca primero en el despacho de un psicólogo y luego en una carretera perdida en medio de una tormenta. Un camino que sólo conduce hacia un motel de aspecto siniestro, en el que se apiñarán huéspedes casuales del más diverso linaje. A saber: una estrella de cine venida a menos, un chofer que lee a Sartre, un policía y su preso peligroso, una prostituta escapando de su oficio, una pareja nerviosa y recién constituida, y una familia tipo, shockeada por un accidente. Y no hay que olvidar en este recuento al desagradable dueño del hotel, por supuesto.

Con John Cusack como el chofer existencial con su ejemplar de *El ser y la nada* bajo el brazo, y Ray Liotta como el policía con cara de muy pocos amigos, cuando *Identidad* es la película que no quiere ser, es cuando más se la disfruta. Con una narración afilada, cínica y contundente, la presentación de los personajes y su encierro en el motel no es algo original, pero funciona, entretiene y anuncia un cierto clima. Y cuando los huéspedes aislados en medio de la nada comienzan a morir de uno en uno, alguien recuerda incluso haber visto algo parecido en una película. Es justo entonces cuando a *Identidad* se le declara la fiebre de ser un film diferente de los otros, pero sin

aceptar siquiera sus propias reglas.

Como un mago que, por hacer un truco más en una fiesta, destroza la casa de su anfitrión, *Identidad* —en el afán de darle una vuelta más a una historia bien de género— desarma la verosimilitud de esos personajes y ese clima que tan cuidadosamente fue construyendo escena tras escena. Pero lo más patético de sus intentos es pretender, luego de haber presentado un escenario que relativiza to-

do lo anterior, que se siga prestando atención al desenlace de su historia. Cuando lo único digno por hacer es lo que hace uno de sus personajes: abrazarse al arma que le apunta sin importarle las fatales consecuencias, casi pidiéndole que lo saque de una vez y para siempre de ese ser y esa nada. Y así evitarse el resto de las sorpresas de un film que, para colmo de males, no deja de tomarse a sí mismo demasiado en serio.

Los viernes de septiembre - 21 horas

CRISTINA BANEGAS  
Edgardo Cardozo  
PRESENTAN  
*la criollez*  
tangos, milongas y poemas

Club del  
Vino  
Cabrera 4737  
Reservas 4833-8330

Artistas invitados:  
Nelly Prince  
Diego Rolón

www.cristinabanegas.com.ar

www.familiazuccardi.com

Santa Julia . Otra imagen.

Otra forma de tomarse la vida.

FAMILIAZUCCARDI  
CULTO POR EL VINO



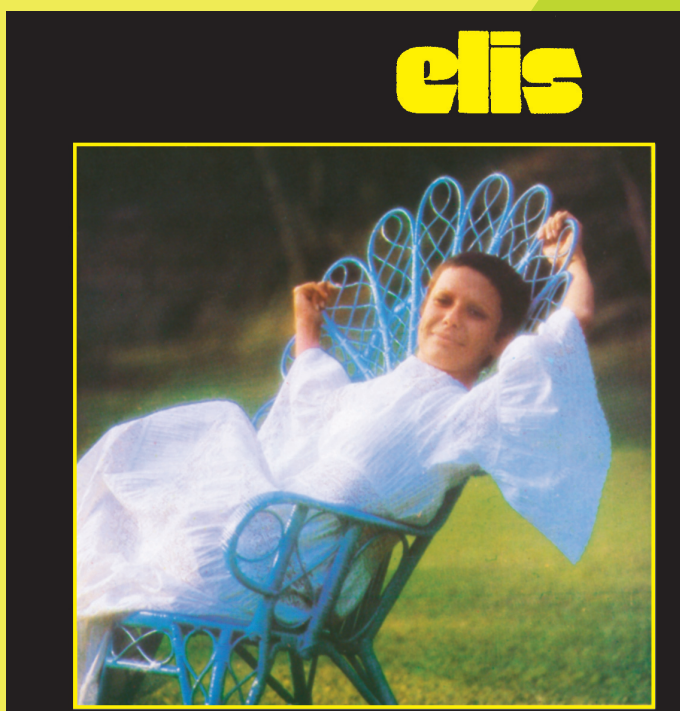
PUBLICITARIA

Beber con moderación. Prohibida su venta a menores de 18 años.



# ELIS REGINA

La voz femenina más importante de Brasil en una colección de 3 CDs.



1

20 ANOS BLUE (Vitor Martins - Sueli Costa)  
BALA COM BALA (Aldir Blanc - João Bosco)  
NADA SERÁ COMO ANTES (Milton Nascimento - Ronaldo Bastos)  
MUCURIPE (Belchior - Fagner)  
OLHOS ABERTOS (Guarabyra - Zé Rodrix)  
VIDA DE BAILARINA (A. Seixas - D. Silva)  
ÁGUAS DE MARÇO (Tom Jobim)  
ATRÁS DA PORTA (Chico Buarque - Francis Hime)  
CAIS (Milton Nascimento - Ronaldo Bastos)  
ME DEIXA EM PAZ (Ronaldo Monteiro - Ivan Lins)  
CASA NO CAMPO (Tavito - Zé Rodrix)  
BOA NOITE, AMOR (Francisco Mattoso - José Maria de Abreu)



2

COMO NOSSOS PAIS (Belchior)  
VELHA ROUPA COLORIDA (Belchior)  
LOS HERMANOS (A. Yupanqui)  
UM POR TODOS (João Bosco - Aldir Blanc)  
FASCINAÇÃO (F. D. Marchetti - M. de Feraudy -  
Traducción: Armando Louzada)  
JARDINS DE INFANCIA (João Bosco - Aldir Blanc)  
QUERO (Thomas Roth)  
GRACIAS A LA VIDA (Violeta Parra)  
O CAVALEIRO E OS MOINHOS (João Bosco - Aldir Blanc)  
TATUAGEM (Chico Buarque - Ruy Guerra)



3

ÁGUAS DE MARÇO (Antonio Carlos Jobim)  
POIS É (Antonio Carlos Jobim - Chico Buarque)  
SO TINHA DE SER COM VOCÊ (Antonio Carlos Jobim - Aloysio de Oliveira)  
MODINHA (Antonio Carlos Jobim - Vinicius de Moraes)  
TRISTE (Antonio Carlos Jobim)  
CORCOVADO (Antonio Carlos Jobim)  
O QUE TINHA DE SER (Antonio Carlos Jobim - Vinicius de Moraes)  
RETRATO EM BRANCO E PRETO (Antonio Carlos Jobim - Chico Buarque)  
BRIGAS, NUNCA MAIS (Antonio Carlos Jobim - Vinicius de Moraes)  
POR TODA MINHA VIDA (Antonio Carlos Jobim - Vinicius de Moraes)  
FOTOGRAFIA (Antonio Carlos Jobim)  
SONETO DE SEPARAÇÃO (Antonio Carlos Jobim - Vinicius de Moraes)  
CHOVENDO NA ROSEIRA (Antonio Carlos Jobim)  
INUTIL PAISAGEM (Antonio Carlos Jobim - Aloysio de Oliveira)

Este domingo con el diario el CD 1  
y un estuche de regalo. Compra opcional \$8.

## Página/12



EL ARTICULO 45° DE LA LEY DE RADIODIFUSION ES INCONSTITUCIONAL

# Un fallo para abrir los micrófonos

La resolución de la Corte Suprema revierte un vacío legal vigente desde la dictadura y favorece a entidades cooperativas y mutuales.

Por Mariano Blejman

Un viejo anhelo de los medios no comerciales (comunitarios, cooperativas, mutuales, etc.), que llevaba 22 años de espera, comenzó a hacerse realidad ayer, cuando la Corte Suprema de la Nación declaró la inconstitucionalidad del artículo 45° de la Ley de Radiodifusión 22.285, vigente desde la última dictadura militar, por un caso particular. El artículo 45° permitía sólo a sociedades comerciales el acceso a las licencias para operar medios electrónicos. Es la primera vez, en dos décadas, que la Corte se expide sobre el tema de lo "no comercial", y lo determinante del caso es que sentará jurisprudencia. Votaron a favor los ministros Carlos Fayt, Augusto Belluscio, Enrique Petracchi, Adolfo Vázquez, Guillermo López, Antonio Boggiano y Juan Carlos Maqueda. Guillermo Moliné O'Connor, actualmente enjuiciado por el Senado de la Nación, votó en disidencia.

En definitiva, lo que hizo la Corte fue rechazar una apelación presentada por el Comfer frente a un fallo de la Cámara Federal de Córdoba, en una causa promovida por la Asociación Mutual Carlos Mugica, que opera la radio comunitaria La Ranchada de la ciudad de Córdoba. El artículo 45, dijo la Corte, "impide que la demandante participe en concurso para la obtención de una licencia por no constituirse en una sociedad comercial, lo cual resulta violatorio de la Constitución nacional y de la Convención Americana sobre Derechos Humanos". Consultado por **Página/12**, Damián Loreti, experto en derecho a la información, se

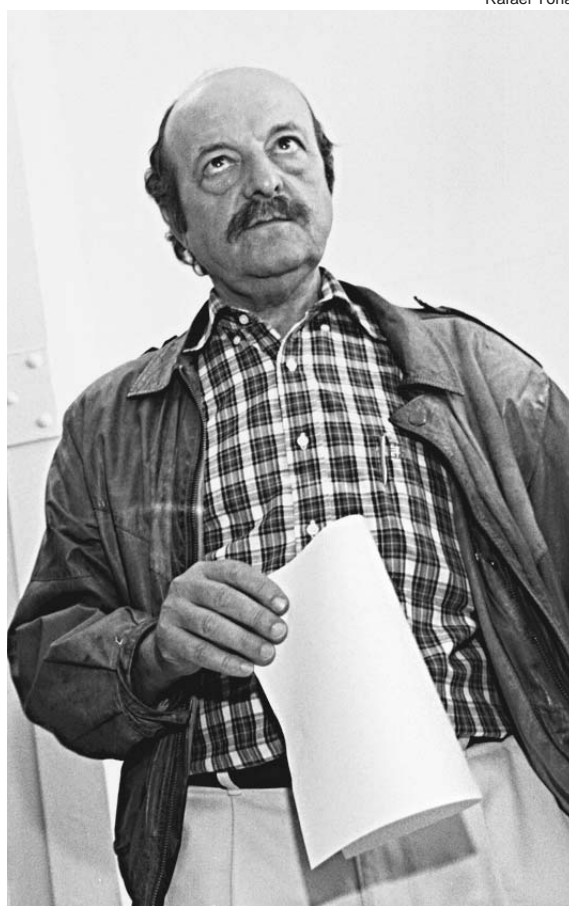
declaró "sumamente a favor". Según Loreti, el fallo salda una deuda pendiente desde la reforma de la Constitución en 1994.

Además, la medida va en línea con las expresiones de los llamados "relatores de libertad de expresión" de la OCSE, la OEA y la ONU y está en sintonía con la declaración del Pacto de San José de Costa Rica (de carácter constitucional desde la época de Alfonsín), que en su artículo 13.3, inciso 1, relata la "universalidad del sujeto" del Derecho a la Información. "Además, reconoce formas de organización que pueden recoger co-

**Motivo: La Corte falló sobre una causa promovida por la Asociación Mutual Carlos Mugica, que opera la radio comunitaria La Ranchada, de Córdoba.**

munidades indígenas, por ejemplo, que hasta ahora no podían tener emisoras", dijo Loreti, como la recién estrenada radio del Mocase en Santiago del Estero.

La Corte consideró "arbitraria" la reglamentación pues excluye "de un modo absoluto, sin sustento en un criterio objetivo razonable, a determinadas personas jurídicas de la posibilidad de acceder a una licencia de radiodifusión por no haberse constituido en una sociedad comercial. Ello importa en definitiva una irrazonable limitación al derecho a expresarse libremente y de asociarse o no hacerlo". El actual interventor del Comfer, Julio Bárbaro, explicó por qué se hizo la ape-



Julio Bárbaro (izq.), el actual interventor del Comfer, admite que se trata de "un tema complejo".

Gustavo López (der.), el ex interventor, dice estar "absolutamente de acuerdo con la sentencia".



el caso de la radio cordobesa La Ranchada, varios consultados aseguraron que "sobraban elementos" para que se dictaminara la inconstitucionalidad, pero lo extraño es que no se hubiese hecho antes.

La ley vigente fue promulgada por el gobierno de la última dictadura militar, y desde entonces diversas administraciones del Comfer intentaron enviar al Congreso proyectos de ley de Radiodifusión que modificaran este vacío legal. El último gran intento sucedió durante la época del ex interventor Gustavo López. Sin embargo, la vota-

ción no prosperó. Esa propuesta incorporaba a los sectores no comerciales. Ayer, López dijo a este diario: "Estoy absolutamente de acuerdo con la sentencia, aunque lamento que el Congreso que tuvo 20 años para solucionar la situación de manera armoniosa no lo haya hecho. Se repara un vacío legal surgido de la dictadura militar, cuando lo cooperativo tenía cara de sospechoso". En el alicaído mercado publicitario, **Página/12** pudo saber que la noticia se hizo sentir fuertemente, y los medios privados estaban algo alterados por la noticia.

## EL EXITO DE LO NUESTRO

septiembre

**Fernando Peña**

de miércoles a domingos

**Pettinato & Now**

presenta su nuevo disco "Free Jazz"

viernes 5 / 21 hs

**Sexteto Mayor**

en concierto -única función-

sábado 6 / 21 hs

**Noches Brasileñas**

del viernes 12 al sábado 27

octubre

**Teresa Parodi**

presenta "Soy feliz"

jue 2-vie 3- sáb 4 / 21 hs



**ND/ATENEO**

Localidades en venta - Paraguay 918 / Tel.: 4328-2888

TICKETEK  
5237-7200

1ª hora de estacionamiento sin cargo en Suipacha 853

UNA HISTORIA DE AMOR, ODIOS, TRAICIÓN Y VENGANZA.

RAÚL  
RIZZO

ROBERTO  
CATARINEU



**PARADERO DESCONOCIDO**

TEATRO DEL NUDO / CORRIENTES 1551 / 4375-5001

dirección: LÍA JELÍN



**Página/12**



CENTRO  
CULTURAL  
KONEX





## TV

<b>6.25</b>
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>6.45</b>
7-EN AYUNAS.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-EL PRIMERO DE LA MAÑANA.
<b>10.00</b>
7-TELEVISION REGIONAL.
<b>11.00</b>
7-UPA EL ANIMO.
<b>11.15</b>
11-SABOR A MI.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.
<b>12.00</b>
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-ELLA DICE... EL DICE.
9-ROSALINDA.
11-TERRA SPERANZA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
<b>14.00</b>
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-LOS PROFES. DE SIEMPRE.
11-MUNECA BRAVA.
13-GRANDIOSAS.
<b>15.00</b>
7-TELEVISION EDUCATIVA.
11-LA NIÑERA.
13-GEORGINA Y VOS.
<b>16.00</b>
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL SHOW DE LA TARDE.
13-AMOR REAL.
<b>16.30</b>
7-CHOCOLATE CON MARILUSA.
<b>17.00</b>
7-ANIMAX.
9-COTIDIANO.
11-LOS SIMPSONS.
13-EL ZORRO.
<b>17.30</b>
13-CARITA DE ANGEL.
<b>18.00</b>
2-RINCON DE LUZ.
9-FLAVIA.
11-EL JUEGO DE LA VIDA.
13-VIVAN LOS NIÑOS.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-SABES O SONAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-DR.AMOR.
<b>20.00</b>
2-REBELDE WAY.
7-DEPORTIVO 7.
9-AMIGAS Y RIVALES.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.



“Telenoche”, con César Mascetti y Mónica C. D'Anvers.

<b>21.00</b>
2-INDOMABLES.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.
13-SON AMORES.
<b>22.00</b>
2-CINE: “Línea mortal”.
7-YO AMO A LA TV.
9-CULPABLE O INOCENTE.
11-RESISTIRE.
13-SOY GITANO.
<b>23.00</b>
7-LA HORA REFERI.
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-DE LO NUESTRO LO PEOR.
<b>23.30</b>
13-NIEVE 2003.
<b>0.00</b>
2-INFORME CENTRAL.
7-EL BAR DEL INFIERNO.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHES.
<b>0.05</b>
13-EN SINTESIS.
<b>0.15</b>
7-CANAL 7 NOTICIAS.
<b>0.30</b>
7-EN LAS MEJORES SALAS.
<b>1.30</b>
7-EL KAIROS DEL P. FARINELLO.

En estos días, la discusión por las cifras de Ibope y los “coincidentales” se recalentó con acusaciones de un lado y de otro. Aquí se ofrece un detallado repaso de cómo se realizan las mediciones y por qué generan agrias disputas públicas, en las que cada bando incluso contradice lo que opinaba hace unos meses.

LA POLEMICA POR LAS MEDICIONES DE RATING

# La batalla sin fin por

Por Emanuel Respighi

De un día para otro, el rating dejó de ser una estadística conocida únicamente dentro del mundo de la televisión y la publicidad. Impulsado por la constante publicación periodística y la desenfrenada competencia que se da entre los canales de aire, el rating se convirtió de un tiempo a esta parte en un dato estadístico masivo, casi al mismo nivel que la cotización del dólar. En la oficina, en la casa o en la peluquería, el *quién le ganó a quién* en el mundo televisivo es eje de conversaciones cotidianas. Pero también se trata de un dato polémico por excelencia, siempre azotado por críticas fundamentadas, supicacias de todo tipo y opiniones interesadas teñidas de oportunismo. La última semana, la difusión de un informe realizado por la Cámara de Control de Medición de Audiencias (CCMA), cuyos resultados eran discordantes respecto de los de Ibope, suscitó

una serie de enraizadas críticas de diversos sectores de la TV, con la correspondiente defensa de los voceros de Ibope. Una encendida polémica que en vez de poner claridad al tema lo enmarañó aún más, para beneficio de algunos y daño de otros.

La polémica sobre la credibilidad del rating tuvo su último capítulo la semana pasada, cuando el conductor Jorge Rial, en su programa “Intrusos”, difundió un informe de control de la CCMA que mostró diferencias con respecto a los brindados por la empresa de capitales brasileiros. En comparación con las cifras de Ibope, el informe —realizado entre el 4 y el 10 de agosto— arrojó tendencias desfavorables para Canal 13 en el *prime time* (de 20 a 24) y para la programación de América. A partir de que esta discrepancia se hizo pública, numerosos hombres fuertes de los canales perjudicados —el mismo Rial, Diego Gvirtz, Adrián Suar, Mario Pergolini— pusieron el grito en el cielo en contra de Ibope, montando un escándalo de proporciones que aún hoy continúa.

Sin embargo, vale la pena aclarar algunos puntos para entender que tanto los perjudicados —América y el 13— como los dañados (Ibope y su panel de hogares) tienen sobrados argumentos para defender sus antagónicas posturas, pero en ningún caso la razón absoluta. En primer lugar, hay que señalar que el informe de la CCMA no comunica nada nuevo. Es decir: si bien hay diferencias entre sus números y los de Ibope, se trata de incongruencias que se encuentran dentro de lo normal. A tal punto que este tipo de monitoreo fue realizado por la CCMA en dos oportunidades anteriores (en 1999 y en el 2001) y en

ambos casos se percibieron similares diferencias. Lo mismo ocurrió en este último control, sólo que en esta ocasión la necesidad de vender pudo más que la objetividad.

Tales diferencias entre el control de la CCMA y los resultados de Ibope tienen su explicación técnica. “Las metodologías no son comparables”, se defiende Carlos Esteves, gerente comercial de Ibope Argentina, ante la consulta de **Página/12**. Algo de razón tiene, debido a que las evaluaciones fueron realizadas con sistemas de medición distintos. Ibope mide el rating a través de un panel de hogares provisto de *people meters*, una especie de conversor que se conecta en los televisores y que registra el canal que se está sintonizando minuto a minuto. Un sistema que permite saber no sólo el canal que se está viendo en determinado horario, sino que además informa el consumo televisivo de cada uno de los miembros de la familia, así como también su comportamiento en los días sucesivos.

En tanto, la CCMA utilizó para el control un sistema de encuestas telefónicas que sólo relevan el canal sintonizado al momento del llamado (confiando en la buena fe del receptor de ese llamado), sin informar adecuadamente sobre la repetición del comportamiento desagregado de cada persona. Además, a diferencia del sistema utilizado por Ibope, tal modalidad sólo evalúa aquellos hogares que poseen línea telefónica, dejando fuera de su alcance a los que no poseen teléfono. “Considerando que en el panel de hogares de Ibope hay un 30 por ciento de hogares sin línea telefónica, es lógico que haya algunas diferencias”, señala Esteves. Por ese motivo, los coin-

## Sobre el recambio del panel

Las actuales mediciones de rating son el resultado de la información suministrada por un panel de muestra de alrededor de 630 hogares, muchos menos de los 800 que conformaban la base de datos antes de que un mail anónimo difundiera parcialmente el listado a principios de año. El panel, que actualmente está integrado por viejos hogares no revelados y unos pocos nuevos, alcanzará las 720 casas a fin de septiembre. La tarea de reemplazar la totalidad de la base de datos para garantizar un perfil de muestra representativo demandará aproximadamente un año. La demora en la renovación del panel se debe a dos cuestiones. Por un lado, se debe realizar con sumo cuidado para que la base sea proporcional a la nueva estratificación socioeconómica argentina. Por otro, las recientes críticas que recibió Ibope hizo rever la decisión de integrar a la muestra a mucha gente que se había comprometido a hacerlo. Aunque en Ibope prefieren silenciarlo para no generar ningún tipo de supicacias, cada uno de los hogares que forma parte del panel recibe por su información (y sean cuales fueren sus preferencias) una cantidad de puntos que puede canjear por algunos premios.

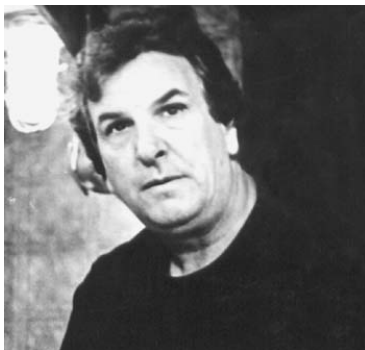
## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



### RECURSOS HUMANOS

De Laurent Cantet.  
A las 3.15 por Cinemax.

Premiado en el Festival de Cine Independiente de Buenos Aires, el film del francés Cantet echa una mirada comprometida sobre la desvalorización del mundo obrero y el problema de la desocupación. Frank (Jalil Lespert) estudió administración de empresas y es hijo de un obrero que trabaja en la fábrica en la que él tiene un puesto ejecutivo. El conflicto que se desata entre los trabajadores y la empresa muestra también las diferencias generacionales e ideológicas que existen entre padre e hijo.



### HAZ LO CORRECTO

De Spike Lee.  
A las 18 por A&E Mundo.

Tras una comedia intrascendente (*School Daze*), Lee se convirtió en cineasta imprescindible con este film. En un barrio negro, los encontronazos entre afroamericanos, italianos, coreanos y chicanos terminan con una inmensa gresca. Sobre el final, dos frases que sintetizan la visión Lee de la tensión racial. Una de Luther King, que deplora la violencia como medio. Otra de Malcolm X, que asegura que la violencia, cuando se la utiliza en defensa propia, es inteligencia.



### EL TIGRE Y EL DRAGON

De Ang Lee  
A las 16.05 por HBO plus.

El más occidental de los taiwaneses logra la ambiciosa adaptación de una novela de aventuras ambientada en la China anterior a la influencia occidental. La fábula empieza cuando un guerrero decide retirarse y envía a su compañera de batallas a entregarle su espada al maestro. Pero un ladrón encapuchado la obtiene, y es entonces cuando el film literalmente despega, con sorprendentes escenas de acción en el aire. Hablado en mandarín y protagonizado por Chang Chen y Chow Yun Fat.



### CON SOLO MIRARTE

De Rodrigo García  
A las 22.05 por HBO plus.

La ópera prima del hijo de Gabriel García Márquez es un film coral que se estructura en cinco episodios sobre corazones destrozados. Las historias de Elaine, Christine, Rebecca, Lilly, Kathy, Carmen, Carol y Rose, un puñado de mujeres de clase media de Los Angeles, se cruzarán en algún punto, coincidiendo en soledades, pérdidas y abandonos, así como en epifanías apenas sugeridas. Con un gran elenco encabezado por Glenn Close, Holly Hunter, Calista Flockhart y Cameron Diaz.

**Conectate a FiberTel. No des más vueltas.**  
Las 24 horas on-line | Sin utilizar el teléfono | Máxima velocidad

Y si sos cliente de CableVisión o te suscribís, tu abono mensual de Internet te cuesta menos

SEPTIEMBRE: INSTALACION SIN CARGO\*

\* Condiciones de la Promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Promoción válida del 1° al 30 de septiembre de 2003. Sólo mediante adhesión al débito automático.

Suscribite llamando al **4778-6600**

La Banda Ancha  
**FiberTel**  
Grupo CableVisión



## TELEVISIVO, UNA DISCUSION CON MUCHO PAÑO PARA CORTAR

***una cuestión de números***



Arnaldo Pampillón

Repasando ambos tipos de medición, queda una conclusión que relativiza todo: ninguno es precisamente confiable.

cidentales telefónicos tienden a sobreestimar los niveles socioeconómicos altos y a subestimar a los niveles de bajos recursos, el sector de la sociedad que históricamente ve más TV.

Sin embargo, como ya se adelantó, también son justificados los reclamos de quienes se ven afectados en las mediciones. En primer lugar, porque los resultados contrastados entre un relevamiento y otros dan “diferencias significativas”, en detrimento del rating de América, Canal 13 y –en menor medida– Telefé. En segundo lugar,

**Antes:** Cuando en abril Ibope suspendió sus mediciones a través de los “people meters”, propuso continuar con coincidentales telefónicos. La CCMA lo rechazó.

las críticas a Ibope se sustentan en el hecho de que el panel de hogares que actualmente utiliza la empresa para medir la audiencia no sería representativo de las estratificaciones sociales, económicas y culturales actuales del país. “El panel de hogares actual tiene algunas variables que están desajustadas”, le explica a **Página/12** Juan Llamazares, director de la CCMA. “A raíz de los resultados de nuestro informe, nosotros creemos que determinadas variables –como los hogares que poseen cable y los que no– están desajustadas con la realidad”, admite.

La desproporcionalidad del panel de hogares en el que se basa Ibope no es un dato menor, ya que indicaría que los datos que brinda día a día no se apoyan en la sociedad actual. Las políticas neoliberales impuestas por el menemismo y la posterior devaluación duhaldista produjeron cambios radicales en la composición de la sociedad argen-

tina, los cuales aún no fueron completamente asimilados por Ibope. A su vez, la revelación pública de parte del panel de hogares que a fines de abril obligó a Ibope a suspender durante tres semanas sus mediciones, y luego regresar con un panel reducido compuesto por los hogares que no habían salido a la luz, desbalanceó la muestra. Si bien poco a poco se van agregando nuevos hogares, la admisión se realiza con cierta dificultad a la hora de lograr representar con la mayor exactitud posible a la totalidad de la sociedad. “Nosotros —aclara Esteves— no negamos que tienen razón de estar enojados quienes se sientan perjudicados, pero lo ideal hubiese sido que se resolviera internamente. Estamos analizando los datos y trabajando en las posibilidades que tenemos para mejorar el sistema”.

Más allá de la interesada disputa —no hay que olvidar que el rating de un canal determina su pauta publicitaria—, hay un hecho significativo que sirve para entender la relatividad de los argumentos de cada una de las partes, así como también la poca seriedad de la polémica. Cuando en abril Ibope decidió suspender momentáneamente sus mediciones a través de los *people meters*, propuso como método alternativo continuar las mediciones mediante “coincidentales telefónicos”, justamente el sistema de control que la misma empresa ahora trata en un comunicado de “imprudente” y “temerario”. En aquel momento, la CCMA —que aglutina a los canales de televisión, anunciantes y agencias de publicidad— rechazó la propuesta debido a las limitaciones y deficiencias del método telefónico. Sistema del que, llamativamente, varios representantes de los canales se valen cuatro meses después para descalificar los datos brindados por Ibope. Un juego de contradicciones y paradojas que, parece, no acabará nunca. Como el rating.

## Dunaway en Argentina

La actriz estadounidense Faye Dunaway se encuentra en Buenos Aires para el rodaje de *Jennifer's Shadow* (*La sombra de Jennifer*), un film estadounidense de terror escrito y dirigido por los argentinos Daniel de la Vega y Pablo Parés, dos especialistas locales en el género fantástico. El rodaje de la película, que aborda los traumas de una mujer envuelta en una serie de hechos sobrenaturales, comenzó hace una semana y, a pesar de que la actriz de *Mariposas de la noche* y *Poder que mata* tiene un papel central, la protagonista es su compatriota Gina Philips, a quien se la vio en *Jeepers Creepers*, de 2001. Además de ellas, el elenco se integra con los argentinos Hilda Bernard y Nicolás Pauls, y su historia se basa en un guión escrito por De la Vega y Parés a partir de una idea del productor y guionista estadounidense Philip J. Pettiette, quien costea el film y trabajó con los realizadores John Boorman, David Mamet y Tim Burton, entre otros. En *Jennifer's Shadow*, los directores darán forma a una historia de tono sobrenatural que, según dijo Parés, "tendrá un estilo de horror dramático y muy visual, similar al de películas de los '70 como *El exorcista*, *La profecía* o *El bebé de Rosemary*".

SIETE CANAL SIETE CANAL

[illegible]

Hoy 22.00, Yo Amo a la TV.



## El debate después del debate

Con  
Guillermo Blanc,  
Silvia Fernández Barrio,  
Bárbara Arroyo,  
Marina Calabro,  
Juan Carlos Vilches.

[illegible]

**Hoy 00.30, En las mejores Salas**



El actor alemán del momento:  
**Barnaby Metschurat,**  
los directores:  
**Sergio Belloti ("Sudeste")**  
**Andrés Di Tella, ("La televisión y Yo")**  
y el cineasta cubano **Daniel Díaz Torres.**

Con Gabriela Rádice y  
Carlos Polimeni.



canalsiete canalsiete canalsiete canalsiete canalsiete canalsiete canalsiete canalsiete canalsiete canalsiete



## cines

**AGENTE CODY BANKS**

Dir.: Harald Zwart, con Frankie Muniz y Harald Duff. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,20, 18,30 y 21 hs. (En castellano)

**AMAR TE DUELE**

(México) Dir.: Fernando Sariñana. P/13. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17 y 22,30 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN**

**COSTURERA CHINA** (Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.

**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,10, 15,40, 18, 20,10 y 22,40 hs.

**BARCO FANTASMA**

Dir.: Steve Bek, con J. Margulies y R. Eldard. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,45, 17,55 y 21,05 hs. Sáb. trasn. 0,30 hs.

**BASICO Y LETAL**

Dir.: John McTiernan, con John Travolta, Connie Nielsen y Samuel L. Jackson. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,40, 16,30, 18,30, 20,30 y 22,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,25, 17,50 y 22,20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,30 hs.

**BUSCANDO A NEMO**

de Disney-Pixar. Dir.: A. Stanton. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14,30 y 18 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14,50, 16,40, 18,30 y 21,10 hs.

**CANGURO JACK**

Dir.: D. McNally. (En castellano). S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,40 hs.

**CLEOPATRA**

Dir.: Eduardo Mignona, con Natalia Oreiro, Norma Aleandro y Leonardo Sbaraglia. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,20, 18,05 y 22,50 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,50 hs.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,30, 15,30, 17,30, 19,30 y 21,30 hs. (Sala "Mirha Legrand")

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 17,10 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 18 hs.

**CIUDAD DE DIOS**

(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 19,30 y 22,20 hs.

**EL DIA QUE ME AMEN**

Dir.: Daniel Barone, con Adrián Suar y Leticia Brédice. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14,30 y 18,15 hs. (Sala "Della Garcés")

**EL GUARDIAN**

Dir.: Paul Hunter, con Chow Yun-Fat y Sean William Scott. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 22,50 hs.

**EL HOMBRE SIN PASADO**

(Finlandia) Dir.: Aki Kaurismäki, con M. Peltola. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,40 y 20,45 hs.

**EL JUEGO DE LA SILLA**

Dir.: Ana Katz. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12,50, 16,35, 20,20 y 22 hs. (Sala "Della Garcés")

**EL PIANISTA**

Dir.: Roman Polanski, con Adrien Brody. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 hs.

**EL SEPTIMO ARCANGEL**

Dir.: Juan Bautista Stagnaro, con Pablo Echarri. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14,40, 16,25, 18,10, 19,55, 21,40 y 23,25 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,10 hs.

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12,45, 14,50, 16,50, 18,55 y 21 hs.

**EL VIAJE DE CHIHIRO**

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13,20, 17,20 y 20,20 hs.

**EL FONDO DEL MAR**

Dir.: Damián Szifron, con Daniel Hendler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,05, 15, 16,55, 18,50, 20,45 y 22,45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,55 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 17,30, 21,30 y 23,10 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,55 hs.

**ENLACE MORTAL**

Dir.: J. Schumacher, con Colin Farrell y Forest Whitaker. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,15, 16,25 y 22,40 hs.

**EN LA CIUDAD SIN LIMITES**

(España). Dir.: Antonio Hernández, con Leonardo Sbaraglia, Fernando Fernán Gómez y Geraldine Chaplin. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,20, 17,20 y 21,20 hs. (Sala "Amelia Bencke")

**EN UN LUGAR DE AFRICA**

(Alemania). Dir.: Caroline Link, con Merab Ninidze y Juliane Kohler. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,20 y 22,30 hs.

**HULK**

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15,30 y 18 hs.

**IDENTIDAD**

Dir.: James Mangold, con John Cusack y Ray Liotta. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,30, 15,20, 17,15, 19,10, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,15 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14,40, 16,25, 18,10, 19,55, 21,40 y 23,25 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,10 hs.

**INTERVENCION DIVINA**

(Palestina-Francia). Dir.: Elia Suleiman, con M. Khader. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 20 hs.

**IRIS**

(Recuerdos imborrables) Dir.: R. Eire, con Kate Winslet, Judi Dench y Jim Broadbent. P/13. (U.K.)

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12,50, 14,40, 16,40, 18,40, 20,40 y 22,40 hs.

**IRMA VEP**

Dir.: Olivier Assayas, con Maggie Cheung. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22,20 hs.

**JAPON**

(México-España). Dir.: Carlos Reygadas, con Alejandro Ferretis y M. Flores. P/13.

**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16 y 22,35 hs.

**LA FLOR DEL MAL**

(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Nathalie Baye y Benoit Magimel. P/16. **Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12,50, 17 y 19 hs.

**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA**

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15,25 y 20,10 hs. (En castellano)

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15,15 y 19,40 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16,10 y 20,20 hs. (En castellano)

**LA MIRADA DE LOS OTROS**

Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,10, 15,20, 17,40, 20,05 y 22,20 hs.

**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14,50, 21 y 23,10 hs.

**LA SECRETARIA**

con Maggie Gyllenhaal y James Spader. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**LO MEJOR DE NOSOTROS**

(Checoslovaquia). Dir.: Jan Hřebejk, con Boleslav Polivka y Anna Siskova. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 20,10 hs.

**LOS ANGELES DE CHARLIE**

(Al límite), con Drew Barrymore, Cameron Diaz y Lucy Liu. S/R.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,55, 18,40 y 22,45 hs.

**MAGDALENE SISTERS**

(En el nombre de Dios). Dir.: Peter Mullan, con G. McEwan. (U.K.) P/13.

**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 18,20 y 20,35 hs.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES**

(U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrew Tautou y Sergi López. P/16.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,30, 15,50, 17,50, 20,20 y 22,30 hs.

**SENDERO DE SANGRE**

Dir.: Jhon Malcovich, con J. Barden. P/16.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,30 hs.

**SINBAD**

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmore. (En castellano). S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,40 y 15,50 hs.

**SOL DE NOCHE**

(Documental) Dir.: Pablo Milstein-Norberto Ludin. S/R.

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,20, 15,10, 19,20 y 21,20 hs.

**TAN DE REPENTE**

Dir.: Diego Lerman, con V. Hassan. P/16.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,35 y 19,40 hs. (Sala "Amelia Bencke")

**TERMINATOR III**

(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16,50 y 20,45 hs. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**TODOPODEROSO**

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1,05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**TOMB RAIDER**

(La cuna de la vida). Dir.: Jan de Bont, con Angelica Jolie. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,40, 15,50, 20,05 y 22,15 hs. Vie. y sáb. trasn. 0,45 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12,50, 14,50, 16,55, 19, 21,05 y 23,10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1,15 hs.

**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS**

(Holanda) Dir.: Paula van der Oest, con M. Hendrickx y A. Blok. P/16.

**Lorca I.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,10, 16,10, 18,10, 20,15 y 22,25 hs.

**UN HOMBRE DIFERENTE**

Dir.: F. G. Gray, con Vin Diesel. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15,20 y 19,15 hs.

**VIVIR INTENTANDO**

Dir.: Tomás Yankelovich, con Bandana. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,10 y 19,30 hs.

## shoppings

**ALTO PALERMO**

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**TODOPODEROSO:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**TOMB RAIDER** (La cuna de la vida): 15 y 22,30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**BASICO Y LETAL:** 13,20, 18,10 y 20,20 hs. P/13.

**PASEO ALCORTA**

Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.

**IRIS** (Recuerdos imborrables): 12,40, 14,30, 16,30, 18,30, 20,30 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 13, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**EL SEPTIMO ARCANGEL:** 12,40, 14,30, 16,30, 18,30, 20,30 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**TODOPODEROSO:** 13, 15, 16,55, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**PATIO BULLRICH**

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**LA MIRADA DE LOS OTROS:** 13,20, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LA FLOR DEL MAL:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1,10 hs.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 12,50, 14,40, 16,40, 18,40, 20,40 y 22,40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA**

**CHINA:** 13,10, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1,10 hs.

**TODOPODEROSO:** 17,30 y 22,30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1,10 hs.

**MAGDALENE SISTERS** (En el nombre de Dios): 12,50, 15,10 y 20,10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1,10 hs.

**CINEMARK**

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**EL FONDO DEL MAR:** 12,50, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS:** 13,05, 15,25, 17,45, 20,05 y 22,25 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**IDENTIDAD:** 12,20, 14,25, 16,30, 18,35, 20,40 y 22,45 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**TODOPODEROSO:** 11,20 y 16 hs. (En castellano) S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**TODOPODEROSO:** 13,40, 18,15, 20,35 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LA MIRADA DE LOS OTROS:** 11,50, 14,35, 17,05, 19,40 y 22,15 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**BASICO Y LETAL:** 12,45 y 22,55 hs. P/13. Vie. y sáb. y miérc. trasn.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA**

**CHINA:** 12,30, 14,55, 17,20, 19,45 y 22,10 hs. P/16. Vie. y sáb. y miérc. trasn.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 12,15, 17,05 y 21,55 hs. P/16.



**BULULU**

Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. "Humor 2030"...

**Hoy:** "Evita el humor", Grupo Los Mareados (22 hs.); "Las mujeres son como las biromes". Por Legal (0 h.); "Valeria Kamenet en busca de un sketch" (1 h.); "La ventaja de ser lampiño", con Alejandro Gastaldi (2 hs.).

**CARA A CARA**

Lascano 2895. Tel.: 4502-6456.  
**Sosa pintó la merca.** Unipersonal de Wesenack-Valliea. Con Ricardo Wesenack. Dir.: Diana Valliea. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**CHACAREEAN TEATRE**

Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010.  
**¿QUIEN ES JANET?.** Con Carla Petersson y Mariana Promel. Dir.: Claudia Fontán. Vie.: 23 hs.

**ADENTRO!!!** de Mauricio Dayúb. Con "Gabriel Goity" y "Mauricio Dayúb". Dir.: Sergio D'Angelo. Jue. y vie.: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs.

**CLUB DEL BUFO**

Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900.  
**BRUTTA MISERIA**, de Jandina Martini y Marcos Caruso. Con "Pablo Alarcón", "Ana María Giunta", Alfredo Zemma, Liliana Pecora y elenco. Dir.: Alfredo Zemma. Jue. a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15.

**COLISEO**

Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115/5143.

**FRANKENSTEIN** "El musical de un alma perdida". Basado en la novela de Mary Shelley. 40 actores y orquesta en vivo. Dir.: Hemán Kuttel. Jue. a sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 35-S. pullman: \$ 25-1°Pull.: \$ 20 y 2°Pull.: \$ 10.

**COLONIAL**

Av. Paseo Colón 413. Tel.: 4342-7958.  
**Yo, la ciudad**, de Marta Milesi. Dir.: Manfredo Raponi. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 5.

**CONTEMPORANEO**

Cochabamba 415.  
**CASTING**, "sólo para niños prodigio". Dir.: Santiago Calvo. Vie.: 22 hs. (casting 2), sábado: 22 hs. (casting 3), domingo: 20 hs. (casting 1) Ent. libre.

**DEL ABASTO**

Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.  
**AEROPLANOS**, de Carlos Gorostiza. Con Carlos Signetti y Claudio Pazos. Dir.: Luis Ali. Vie.: 20 hs. Pl.: \$ 6.  
**ARS HIGIENICA.** Cia. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL ARTEFACTO**

Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.  
**DON CHICHO**, de Alberto Novion. Dir.: Alejandro Mangone. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**EL MOVIMIENTO CONTINUO**, de Armando Discepolo. Dir.: Adrián Garelik. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.

**DEL CENTRO**

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.

**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "16 años de éxito...". Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. (Sala I)

**MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 23 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs. (Sala 2)

**DEL GLOBO**

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.  
**EL FANTASMA DE CANTERVILLE.** Un cuento musical, de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Mié. a vie.: 20.15 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 19 hs.

**DEL NUDO**

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catinareu. Dir.: Lía Jelin. Vie. y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 18.  
**SEXO, MENTIRAS Y DINERO**, de Dalmiro Sáenz y Pablo Silva. Con Marcelo Mazzarelli, Marina Volmann, Nilda Raggi, Martín Adjemán y Carlos Nieto. Dir.: Gustavo Garzón. Vie. y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**DEL OTRO LADO**

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**MI QUERIDA**, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. Vie. y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**MABEL**, y "Los inmaculados". Vie.: 0 h. Ent.: \$ 10.

**DEL PASILLO**

Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.  
**Como el tango manda** Libro y dir.: Silvia Copello. Vie.: 19.30 hs., sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5 (vecinos: \$ 2)  
**Pathos**, Ciclo "Unipersonales de humor". Dir.: Walter Velásquez. Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 4.

**DEL PUEBLO**

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**MIL AÑOS DE PAZ** (Tragedia Romántica), de Roberto Pennelli. Con Nuria Córdoba, Marta Degracia, José María López y Gabriel Maresca. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**EL SEÑOR MARTIN**, Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Carlos Sorogiana")

**LOS MIRASOLES**, de Julio Sánchez Gardel. Con Elena Petraglia, Eliseo Morán, Carlos Lanari y elenco. Dir.: Jorge Gracioli. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 10.

**VAMO Y VAMO**, de Juan Freund. Con Tony Vilas y Fitó Yanelli. Dir.: Daniel Marcove. Vie.: 20.30 hs., sábado: 22.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Sorogiana")

**BESAME MUCHO**, Con Luciano Cáceres, Soledad Cagnoni, Gloria Carrá y elenco. Libro y dir.: Javier Dauter. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**DEL VIEJO PALERMO**

(Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.  
**Pieza para una lección de tango inconclusa**, de Jesús Berenguer. Con Mario Alarcón y José María Rivara. Dir.: Americo Ferrari. Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**La casa de Bernarda Alba**, de Federico García Lorca. Dir.: Gonzalo Hurtado. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**DE LA CASONA**

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**MONOLOGOS DE LA REINA** (Isabel I de Inglaterra), de Susannah Waters. Con María Comesaña y elenco. Dir.: Alejandro Ullúa. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**MARIA ESTELA MONTI** "Ciudadana". Con

Gustavo Fernández (guitarra). Tangos. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**DE LA FABULA**

Aguero 444. Tel.: 4862-6439.  
**NO SOMOS NADA** (ni parientes), de Alfredo Megna. Con María Teresa Ferraris, Lalo Koiraich y Ruben Santagada. Dir.: Miguel Cardella. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 6.

**EL ASTROLABIO**

Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710.  
**Artículo 389** (Maniobras bruscas), de Daniel Alvarez. Con Néstor Navarria. Dir.: Alfredo Megna. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL BUHO**

Tacuari 215. Tel.: 4342-0885.  
**APAGON Y DESPUES**, de Nathan Cusnir. Dir.: María Esther Fernández. Vie.: 21 hs., sábado: 21.30 hs.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.  
**VIENTOS ROJOS**, Danza. Coreog.: Mabel Dai Chee Chang. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**LA VOLUNTAD**, Dramaturgia y dir.: Guillermo Cacace. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.  
**MUJERES SONARON CABALLOS**, Con Héctor Bidonde, Jimena Anganuzzi y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Vie. y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CONVENTO**

Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.  
**NOCHE DE REYES**, de William Shakespeare. Grupo "TEA. C.". Dir.: Martín Barreiro. Vie. y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL DOBLE**

Araóz 727. Tel.: 4855-2656.  
**EL CUIDADOR**, de Harold Pinter. Con Antonio Ugo, Pablo De Nito y Mauricio Minetti. Dir.: Lorenzo Quinteros. Vie. y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12.  
**TELARAÑAS**, de Eduardo Pavlovsky. Con Mónica Fumo, Héctor Leza y elenco. Dir.: Javier Palmino. Vie.: 23 hs. Pl.: \$ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**

Lerma 420. Tel.: 4772-6092.  
**DANZA BUTOH**, "Cielo sin piel". Con Isabel Pinzinger y Marcelo Comandú. Dir.: Rhea Volji. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**VIOLETAS** pta. su CD: "Lejastieras". Cuarteto vocal femenino. Con Ana Sánchez, Virginia Borches, Laura Estivil y Claudie Iglesias. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**EL FARABUTE**

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.

**EL GALPON DE CATALINAS**

Benito Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actualizada!!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Vie. y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 9 (vie.: \$ 7)

**EL NACIONAL**

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
**ZORBA** "El musical que canta y baila el mundo". Una producción de "Alejandro Romya". Con "Raúl Lavie", "María Rosa Fugazot", "Julia Zenko", "Miguel Habud" y 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Un canto a la vida y a la libertad. Dir.: Helena Trietk. Mié. y jue.: 20 hs., vie. y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Vta. tel.: 4324-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**

Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.  
**EL NOMBRE** (otros tangos). Teatro-danza. Textos de Salo Pasik. Coreog.: Silvia Vladimivsky. Música: Astor Piazzolla. Dir.: S. Pasik-S. Vladimivsky. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**REDADA**. Grupo "Los Celebrantes". Dir.: Vivian Luz. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO**, de Roberto Fontanarrosa. Con Pablo Picotto y Sergio Fada. Dir.: Ricardo Rodríguez. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL PORTON DE SANCHEZ**

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. (Ent.: \$ 10)

**GRUPO KRAPP** pta.: "Mendiciolaza". Danza. Hoy: 21 hs. (Despedida)

**LOS SUSODICHOS** pta.: "Total". Danza-teatro. Dir.: Ezequiel Diaz. Vie.: 23 hs.

**LA ESTUPIDEZ**. Una experiencia extrema. Duración: 3:20 hs. (con intervalo). Con Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregelburd y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**EL VITRAL**

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: \$ 10)

**DAN TRES VUELTAS Y LUEGO SE VAN**, de Raúl González Tuñón y Nicolás Olivari. Dir.: Daniel Viola. Vie.: 21 hs. (Sala I)

**IMPROVISACIONES CON ESTILO**. Dir.: Fabio "Mosquito" Sancioeto. Vie.: 23 hs., sábado trasn.: 1 h. (Sala I)

**ROCK, HORROR Y SHOW** (No sueños, vivilo), de Omar Rodríguez. Vie. trasn.: 1 h. (Sala I)

**EL PETISO OREJUDO** (Historia del asesino serial más recordado en la Argentina). Con Pablo Iemma, Enrique Iturralde y Nilda Raggi. Libro y dir.: Julio Ordano. Vie.: 21 hs. (Sala II)

**LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO**, de Oscar Wilde. Dir.: Vilma Ferrán. Vie.: 23 hs., domingo: 21 hs. (Sala II)

**DEPARTAMENTO DESOCUPADO SE ALQUILA**, de Daniel Pérez Guerrero. Dir.: Gerardo Dispenza. Vie.: 21 hs. (Sala III)

**CACHONDOS**. Libro y dir.: Darío Cortés. Vie.: 23 hs., sábado: trasn. 0.45 hs. (Sala III)

**EXTRAÑO JUGUETE**, de Susana Torres Molina. Dir.: Andres Sacchi. Vie.: trasn. 1 h. (Sala III)

**EMPIRE**

Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.

**ANGELES**. Libro y dir.: Esteban Mellino. Vie.: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs.

**ESPACIO CALLEJON**

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**TRADUCCIONES EN UN ESPACIO AMPLIO**. Con Ada Benedicto, Julieta Petrucci y elenco. Libro y dir.: Martín de Goycochea. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**LOS DEBILES**, de Guillermo Arango. Con Gaby Ferrero, Eliana Niglia, Guillermo Arango y Miguel Fontes. Dir.: Ana Alvarado. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**ESPACIO CULTURAL URBANO**

Acevedo 460. Tel.: 4854-2257.

**SUENAN... QUE SUENAN QUE SUENAN...**. Cia. "La fruitilla se cae". Con Celina Silveyra, Dino Balanzino y Matías

Roco. Dir.: Emanuel Zaldua. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSONDULAMOS**. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie. y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**FORO GANDHI GALERNA**

Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373.

**LOS MACOCOS** en: "Continente viril". Jue.: 20.30 hs., vie. y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12 (jue.: \$ 8)

**GARGANTUA**

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**CONTENCION**. Con Diego Gentile, Romina Rodríguez, Eva Rodríguez y elenco. Libro y dir.: Lorena Romanin. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 2.

**MACBETH**. Un clásico de Shakespeare con 30 actores en escena. Con Alex Benn, Lorena Viterbo, Marcelo Olivero y elenco. Dir.: Alex Benn. Vie. y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**IFT**

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**CLAP**, de Jorge Gerschman. Dir.: Mónica Cabrera. Vie.: 21 hs., sábado: 22.30 hs. Pl.: \$ 5. (Sala Iv)

**JOSE VERDI**

Almirante Brown 736. Tel.: 4362-1321.

**ENSALADA MISTONGA**. Revista sainetera. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**KORINTHIO**

Junín 380. Tel.: 4951-3392.

**LAMENTO EQUINO**. Textos de Carlos Schroder. Con Gustavo Comini y Cruz Zaikoski. Dir.: Juan Carlos Fontana. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LA CLAC**

Chile 802. Tel.: 4343-0310.

**CUATRO ACTOS DE SERVICIO**, de Hugo Bab Quintela. Con Antonio Roca y Hugo Bab Quintela. Dir.: Humberto Serrano. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**4 TIPOS DE MUJERES**. Sobre textos Gabriel Virtuoso. Con Rosana Mosca, Miguel Polizzi y elenco. Dir.: Gabriela Villalonga Clipo. Vie. y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**LA COMEDIA**

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**EL CHOQUE** (percusión urbana). "Fabricando sonidos". Jue. a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent. desde: \$ 8 (hasta 9 años sin cargo)

**JUGADORES** (Match de improvisación con músicos en escena). Grupo "Qué rompimos". Vie. y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**LA MANUFACTURA PAPELERA** Bolívar 1582. Tel.: (15) 4147-6750.

**ROMEO ET JULIETTE**, ópera de Charles Gounod. Con Gerardo Marinandino, Natasha Tupin, Cecilia Layessa, Sandra Scorza y elenco. Dir. musical: Roberto Luviní.

Orquesta en vivo. Dir. coral: César Tello. Dir.: Boris. Domingo: 17 hs. Loc. desde: \$ 10.

**LA MASCARA**

Piedras 736. Tel.: 4307-0566. (Ent.: \$ 5)

**HUERQUE MAPU** "La Re-Vuelta". Música latinoamericana. Hoy: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**CERCANOS AFECTOS**, Con Irene María Gasparik, Eduardo Lanfranchi y elenco. Libro y dir.: Roberto Pieri. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LA OTRA ORILLA**

Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**CINCO PUERTAS**. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Vie. y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**LA PLAZA**

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Estac. gratuito.

**FAVIO POSCA** en: Lagarto Blanco. Vie.: 23.30 hs., sábado: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

**MADE IN LANUS**, de Nelly Fernández Tiscornia. Con "Hugo Arana", "Victor Laplace", "Ana María Picchio" y "Soledad Silveyra". Dir.: Manuel González Gil. Jue. y vie.: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso")

**COMICO** "Stand up" Con Gustavo Garzón, Damián Dreizik, Peto Menahem, Martín Rocco y Diego Reinhold. Vie. y sábado: 0 h. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**PORTENAS**, Con Betiana Blum, Virginia Lago, Susú Pecoraro, Carolina Peletriti y María Valenzuela. Libro y dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**LA PLAZA**

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**Andalucía canta y baila**. Con Mary Cruz Utrera, Hugo Salavterra y su "Ballet Triana". Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**Grito joven**. Humorístico. Dir.: Daniel Peyran. Vie. trasn.: 0.30 h. Ent. a la gorra.

**Piano... piano si va allegro**. Con Sergio Pelacani (contratenor) y Patricia Averbuj (piano). Dir.: Sergio Pelacani. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10 (c/consunción)

**LA PLAZA**

(The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.

**La guerra de Adán y Eva**, de Guillermo Cambor. Con Jorge Sassi, Sandra Smith y Guillermo Cambor. Vie.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**Mutandó**. Unipersonal con Nicolás Vázquez. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**La Alejandra Medina Band**. Homenaje a Manal "La Pesada" "Aerobolns" y temas de su nueva producción. Hoy trasn.: 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA RANCHERIA**

México 1152. Tel.: 4382-5862.

**HOMENAJE FALSO**. Con Eduardo Malagrino y elenco. Libro y dir.: Daniel Di Cocco. Vie.: 21 hs.

**LA SCALA DE SAN TELMO** Pasaje Giuffrè 371. Tel.: 4362-1187.

**CABARENU**. Con Tristana Ferreyra (voz) y Diego Ruiz (piano). Canciones de Kurt Weill. Dir.: Marié Perales. Hoy: 22.30 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**LA TRASTIENDA**

Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.

**RELACIONES TROPICALES**. Opera cabaret. Con "Alejandra Radano" y "Giorgio Faelli". Dir.: "Alfredo Arias". Jue.: 20 hs., vie. y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Loc. desde: \$ 10.

**...OJALA TE ENAMORES!**... bailando con "Rita Cortese" y "Clariel Medina". Vie.: 23 hs.

**LIBER/ARTE**

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

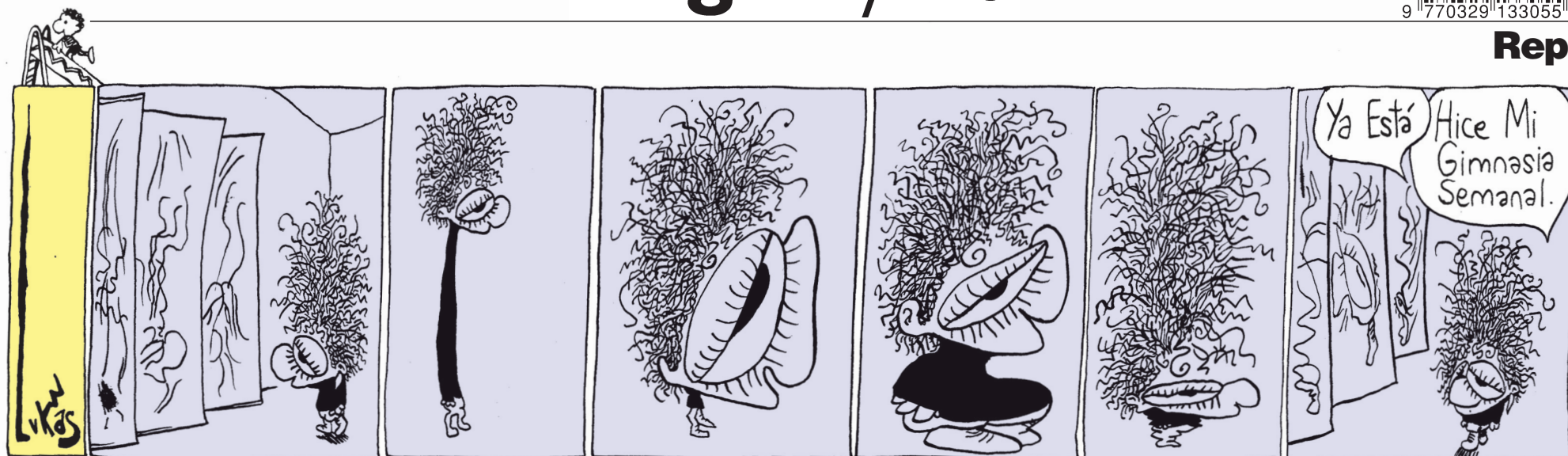
**JAMON** (cuidado con la gota). Grupo Neburi. Dir.: Rafael Albizua. Humor. Vie.: 21 hs. Ent. libre.

**SHEPRAYS**. Gospel & Spirituals. Vie.: 22

hs. Ent.: \$ 7.

**MATCH DE IMPROVISACION PROFESIONAL**. Compiten dos equipos de actores-jugadores, el público decide el resultado. Dir.: Ricky Behrens. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 6.





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado.  
Vientos prevaleciendo del Norte.  
Mínima: 17°. Máxima: 23°.

#### 16.00

◆ Inscripción para el taller de fotografía que dictará Laura Flores. Informes al 4941-2659, o escribiendo a [lauraflores@argentina.com](mailto:lauraflores@argentina.com)

#### 19.00

◆ Presentación del libro *El teatro de la vida*, de Roger Mantegani. En la Galería Palatina, Arroyo 821.  
◆ Agrupación vocal Xinum Ensemble en el Salón Dorado de la Legislatura, Perú y Diagonal Sur.

#### 19.30

◆ Reunión pública informativa de Alcohólicos Anónimos organizada por el grupo Santa Cruz. En Carlos Calvo 3121.

#### 20.00

◆ Mesa redonda sobre *El papel de la mujer en el conflicto social en la Argentina*, con Ana Lorenzo, Laura Bonaparte y Mónica Carranza. C. C. Discépolo, Av. La Plata 2193.  
◆ Inauguración de la muestra fotográfica *Divinidades*, de Emilio Montenegro. En la Escuela Nacional de Fotografía, Bulnes 1383.

#### 20.30

◆ Opera *El Barbero de Sevilla*, a cargo de la Pequeña Compañía de Opera Cómica. En el Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875.  
◆ *Las variaciones Goldberg*, de George Tabori. Con Alfredo Alcón, Fabián Vena, María Ibarreta y otros. Dirección de Roberto Villanueva. Despedida en la Sala Martín Coronado del TGSM, Av. Corrientes 1530.  
◆ *Continente viril*, de Alejandro Acobino, por Los Macocos. En el Foro Gandhi, Av. Corrientes 1743.  
◆ La Chicana en Belgrano 1732. Entrada Libre.  
◆ Presentación del cd *Buenos Aires Hoy*, de Tumbatú Cumbá. Sala Osvaldo Pugliese del C. C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543.

#### 21.30

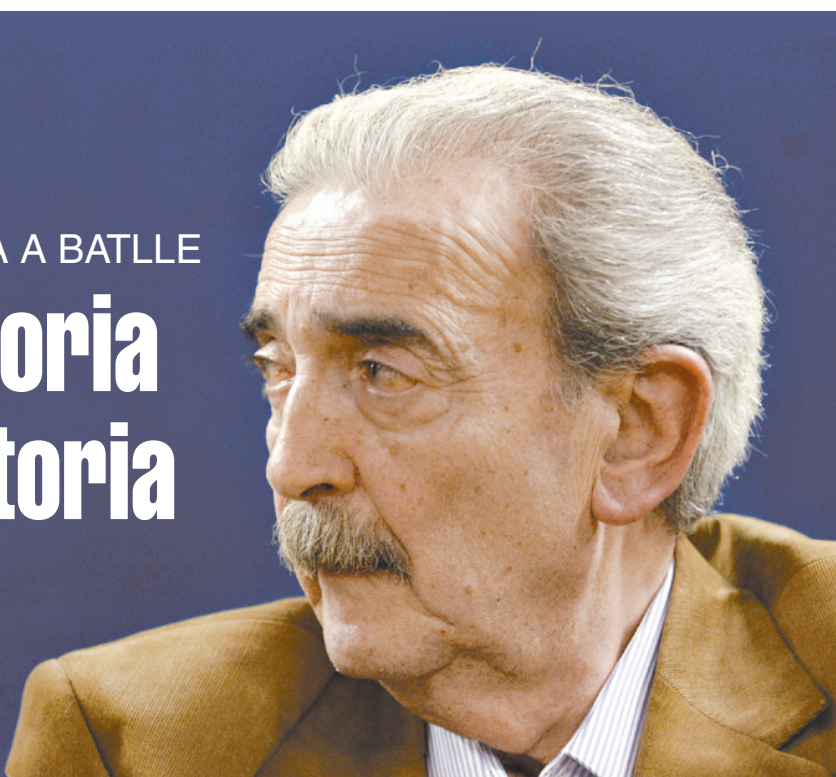
◆ Presentación del cd *Piedra y camino* de El Terceto. En Espacio Urania Giesso, Cochabamba 370.

#### 23.00

◆ 34 Puñaladas en el Foro Gandhi, Av. Corrientes 1743.  
◆ *Telarañas*, de Eduardo Pavlovsky, por la agrupación El ojo del caos. En El Doble, Aráoz 727.

### CARTA ABIERTA A BATLLE

## La memoria y la historia



Jorge Larrosa

Buenos Aires, agosto de 2003.

*Señor Presidente de la República Oriental del Uruguay  
Dr. Jorge Luis Batlle Ibáñez*

A pocos días de que el Congreso Nacional Argentino del que somos parte anuló las leyes que garantizaban la impunidad en nuestro país, nos dirigimos a Ud. en nuestro carácter de Diputados Nacionales, con motivo de apoyar el reclamo del poeta Juan Gelman.

Es nuestro propósito interceder ante el Gobierno Uruguayo por la búsqueda de los restos de la ciudadana argentina María Claudia García Irueta Goyena de Gelman, secuestrada en Buenos Aires, el día 24 de agosto de 1976 —en el marco del Operativo Cóndor—, vista en el Centro Clandestino de Detención “Automotores Orletti” y trasladada clandestinamente a Uruguay, donde pasó a engrosar la triste lista de desaparecidos.

Testimonios dados a la Justicia argentina y a la prensa, afirman que Ud. señor Presidente “conoce el nombre del asesino y tiene una idea bastante sólida acerca de dónde fueron sepultados los restos”.

En marzo de 2000, la investigación personal realizada por el poeta y su esposa culminó en el hallazgo de su nieta, nacida en cautiverio en las instalaciones del Hospital Militar de Montevideo. Para la historia oficial los rastros de María Claudia habían sido perdidos en Automotores Orletti, el éxito de la investigación descubrió un entramado de cooperación entre las dictaduras nunca antes expuesto y valida el testimo-

nio antes citado. Así es que nos permitimos solicitarle a Ud., Sr. Presidente, que dé curso a la investigación con los datos aportados para el hallazgo de los restos y no permita que esta situación de dolor y angustia se prolongue.

Somos mujeres y hombres de la democracia, nuestro pueblo se ha empeñado en vivir con VERDAD, con MEMORIA y con JUSTICIA. Hemos alcanzado los lugares que ocupamos hoy con el voto legítimo de los argentinos y asumimos con responsabilidad el compromiso de dar los pasos necesarios para que el sufrimiento de quienes fueron víctimas del Terrorismo de Estado encuentre, al menos, cierto sosiego y que puedan enterrar a los suyos. Para que el pueblo argentino pueda ofrecer un lugar de descanso, memoria y homenaje a quienes la dictadura genocida pretendió desaparecer no solo de la vida sino de la memoria y de la historia.

Aguardando su respuesta, nos despedimos atentamente.

Esta carta fue enviada con la firma de diez diputados y se sigue firmando. Hasta ahora suman quince provenientes del PJ, la UCR, el Frepaso, I.U. y ARI: Ricardo González (PJ), Marcela Bordenave (ARI), Patricia Walsh (IU), Eduardo Macaluse (ARI), Margarita Jarque (Frepasso), Ariel Basteiro (ARI), Araceli Méndez de Ferreyra (ARI), José Alberti Roselli (separado de AyL), María América González (ARI), Fabián de Nuccio (ARI), Alberto Piccinini (ARI), Graciela Ocaña (ARI), Laura Musa (UCR), Mario Bonacina (ARI), Elsa Quiroz (ARI).

### CARTAS

#### Injusticia

Deseo reflejar en esta simple carta la terrible injusticia que me ha tocado y me sigue tocando vivir con mi país, Argentina.

Yo fui uno de los pocos adolescentes afortunados que en 1976 logró salvar su vida exiliándose en Italia. Mi padre era un conocido intelectual del Partido Comunista, psiquiatra de profesión. Fue encarcelado por la dictadura de Videla en marzo de 1976 acusado de “ideólogo”. Nueve meses más tarde, gracias a la intervención del gobierno italiano y a que la máquina represora aún no estaba bien engrasada, mi padre fue repatriado (era natural de Nápoles) y toda mi familia se vio obligada a exiliarse.

Aquellos años fueron terriblemente duros y dolorosos. Ya en el exilio, en medio de las enormes dificultades prácticas y espirituales, logré reponer mi inmaduro corazón y me dispuse a estudiar la carrera de medicina en la Universidad de Nápoles. Siete años después me trasladé a Madrid, donde realicé estudios de posgrado durante cinco años especializándome en Medicina Interna. En la actualidad trabajo como especialista en un prestigioso hospital público de Madrid. Puedo afirmar que mis aspiraciones profesionales están satisfechas. No obstante, siempre he tenido el deseo de regresar a mi país. Siempre he tenido el handicap de la ausencia de convenio cultural entre Italia y la Argentina que impide el reconocimiento de mi titulación italiana. Me pregunto si en esta nueva etapa que estamos viviendo en la Argentina no se tendrá en cuenta la situación excepcional que vivimos algunos antiguos exiliados, para facilitarnos el retorno. Todos sabemos que la formación de profesionales es costosa para una nación y que muchos países se aprovechan de los esfuerzos ajenos, captando científicos y profesionales extranjeros. A pesar de ello, en mi caso, argentino nativo, expulsado hace casi 30 años por un gobierno dictatorial, se me impide hoy el regreso al país a través de trabas burocráticas difícilmente justificables. ¿Hasta cuándo esta injusticia?

**Sergio Calabrese**  
DNI 50772535N

## La nueva estrella del cine.

Los horarios de las pelis, dónde las dan y todo lo que necesitás saber para ir al cine, lo encontrás hablando con \*999 desde tu Movicom. Vos le hablás y él te contesta. ¡Qué estreno! ¿No?

**MOVICOM**  
@ BELL SOUTH

Las llamadas al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.